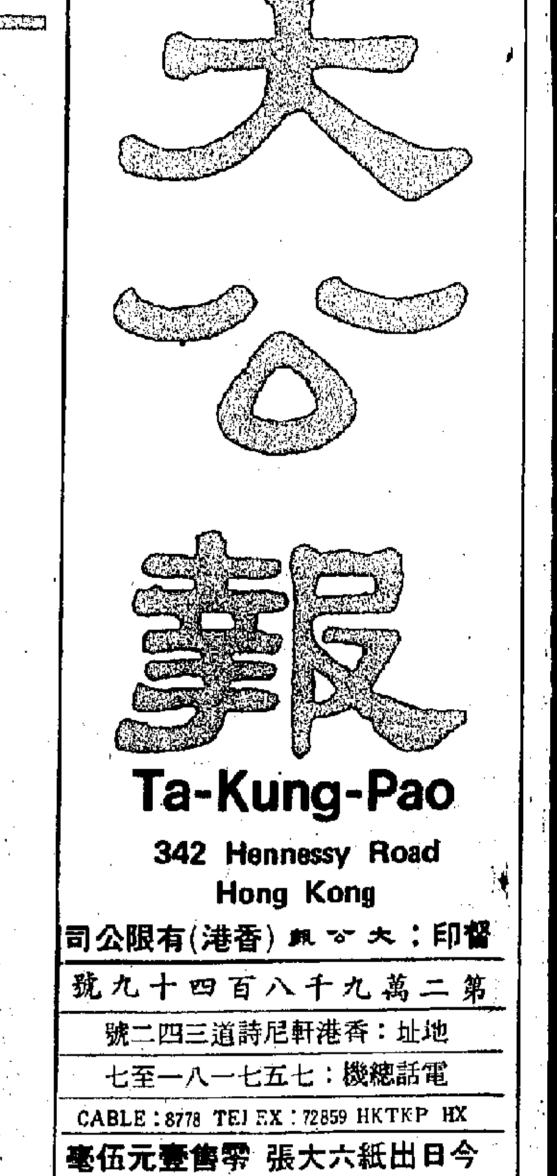
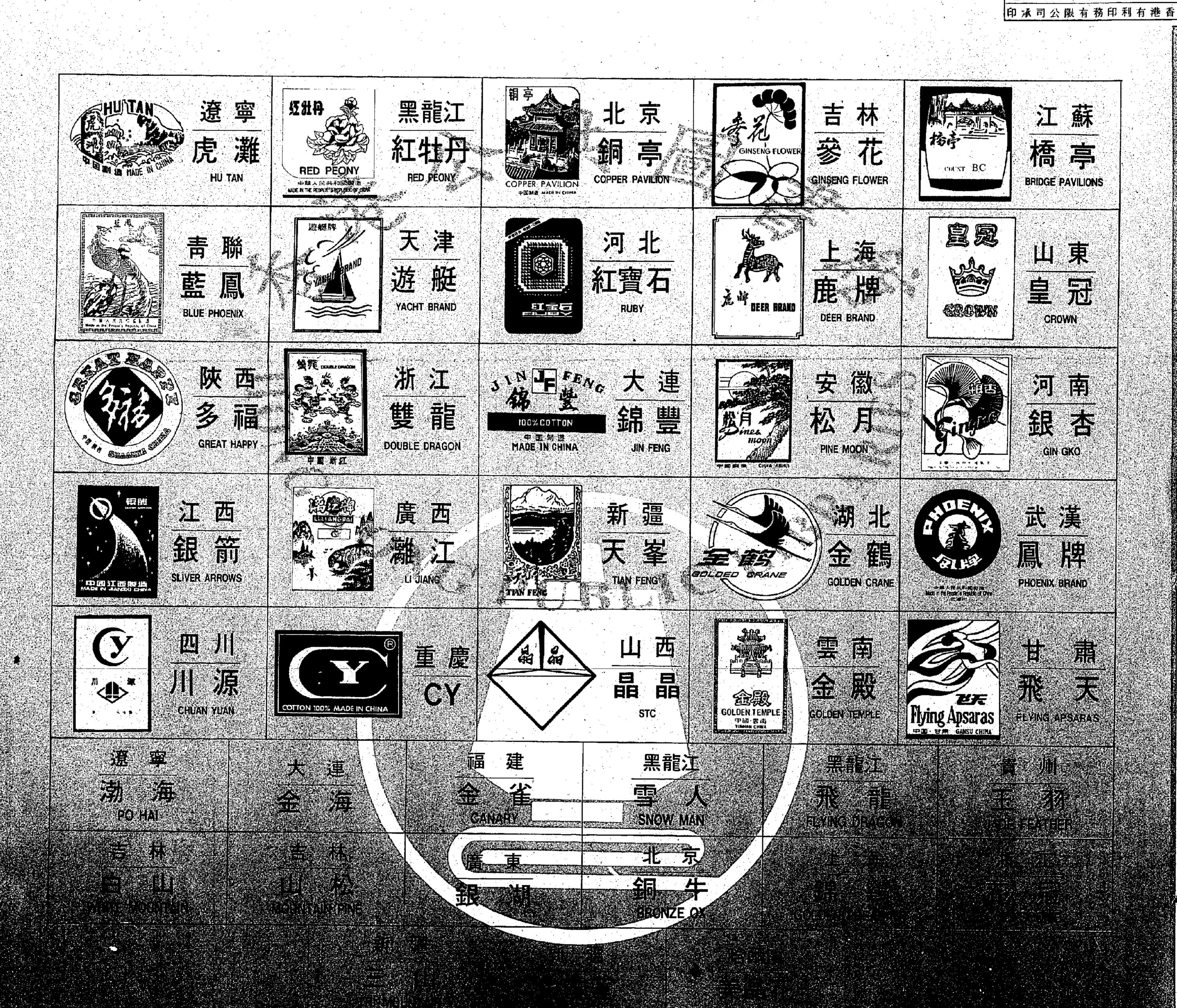


三期星

品種齊全,質量上乘,素享盛譽,深受歡迎。為適應市場需要,方便買家選購,現由原全國共用單一66點鳳。商標改為各省市不同多種商標,創新盛事,敬希垂注。





中國擬與波音合作

共

生產客機

經理顧國良説・「通」術合作諮詢公司副總中國國際經濟技

程度州型行的第一 經理程守禮今(九) 國石油開發公司副總國石油開發公司副總

介製 直 1

李泓母子

中求集政中有上居

更選,總口主行說 多舉發部號就時, 的省表前。没,學

公剌專

一 規模損失,時間長達 一 規模損失,時間長達 一 規模損失,時間長達 一 規模損失,時間長達 一 規模損失,時間長達 一 規模損失,時間長達 一 規模損失,時間長達

重要報

社四活動中公開作英 消息,蔣老失人宋美 龄自美回台近一個半 尚自美回台近一個半

投產可

加加里百万多家飛機製 在的國際航空展覽的 華今天宣布的。 一世人 一种公司副董事長貝愛 一种公司副董事長貝愛 一种公司副董事長貝愛 一种公司副董事長貝愛

首

積極治談派

<u>F</u>

公司

百、出多旅通了

加

程守

禮在穗石油工程

質發局駐京

了為港灣 香港進河 香港進河 香港進河 香港進河

大實業公司進口杭州化學纖維廠生産的粘膠人造絲。 |業機械企業公司對南京生産的電線電纜産品質量表示信得過,雙||市也表示願意聯買這個公司的眼鏡架生産機。 ||學眼鏡公司對香港華明眼鏡製造廠有限公司的眼鏡架很感興趣,像油墨機等。

墨樾等。 共達成一百多項意向咨。内地表示願意從香港進口的産品涉及印刷機共達成一百多項意向咨。内地表示願意從香港進口的産品涉及印刷機京九日電】香港在内地舉辦的首次大規模産品展覽會今天在這裏結束

首次舉辦取得可

喜成

果

JE E

<del>墨總統下</del>

並區致裁所資陳花車後海乘馬

克

月嚴重受挫

w墩民主教育,促使大學和大學均等的機會。不少教師也指人問,同時大學增學費,使青后。無錢學生只能進一般大學的人間,同時大學增學費,少數「名校」收高昂學費,也數「名校」收高昂學費,也數「名校」收高昂學費,也數「名校」收高昂學費,也不少數「名校」收高昂學費,也有過捷權之後,各大學之間學心以恐懼心運的青年大學生,是期來也受社會上失業陰影,長期來也受社會上失業陰影,長期來也對等的機會。不少教師也對

在全國學生、工會聯合的形勢而前, 在全國學生、工會聯合的形勢而前, 在全國學生、工會聯合的形勢而前, 在全國學生、工會聯合的形勢而前,

**窜視宣佈撤回教改法案。** 關會後作出上述決定,並由希拉克親自上 新拉克内閣召集有關十三個部的部長

人人以及主要隨行子先念設午宴招待

地

自香港進

多一,將伊 各間大學獨立 外此權力下放, 外此權力下放, 外此權力下放, 人才第一,法國 人才第一,法國 人才第一,法國 人才第一,法國 人才第一,法國

工會這次勝利後,以後學潮、工潮的發展仍值得 一些部長指賣希拉克 一些部長指賣希拉克

息人士説,來自合肥的官方「內部」通報的官方「內部」通報的實力,未能從合肥的消息,未能從合肥的消息,未能從合肥的消息,未能從合肥的消息,是是有過過,不可能與一個 

事型就們

室地行校者 , 及到約説 他該安三,

左們於下午自行散去 整察除維持交通外, 整察除維持交通外, 不進行干預。經過約 無進行干預。經過約

民主国語

在北京,

大學消

将美**龄在台演講** 

長百分之八

9年總產值

是 一次就獎勵了他一百元,還放 一次就獎勵了他一百元,還放 一次就獎勵了他一百元,還放 一次就獎勵了他一百元,還放 一次就獎勵了他一百元,還放 一次就獎勵了他一百元,還放

元 旦起發行海外

本名地郵局訂閱和零購,海外讀者則要向設置一个 (解放軍報》,身居大陸的讀者不論國籍均可的首都記者招待會上説,明年元旦以後的《解放軍報》,身居大陸的讀者不論國籍均可在各地郵局訂閱和零購,海外讀者則要向設在北京的中國國際圖書貿易總公司辦理訂閱一套額。

**菲律賓總統宣稱** 將撒換更多部長

再党人

美衆院委會繼續聆訊 軍火案

張一第

二千萬美元。 中美雙方已制訂了一個四階段計劃,明年補償貿易額可望達到李道公司要盤最大努力促進逭一工作。 中美雙方已制訂了一個四階段計劃,明年補償貿易額可望達到麥道公司要盤最大努力促進逭一工作。 對完成整個MD— 8 2 項目至關重要的補償貿易迄今進展不如

員組成的設計室,已經在下一代幹線槳扇飛機研製上有了合研製槳扇飛機方面,張鎮中透露,由美國、意大利和中,用來訓練MD-82機組飛行員及維修員。 培訓方面的協助。一百四十三名上海航空工業公司管理和中說,目前麥道公司共有七十名工作人員在上海是地技術

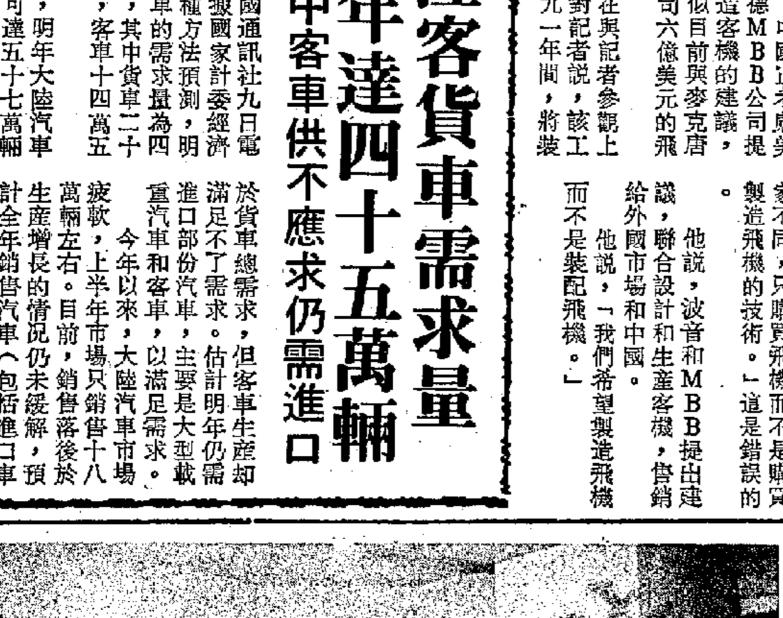
被 技術人員 等理及 

量,生 。汽産 其車能預点 方生力和

至冬一廿 日九初月一十年寅丙曆農 夏

完 MD - 8 2 数年四月至一十

7達五十七萬輛,明年大陸汽車





2. 对各種各樣的提及第五十六名外



或

者訪

臣仁

家森村誠一的推理小说《青春員順手拿出一本,真巧,正是人看嗎?」答:「當然。」圖片滿架的書籍問,「這些書都圖書室裏,日本廣播協會」位圖書室裏,日本廣播協會」位

林監同

房

不過有些年

新一些犯人的妻子探監時與丈節時監獄允許少部份表現好的家屬每月可探監一次。外國記。」據悉,追襄嚴禁打駡、虐人當人看,尊重他們的人格,然是告訴外國記者。「我們堅



和而永部提「寂行造和不次出永,將成平會長大不他會 上上加的、自己,一张速度圆 所貼改阿圖作改的造里等品

造侮、山文, 生產

■ **位**稍迫接伤 • 後使受,

勢。然工黨,獲得領先優 的公司的會議上發表講話說。「未來數天內長。她又呼籲外國和本地工商界人士購買政府急於出售的公司。

邊境爭議區

《解放軍報》宣佈係的最大障礙。

,「你們試圖把罪人改造成與監獄長握手道别時,《亞

中國新聞社北京九日電

於學際準備好機額,支持星期三生效的 於學際準備好機額,支持星期三生效的 在非律賓中部巴哥洛市郊區,非共 非游擊隊支持停火協議 非遊擊隊支持停火協議

視網傳播臨政會

終的目的地是給對抗安哥拉馬克斯政府的叛律,暗池捉大規模把軍火運到南非。 該報指出,它的消息是來自「國際航空神,暗池捉大規模把軍火運到南非。 《合衆國際社倫敦九日電》英國《獨文

一問題。」
但遺憾地拒絕回答這一個遺憾地拒絕回答這一一我尊敬

九日電】非律實政府、非共與軍方之間的,非共與軍方之間的。就將糾紛巴達成協議,並說六十天的停火。強議將依時在星期二宣佈。並說於十天的停火。

美

因

我們也對武器問題和一菲律賓發生十七年期在明天中午生效。 這個糾紛威脅成協議,停火協議如一了解釋。」 惡戈納說,「我們達一巡邏問題方面已澄

傳美軍

運南

國

希拉克

急謀補

救辦法

百

学生今續示威 密特朗將發表聽一劃向保衛共和聯盟議員呼籲團法

.軍

案

美國務院昨否認

亭

如期今年

為發生爆炸

武

邏等

分歧

獲溰涛

菲

與共黨

雖隊作供。 『中語思星期二引用「第五修正案」,在衆議院委員會拒絕對伊朗秘密軍火交易及把款項轉給尼加拉瓜游手諾思星期二引用「第五修正案」,在衆議院委員會拒絕對伊朗秘密軍火交易及把款項轉給尼加拉瓜游手 常思星期二引用「第五修正案」,在衆議院委員會拒絕對伊朗秘密軍火交易及把款項轉給尼加拉瓜游手諾思星期二引用「第五修正案」,在衆議院委員會拒絕對伊朗秘密軍火交易及把款項轉給尼加拉瓜游手諾思星期二引用「第五修正案」,在衆議院委員會拒絕對伊朗秘密軍火交易及把款項轉給尼加拉瓜游手諾思星期二引用「第五修正案」,在衆議院委員會拒絕對伊朗秘密軍火交易及把款項轉給尼加拉瓜游手諾思星期二引用「第五修正案」,在衆議院委員會拒絕對伊朗秘密軍火交易及把款項轉給尼加拉瓜游手諾思星期二引用「第五修正案」,在衆議院委員會拒絕對伊朗秘密軍火交易及把款項轉給尼加拉瓜游手諾思星期二引用「第五修正案」,在衆議院委員會拒絕對伊朗秘密軍火交易及把款項轉給尼加拉瓜游手諾思星期三引用「第五修正案」,在衆議院委員會拒絕對伊朗秘密軍火交易及把款項轉給尼加拉瓜游手諾思揮,

麥克

九法 蘭供詞

與政府說法矛

6003 6003 6003

院委會繼續聆訊軍火案

二千萬美元

國科研人員組成的設計室,已經在下一代幹線槳扇飛機研製上有了在聯合研製槳扇飛機方面,張鎮中透露,由美國、意大利和中破土修建,用來訓練MD—82機組飛行員及維修員。、管理及培訓方面的協助。一百四十三名上海航空工業公司管理和、管理及培訓方面的協助。一百四十三名上海航空工業公司管理和

寓美元。 中美雙方已制訂了一個四階段計劃,明年補償貿易額可望達到中美雙方已制訂了一個四階段計劃,明年補償貿易額可望達到公司要攝最大努力促進追一工作。 。到今天為止,共簽訂五個合同,計六百萬美元。張鎮中保證。到今天為止,共簽訂五個合同,計六百萬美元。張鎮中保證

起發行海外

們試圖把罪人的是握手道別時

犯人的妻子探監時與丈須允許少部份表現好的月可探監一次。外國記悉,這裏嚴禁打罵、虐奮,尊重他們的人格,即外國記書,「我們堅

**阳社北京九日電** 

城阜爾夫人聲望回升 策成為這次調查中, 到廣泛不滿。而此政 然的無核防衛政策受 然的無核防衛政策受

將撒換更多惡長

界人士購買政議更多內閣部

**数得領先優** 

菲律宾

人總統宣稱

凡幹得好的都有獎金。有一個當模具工的犯人超監獄長介紹說,「犯人每天要参加八小時勞動

一、建新華社北京九日電 中央軍委批准 位明年元旦起,《解放軍報》向國内外公開 を各地郵局訂閱和零購,海外讀者則要向設 を各地郵局訂閱和零購,海外讀者可 を各地郵局訂閱和零購,海外讀者可 を名地郵局訂閱和零購,海外讀者可 を名地郵局訂閱和零購,海外讀者則要向設 を名地郵局訂閱和零購,海外讀者可 を名地郵局訂閱和零購,海外讀者則要向設 を名地郵局訂閱和零購,海外讀者則要向設 を表述

樣的犯人宿舍後

多關了

後・三八九・四四(三九一・三 を世・三八九・四四(三九八・五 を報・三八九・三八(三九〇・六 を報・三八九・三八(三九〇・六 を、三八九・三八(三八九・五 を、三八九・三八(三八九・五 を、三八九・三八(三八九・五

所有事情。」 所有事情。」 所有事情。」 所有事情。」 所有事情。」 所有事情。」 所有事情。」 所有事情。」



超只脫俗

價值永恆

0

馬蘭士音色

設計先進

最新款馬蘭士P-22W雙卡式賽裝

半自動帶動唱盤 TT-151、三路分音

東風東路801號 珠海:珠海市掛北聯安路廣東當珠海

線代理: 福和貿易有限公司

組合--包括總轄出功率高達112瓦(p-p)的 PM-151合併式擴音機、自動選合的ST-151 數字式關諧器、正面人帶SD-155雙卡式級音座

角色。而這位大使却兜了一個大圈,反而向大便在運送軍火給伊朗的事件中擔任過一個首先是舒爾茨裘示他從未知道美國駐黎巴嫩供中,還是露了兩點比較值得注意的內容。儘管如此,但在舒爾茨和麥克法蘭的證

事件

真相大

山の

何去昭然若揭

参衆兩院的一些小組

特邀由美國學生不石信之一客席指揮:石信之 『音樂總監:關廼忠 中胡獨奏:黃安源

節目 三首拉弦樂器合奏的小品(香港首演) 譚盾曲 「花木蘭」琵琶協奏曲 顧冠仁曲 琵琶獨奏:林風 「蘇武」中胡協奏曲 劉洙曲 盧亮輝配器 中胡獨奏:黃安源

音畫「數樂的春江花月夜」(香港首演) 陳培勳曲

雲南風情 關廼忠曲

■ 琵琶獨奏: 林風 香港大會堂音樂廳 一九八六年十二月十九及廿日(星期五及六) 晚上八時 一九八六年十二月廿一日(星期日) 下午三時

200 市政局主辦

門蔡由即日開始在下列城市電腦售票處發售: 香港大會堂、香港體育館、太空館、伊利沙伯體育館 及通利琴行(金馬倫里六號、萬宜大厦、太古城中心 及軒尼詩道五二一號) 

票價:十五元、廿元、卅五元及四十五元

士的寝避,以表示自己的哀思。 來與尤德爵士交往甚多,合作愉快,於公於私,都應該參加尤德爵來與尤德爵士交往甚多,合作愉快,於公於私,都應該參加尤德爵國滿解決香港問題作出了積極的貢獻。許家屯選説,他來港三年多許家屯説,尤德爵士生前對促進中英友好合作關係的發展,對英方官員對許家屯專程趕返香港參加尤德爵士喪禮表示感謝。

登昨

表

悼。 逝世向署理總督鍾逸傑和英國外交部次官李連登等表示了惋惜和哀逝世向署理總督鍾逸傑和英國外交部次官李連登等表示了惋惜和哀社長許家屯今天出席了港督尤德爵士的喪禮儀式,並就尤德爵士的【新華社香港九日電】昨日從北京返抵香港的新華社香港分社

西餅唐餅

買拾无送五元

雅腸

斤送

大魻送

市部

田新曆十

許家屯出席喪禮

多響

機

T

0<sup>770837</sup>762071

表達對尤德哀思

英方官員對許專程趕返表示感謝

連登韋沛達伊文思魏德巍參加送殯行

外交及聯邦事務部次官李連登、常任次官韋沛達、助理次官魏德特及本港事務中作出過重大努力和貢獻的港督的哀思和敬意。 按照尤德夫人的意願,尤德的遺體在喪禮後移往柴灣哥連臣按照尤德夫人的意願,尤德的遺體在喪禮後移往柴灣哥連臣後随即火化。港府官員、兩局議員及各界人士七百多人,英國外後隨即火化。港府官員、兩局議員及各界人士七百多人,英國外

往教堂。 他並先行往港督府致祭 後與李連登等同在送殯行列

,同時,軍樂隊奏起英國國歌的首六個小節前往聖約翰大教堂。當覆蓋着港督旗幟的鎭,曾經守衛英國白金漢宮的高士廉術隊第一

送殯 機在港督府 万 万 ツ緩歩 一上空飛過致敬 往教堂

軍及陸軍等及軍人 九德 に 。 向尤德致最後敬禮 、財政司翟克誠 主持安息禮拜鍾逸傑鍾 士元讀輓詞

寛誠

生追悼會

籌備委員會

安子

李子誦

李嘉誠

李儲文

馬萬祺

莊世平

湯秉達

費彝民

儀館

各

正常的。 一個學院校童會是,都大學的。 一個學院校童會是,都大學行(香港)有限公司董事會主席,香港和華總商會會是, 一個學院校董會名譽主席,整本會的學術工作, 一個學院校董會名譽主席,對於 一個學院校董會名譽主席,對於 一個學院校董會名譽主席,對於 一個學院校董會名譽主席,對 一個學第二屆校董會副董事長,寧波市發疾人理 一個學院校董會名譽主席,對 一個學第二屆校董會副董事長,寧波市發疾人理 一個學院校董會名譽主席,對 一個學第二屆校董會副董事長,寧波市發疾人理 一個學院校董會名譽主席,對 一個學第二屆校董會副董事長, 一個學院之司董事, 一個學院之司董事, 一個學院之司董事, 一個學院校董會名譽主席,對 一個學第二屆教行委員,中國國際信託投資公司董事, 上 一個學院之一屆特邀委員,第三、

然 熱 中 財 強 華 教 華 教 等 美 進 出 由 人 。 員

福

會

上

限

國

火牛長別

時香政中

十 港 區 西 基 人

分福本民

生追

悼

會等

備

貝

會啓事

在北京市北京醫院病逝,積閏享壽八十三歲,遺體奉移北京八寳山企業集團有限公司董事會主席王寬誠先生於經曆型於與年世月四月日上法諮詢委員會執行委員會副主任、香港中華總商會當然永遠榮譽會政治協商會讓第六屆全國委員會常務委員、中華人民共和國香港特

化五

報道尤德或理 洋洋病

葉陳翁李方霍王許 若廷錦兆善英光家 林驊通基桂東英屯

人祭陳 馬李王 以德 國 國 姓河 紘 臨 實 偉

筆鄭陳張阮包 劃正 永北從 為訓瓊珍耀與

鄭曾張邱古

如憲建德勝

耿梓華根祥

黃梁倪何 振 少世 聲樂傑柱

黄郭唐何 滌志翔厚 岩權千鏵

黃郭袁何 麗宜 善善 松與庚衡

楊郭孫何 将城銘 光勝曾思

殯

館

電話:五一六一五二二六一八地址:香港英島道六七九號

双訂和執行作出了重大的努力。
一个人,遵领他為中心了尤德的一生,遵领他為中人工的方法。 了港督尤德爵士喪禮在港華社昨日發出了八百多字

鄭

拓彬 葉選平 悼念尤德

電署

服務高 数迎您用普通話 中國旅行社代理

浅鳥 月曆、枱墊月 座枱月曆、案頭日 、定價公道 、 厦門提貨 灣仔交加里11及26號地下

京都戲院對面

聞

宣城董事長人

題有限公司護啟

言

機館舉行追悼會難此問題"日(星期日)上午」造體告別機式並定於 月門日(星期日)上午十時在香港宿園體告別儀式並定於 紅曆四人與年十月 月間日(星期三)下午完醫院逝世積閏享壽八十三歲謹摆戶門日上午五時十五分在北京附界行向 東東 不幸於然曆日九八六 計十 年 擇北 午 向

公寬 型日上 曆 日由全國政協等單位治喪謹擇於經醫院壽終正寢積閏享壽八十三歲即 曆 別 暦元元(新年十三月二十日(星期日)上午十別醴隨即奉移八寶山火化並定於 無二時半在北京醫院大殮舉行遺體告告計 月 計 日 (星期三)下午二時半至 通訊處 在香港殯儀館舉行追悼會哀此訃 誠府君 電話:五一二四一一一二零室 | 午五時十五分在北京市北京 痛於 為曆 一次 第年十二月 王府家人泣告

:北京中國人民政治協商會議全國委員會轉

平連登昨

防萬一,一部作備 人 儀式不能出錯,為 本昨日的喪禮

• 於香居名跟

**尤德夫人親選擇** 

職 聲 眀

一 像夫人親自選舉兩首 一 督尤德的喪禮上,尤

知華洋移輔,概與本商場 日報職,今後余君在外一 已於一九八六年十二月五

下,缓步進入 列在廊廣傑主 的蟹柩及喪禮 十一時十五分

為有其他事務需 心心要趕返英國, 中国不能逗留久一

で、海豚治療を養養を

三期星

十時在香港殯

聞

王府家

八 泣 告

通訊處

語:五一二四一一一一常中區太子大廈一六三零室第中國太子大廈一六三零室第中國人民政治協商會議全國委員會轉

在中去。 ▲昨日到港督府 強客不知發生何事,然 強客不知發生何事,然 遊客不知發生何事,然 遊客不知發生何事,然 遊客不知發生何事,然 一個中去。

門堂教

落隊警

不者觀圍

港說頻婆阿

知華洋移轕,概與本商場 日離職,今後余君在外一 已於一九八六年十二月五 一十二月五

職

垒

明

華潤藝林百貨商場路

登 昨 思 -y-p-德巍昨 英時表示

() 相當有價 说,是十分合適的停息,是十分合適的停息。 日下午乘國泰班機飛,伊文思夫婦亦於昨 德的人選不易駐北京大使伊 「為尤德爵士學

港督士 九德·安息 想

曾牧師頌禱

鍾逸傑鍾士元 

一德緊守諾言層 决香港前

局,使, 非其期為

巨

人好督

市局

員

人哀悼

會時

霍士傑

**八發言讚揚尤德** 

隔一分鐘一響。鳴放十七響禮炮,是鳴放十七響禮炮,是

海港人服務的總督之 為港人服務的總督之 為港人服務的總督之 為港人服務的總督之 實在值得港人懷念之 一般那忘我的服務精神 一般那忘我的服務精神 一般那忘我的服務精神 一般那忘我的服務精神 一般那忘我的服務精神 一般那忘我的服務精神 一般,尤德經常保持微 一般,尤德經常保持微 一种,我們永誌難忘。 一种、我們永誌難忘。 一种、我們永誌難忘。 一种、我們永誌難忘。 一种、我們永誌難忘。 一种、我們永誌難忘。 一种、我們永誌難忘。 一种、我們永誌難忘。 一种、我們永誌難忘。

**P議切市問議 P後了**政題員 **P**解總,談 《低飛致敬

備受本港及海外讀者歡迎之暢銷書

18 版 

> 香港大公報出版 利源書報社經銷



思文伊使大京北駐園

尤德夫人及兩名女兒

于豳釆、政務司廖本僚、招願刊國偉、沈弼、工商司何鴻鑒明治、財政司翟克誠、張奥偉雅文少將、首席按察司羅弼時週行列扶鹽人士包括:駐港英

九德喪禮江 ATIO・MIR.

· 我德親博士 、 英國 · 英爾邦事務部常任次 · 政聯邦事務的部常任次 · 英國外交及聯邦事務次 · 英國外交及聯邦事務次

WOODSIDE、MRS. L. WOOD WOODSIDE、MRS. L. WOOD

署理港督鍾逸傑爵士及其

蘇海文夫婦·

量

勞 角華禮服公司敬輓 怨

深切悼念港督 躬 尤德爵士 盡

瘁

的騎法正常。

一機會是不

示顯計統利福員僱及金薪

盼法官罰

款及緩

朴

仕能將高掛

馬

革

間, 学 傷 験 晩

要求統計處即時提供資料予以監察

。 利重的話見。 渠刀入死,

1)的規限,不用待資料公佈後便可將油價的資料交給消委會,八口價格的升降來監察石油産品價格才是最有效的方法,他並 正庭供稱

は続い

能無饱假馬 程不 合 

낃

坐騎難

騎

□ 本報訊□ 本報訊□ 市村住能□ 市村住能□ 市村住能□ 市鎮在高□ 市域在高□ 市域を□ 市域を<

數指金薪面表體整 與九分百增分

地器一古檢於

□ 3-7236033

品分類排列,全套21册。



7英法熟税 8入代例清8口辦公積

内 月 費 留 日 必須高中畢業並具備初期經費・ 、入境手簿・接携・可介紹住宿 督可靠,简章備索。 公司附設日本留學代辦中心 2804室 了⑤8910668⑤8911679

漁船偷運兵馬係

警並發現古董及-

、商 兩括包 寙 文 灣等 颸 行鑑 刎 圖

院高解轉將立成供證如

就,二十六歲,商 一〇陳維康, 一〇陳維康, 一〇東維康, 一〇東維康, 一一六歲,商 一十六歲,商 一十六歲,商 一十六歲,商 馬萬祺談山

預料有四萬七千

人獲得分配學位

利解談

也下。 也一或到香港仔田灣街二十二 地下。

重監者能都演察的吸感 

可溝團查利公行通體公,開

悲劇

差準。顯《程確我示》 

倫天畫筆彩動齊

盡不畫界世童兒 捕搜大區南島港 務任派戲遊踪追

五十八五二三十〇八大樓四樓,查詢電話三十 八號海 港政府 地點中環統一碼頭道

道舉 尖沙咀區童軍團 歡迎青少年加入

B

一舉區二, 際華教 嘉辦 遮時於社基女 

青向免散及賽單、遊貨攤年社費迎舞、身電戲料位

徐敏芳尋嫂嫂陶 義

水光庭尋舅父戴仁法

新腮明へ一〇〇五一)山縣少華鄉石城村蕭腮明。 一九四八年去台灣。知情者函告:江西省玉一 雅恭明,五十九歲,中國江西王山人,

蕭腮明尋兄蕭恭明

**则難免發生類似老人屋出現岬氣暴躁,若要找伴侣,一套個人看法。他認為,老製工工工** 

王賀彬等弟王芳松 王寶縣鄉鄉供銷社王賀彬。 中國江西玉山人。 一九四八年去台灣,一九四九年四月從台灣一九四八年去台灣,一九四九年四月從台灣 一九四八年去台灣,一九四九年四月從台灣 一九四八年去台灣,一九四九年四月從台灣 一十一歲,中國江西玉山人。

月獨立經濟能力,則又當別好同意, 否則不適宜再婚, 不明意接受訪問, 公開私生活於中國人那種保守和含蓄的好意接受訪問, 公開私生活於中國人那種保守和含蓄的一個意接受訪問, 公開私生活的過得很愉快。

王舆孫(一〇〇四八)縣副食品公司王與孫。一九四八年去台灣。知情者函告,江西玉山一九四八年去台灣。知情者函告,江西玉山王鳴九,五十七歲,中國江西玉山人,

王興孫尋子王鳴九

董紹有へ一〇〇四七〉 成瑞鄉下東巷村董紹有 九四九年去台灣。知情者函告。江西玉 近紹飛,五十歲,中國江西玉山人 斯一

認識異性等。配對範圍可包括手工藝、一一起,使他們成為好朋友人找結婚對象,而是將具

為重要

董紹有尋弟董紹飛

胡素清季大張剛舞 如素清季大張剛舞 一九五三年和一九六〇年來了 一九五三年和一九六〇年來了 一九五三年和一九六〇年來了 一九五三年和一九六〇年來了 一九五三年和一九六〇年來了

中,以欺騙手法窳鐱等罪名。 就在跑馬地、沙田賽馬場所舉行的籍 歲,澳洲籍騎師。控頭指他們與其他 黄潤生,二十六歲,騎師,②曹遂, 

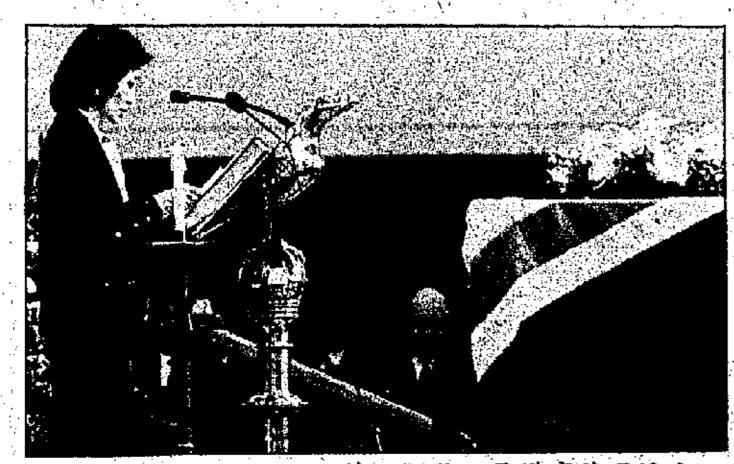
劇强幸們家 重監者能都 演察的吸感

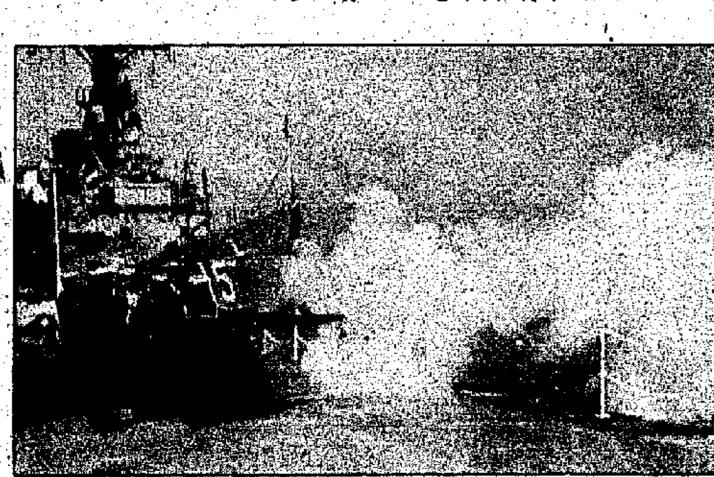
▲上水芬蘭整會 八七〇四九馬姑娘。 本月上旬,舉辦「兒童園智玩 本月上旬,舉辦「兒童園智玩 本月上旬,舉辦「兒童園智玩 本月上旬,舉辦「兒童園智玩 一人七〇四九馬姑娘。 一人七〇四九馬姑娘。 一人七〇四九馬姑娘。 倫天畫 盡不畫





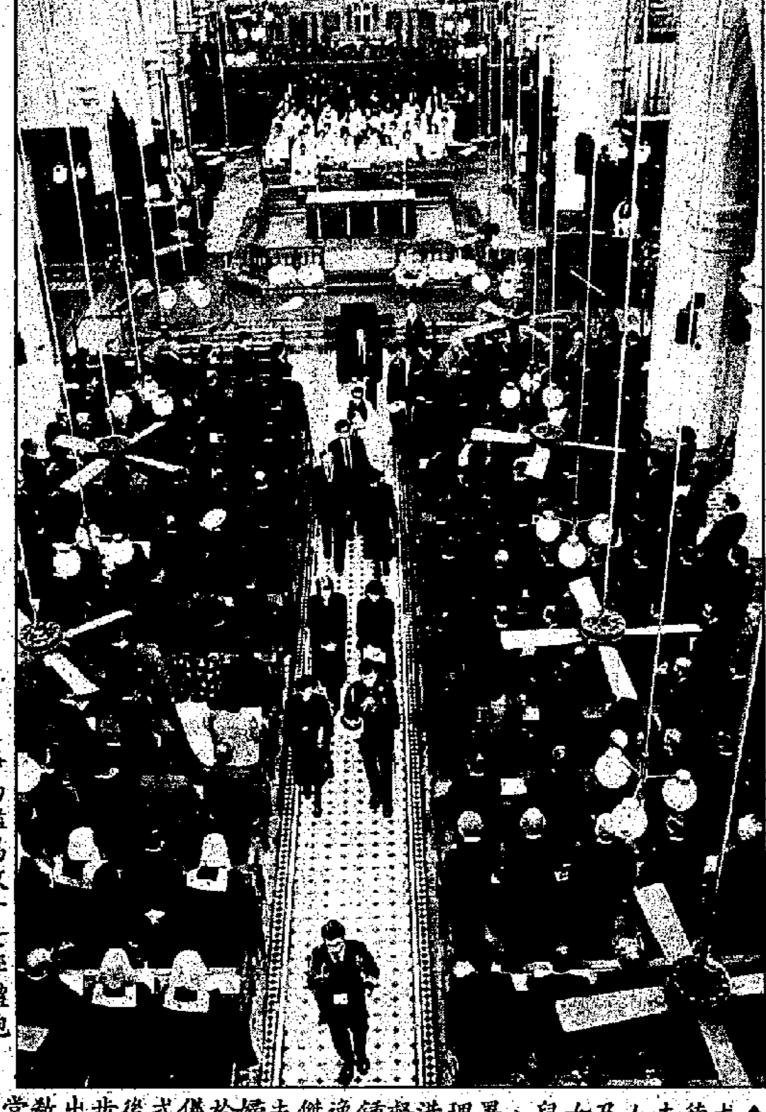


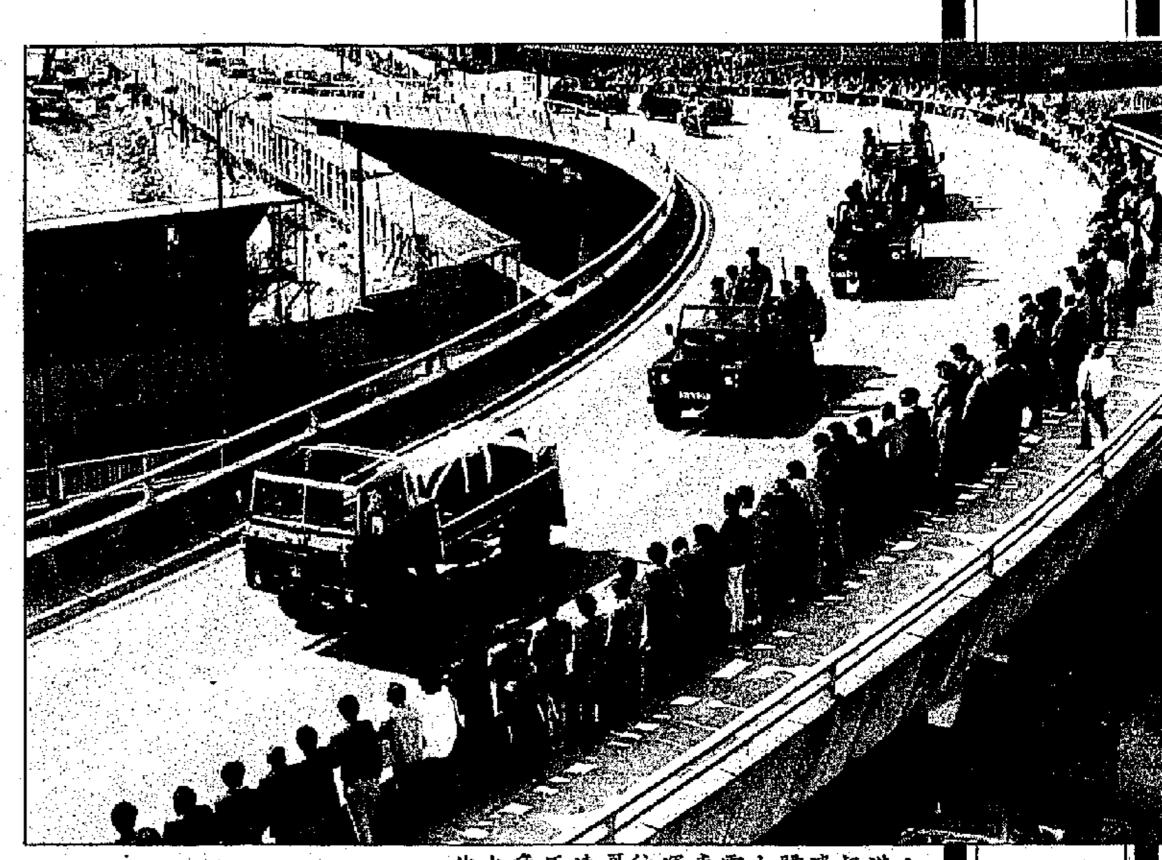




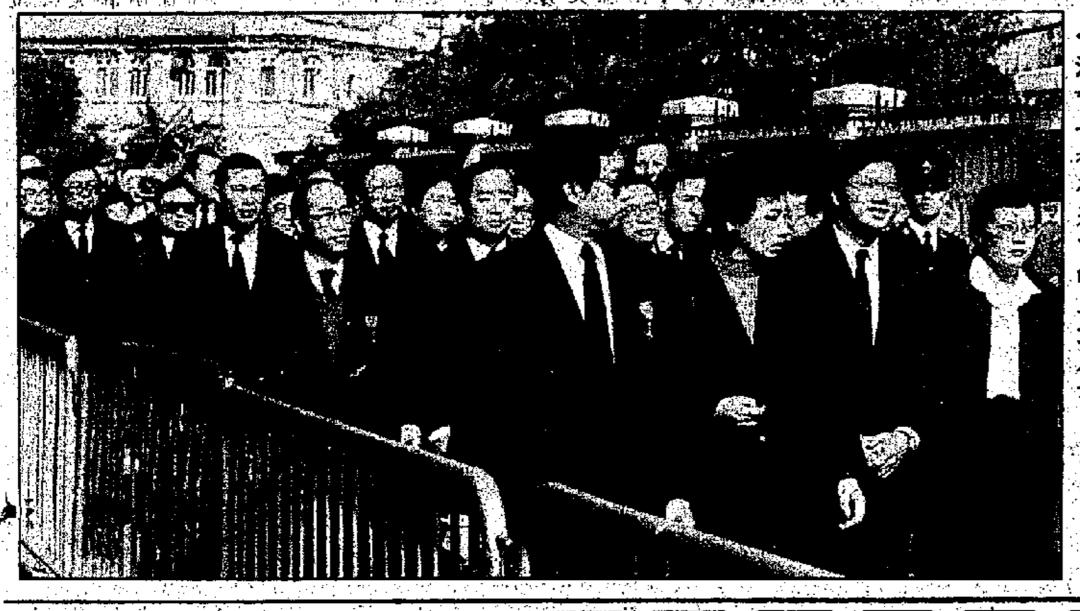


兒女名兩徳尤為後、麗雯彭人夫徳尤▲









哀致足駐人途,處經所車畫▲



# 預訂客房唔使迫

◀西苑飯店春節特惠一週▶ 海外總代理:廣州東方賓館 ◆訂東方賓館團體特惠優待▶ 裝修後的東方賓館另啥不同,試過就知

●代訂中國民航及國際機栗 ●代理珠江客運有限公司船寨 組織中國及世界各地觀光旅遊 ●辦理世界各國簽證和中國入境簽證

●代理各地酒店 廣州 — 東方賓館、白天鴉賓館 花園酒店、中國大酒店、 白雲賓館、東山賓館。 北京——西苑飯店、番格里拉酒店 上海---錦江飯店、和平飯店、

西安一人民大廈、金花飯店 南京一一金陵飯店 天津——水晶宮飯店、凱悅飯店、 利順德飯店 杭州 ——杭州飯店、窪湖賓館 昆明——昆明飯店、翠湖賓館 一外貿中心飯店 澳門——總統酒店、皇都酒店 一樂天酒店、奥林匹亞酒店

星加坡一文華酒店

羅省 —— 美輪酒店

牌照號碼:350258

之明 图 除旅行社有限公司 九龍尖沙咀東加速威老道98號東海商業中心601室 電話·3-

(茶水埗地鐵站、新華銀行對面) **電話・3-7298202-3 3-7291900** 

二)招商局船務企業有限公司上海、海口 (三)桂江船務公司香港至梧州船票。 (四)粤港汽車公司香港至國内各地直通巴

(六)汕泰船務公司香港至汕頭龍湖船票。 (七)中旅貿易公司及粤與船舶用品公司各 類電器,香港買單,國內提貨(13個

房單快捷妥當。 **對理:**外賓·華僑探親旅遊簽證等業務

\*美國內陸全程乘搭內陸航機,舒適豪華。

\*機栗有效期長達一年,回程可自由停留羅省、

三藩市、漢城及台北等地,不另收費。

★搭乘金獅、海灣航空公司廣體客機 ★暢遊倫敦、巴黎等地各個名勝古蹟。

★回程可停留倫敦、代訂酒店、不另收費 香港銅鑼灣軒尼詩道555號東角中心19字(崇光百貨公司樓上) 九龍旺角銀行中心1213室 荃灣地鐵總站南豐中心1501 B

# 中國旅遊專家經辦多年信譽超著

九韓狂角量打士街56號 香港中源永安市89-91號 套初商業大厦10億B庄 稻稻商第中心1415定 上课地铁路东梁街出口唐 東語:5-415888, 5-456628 東語:3-320624 旅行代理系牌照ha 150136 旅行代理品牌照ha 350565 旅行社牌照 3 5 0 1 3 6

春節回獨聯運 本公司專買回鄉探較人仕悉心安排往各地車 票 香港中深圳中東東中海陸豐中汕頭聯選 香港中深圳今江門中新會中開平 →**周平聯運**\$180 ※22/1・31/1天天出發

※深圳冷氣巴士往各地 ※特別安排行李座位 ※歡迎團體、小組包車,人數不限,路線任擇 廣州至各地機票北京\$450桂林\$170杭州\$320 廣州至各地車票北京\$221桂林\$140杭州\$170

現已接受容節機票、車票、潛店訂房歡迎報詢

牌照號碼:350070 七天豪華團\$2090 天天出發

廣州——北京(雙程飛機) 乘搭飛機僅2小時30分鐘 (港穗乘搭直通火車(並非廉價交通) 暢遊:故宮、北海公園、天埡、萬里長城、 京

十三陵、圓明園遺址、天安門廣場 住宿:北京住京豐飯店或同級 廣州 廣州住中國大飯店 柳州五天豪華團 \$1490 靈渠五天團 \$1290

天天出發 香港直航桂林僅1小時 暢遊:桂林、陽朔、冠岩勝境、九馬畫山 蘆笛山、七星岩、駱駝峯、龍隱洞、 **登**采山、柳州、都樂宮、通天宮

住宿:最新落成錦桂飯店或甲山飯店

但其主中最大而中31基準海通大板工作平原 5~240061 分元工程值工程转换工作设置建立20% 5.778111 年以程序并在建于高级编设 G12 3.676114 的有型效益616-以提出加强177 3~22301 高型等设施管理器和工程通常设置,但通信工程222 至工程设计站的提供正确联系72加升 3~460101 法国统统体路 电2 接 0~6959033 使置分计 563333 泰馬星(清邁、檳城)12天\$4880 馬星泰(檳城、馬六甲)十天\$4320 泰星馬九天\$4090 泰星六天\$3400 | 布吉島、星加坡七天\$3690 建星期一、二、三、四、六、日出级 獨家住宿新加坡史丹福大酒店 世界最高(樓高73層)健力士紀錄

星加坡四天豪華團 \$2690 馬星(檳城)七天S3650 最高級豪華星馬七天\$3890 逢星期一、三、六、日出發 乘新航最新式BIG TOP豪華客機

1 獨家增遊檳城蝴蝶公園 2 檳城增加伊甸園夜總會 新加坡、吉隆坡、檳城三地均 獨家住宿最豪華之香格里拉大酒店

旅遊都· 專菜旅遊·就實可靠·天天有團出發 事辦國內一天至十三天各旅行團,經驗豐

客運部·車隊龐大·安全舒適·每日有固定 班卓 4人、24人、38人、46人及71人各 種車位、歡迎包車。

佛童管理都,①可代港商或外商策劃審建國 内查館及經營飲食業·②乘坐直通巴士來 回,專人帶你去深圳沙頭角睇裡買樓,可 代買主將國内親友戶口申請移往深圳沙頭

旺角雄公司 : 登打士街56號柏裕商梁中心12 09—1211室(即家祭商場楔上)復語:3-880003 3-880164 3-830248 3-880424 **兼**仔分公司:軒尼詩道409—415號新威中心 502室(即母賓酒複斜對面)電話:5-739 919 5-730641 5-735415 5-731684

圣青分公司:背山道298號南亞中心716室( 即荃灣地鐵總站)電話: 0-4938271 旅遊牌照No.350293

# 珠江旅遊有限公司 干諾道西28號城隍大層地下。電話:5 8591571 上海街3號地下。徽語:3-671162 旅行代理商牌照號碼:No.350475

変館 (廣州) 中國 380 花蘭 360 流花 240 愛霉 230 白天鹅 350 遠洋 240 白雲 東方 340 華僑 220 (中山)華僑大厦 160 國際 250 長江 190 海景 160 珠海波假村200 温泉賓館 210 (江門) 東湖 200 蓬江 110 偶聯 90 (重要)奪情大厦 180 松濤 200 (佛山)佛山賓館 210 (韶顥) 松山 180 岡州 150 (惠州)香格里拉 180 俄國 140 (台城)整備大厦 160 京都 230 皇都 280 氰烷 310 (漢門) 雄銃 275

機謀 廣州至(蔡價) 上海 338 杭州 318 南京 328 桂林 198 湛江 158 海口 198 天津 438 成都 408 昆明 358 重慶 348 厦門 218 武漢 238 青島 508 貴陽 258 東昌 208 油頭 158 大連 548 鄭州 328 長沙 168 哈賀濱 608

治仔軒尼詩首五十七五七

大

}

市

油輪業務已有改善

約已經過去,相信到明年 短率指出,航運業最艱苦 【本報訊】香港船東會主

强

愛美

產品趨高檔市場

總代理 海外總代理

國際飯店

各港中排水集街69-91號 九城旺 資料商軍大厦10提B序 稻稻縣 上城地框站水塘街出口處 電話:5-415888,5-455628 環話: 旅行代理新牌照Na 350136 旅行代 旅行社牌網350

廣州至各地機票北京\$450桂 廣州至各地車票北京\$221桂 現已接受響節機票、車票、酒

PSS-560手提電子季 **発費學琴**兩堂

**PSS-460** 

PSS-560

STEREO FM.PCM.

• 身歷聲 • 21種樂聲 • 12種節奏 • 琴鍵敲擊功能 • 自動低音和弦

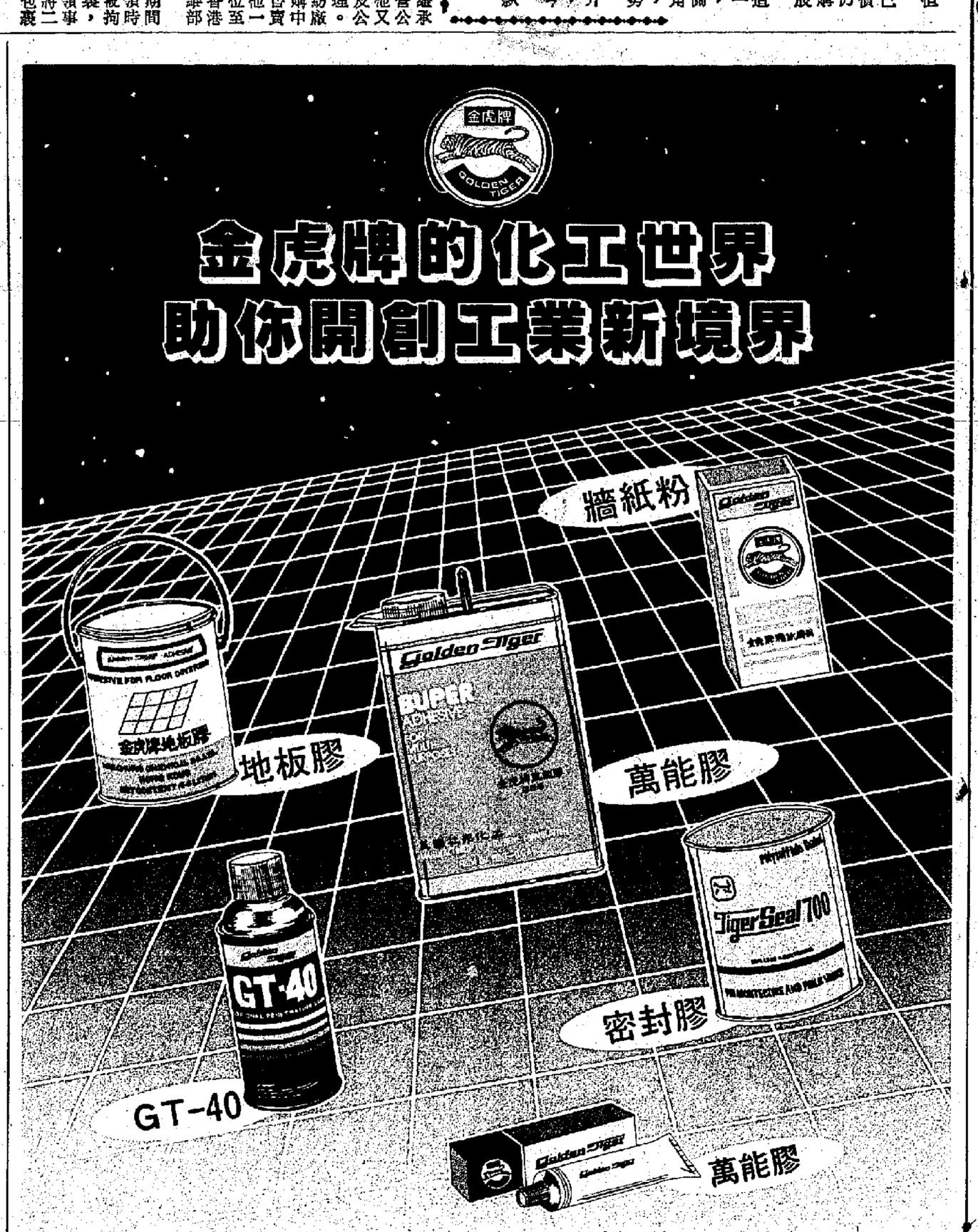
YAMAHA山葉

認眞考驗你的音樂創作力



購買時請認明特約商號標誌 百老滙影香、沙田八佰伴電器部、銅鑼灣大丸晉响 部、港九各大影香公司及澳門樂林琴行均售。 保用一年,請柬取由通利琴行發出之保用證明書。 總代理:邁利琴行 查詢電話:3-7239932 5-212108 5-7221098

山葉手提電子琴招生: 上髁地點任擇:尖沙咀、油凝地、深水埗、美孚新邨、 坪石邨、黄大仙、觀塘、樂民邨、沙田、荃灣、 灣仔、銅鑼灣。 查詢電話:3-7221098



總代理:華松化學工業有限公司



的發展下,不容易找到更多的加場走勢,並不十分樂觀,他們擦臘度遠不及出口貨值的提升。如

元口,

九九金行情

**制市 3609** 

最高 3616

**最低 3609** 

枚市 3614

升降 -17.00

场内交收数 900面

息债 平

歡品均賴

電話:5-444169(4線

特快貨櫃航線

收/截貨 到/離港

/檳城貨櫃航線

收/截貨 到/離港

**15**-19/12

17-21/12

「内運輸服務)

2.7/1

上升,但實際的雖然過去一年

文他們面臨更多新的挑戰外,生產花式貨的比率目前,以針織品為例,不少工家水技術大為提高。

紡織業者

两市 389.1/389.6

最高 389.5/390.0

最低 389.1/389.6

升降 -1.80

389.3/389.

389.6/390.

26, 61

澳洲元 一百 242.14 243.36

有百分之的人口總

十一萬一千噸,比去海洋船運來香港的貨海洋船運來香港的貨中頭十個月內,內地

以上。
五萬五千噸激增五成一年同期的平均每月廿

地貨運港上

逾五

今年應有相對改善。| 易對美國的不平衡,| 。無論如何,港美質|

海億目底為 營有個均

幽税有午事

因炒跑類轉,之 之家馬一手所至 一對地子情樂

+0.20

+0.02

+0.001

766,324

660,380

1,982,100

38,251,512

1,980,840

1,508,670

8,029,225

84,540

18,794,036

41,944,888

8,823,227

5,466,400

1,320,972

1.327,304

2,631,550

251,240

269,575

111,518

81,126

14,626,155

統的格年一

成交金額 +0.07 2,849,480

E. C. U 一百 386.87 388.81 銀 隆 進展不总穩健

一百 531.31

一百 371.28

公司 ORT LTD. 8.5 418420.5 8153612 貨運 渝服務

9-10/1

欖、容奇、市橋 亞灣(核電廠)。 、**芳村—**—每五天一班

(瀾石1號至8號)每天一班 華昌輪 ) 每星期一班 0-218121 報關等業務。

華夏企业有限公司 恒 3 HENG

服務必盡忠誠

綜合 1,719.20 +10.823, 253, 72 1,556.75 + 7.53 酒 店 1,273.83 + 8.58 **電腦** 公司 \_± 0 **, 2**5 +0,20 5,90 6,90 5,90 ..... 2.075 22.80 2.076 +0,025 -0,40 -0,60 +0,01 23.30 22,80 22.60 22.60 1.28 22.60 1.30 1.27 2.80 2.65 2.025 +0.026 +0,01 0.38 0.38 0,38 \_\_\_\_ 1.86 3.10 0.098 4.75 1.64 3.10 0.094 4.70 1,67 +0.06 3,125 4.75 +0.05 0,72 0,72

103 亞洲保險 17,700 349 友聯銀行1000 557,325 016 伯和證券 8.044.762 178 怡和證券(優 236,011 043 工商銀行 416,412 290 永安集團 2,880,375 222 泛 1,520 053 翌 086 新 鴻 基 3,643,804 174 怡 實特別 410.500 166 國銀亞洲 54,584 038 第一太平實學 37,700 0,72 2,35 1,81 215 第一太平認股證 50,400 2,35 106 Crusader 2,425 482,650 1.83 28.10 9.50 109 Crusader基礎 1.87 591,800 +0.10 170 工業投資 28.30 28.00 2,955,271 9.50 4,334 145 建屋货款 ----+0.02 0.79 20,640 129 財務地産 0.79 0.78 214 FPSAL 1.65 0.53 99,000 0,53 2,080 | 226 萬泉財務| 0.61 造 44.25 12.20 -0\_75 044 港機工程 46,00 44.00 £,852,700 12.10 |042 靑洲英泥 12,40 +0.20 7,341,780 115 忠 德石油 2.20 365,100 14,930,010 | 084 寶 | 光 2,275 034 愛 夢 髙 0.50 0.275 0.84 +0.02 345 愛美高期股盟 0.81 0.28 7,669,756 067 立 7.10 -0.25 7.20 7.10 322,400 098 南 9.25 9.40 +0.20 8,633,875 9.46 191 南 13.40 12.40 13.40 +1.00 955,600 146 香港地 氈 \_\_\_ -0.01 1.10 031 康 カ 1,13 1.10 75,678 030 康力認股證 \_\_\_\_ 295 楊 協 成 3,50 8.59 -0.10 6,15 6,15 122 韓 魚 恤

033 依利安達 ☎: 5-8268333 香港股市行情 12月9日 212 南洋紗廠 恆生指数 2,440.35+9.06 成交股份 219 333 偉 易 遠 ★ 香港指数 1,552.93+6.87 上升股份 126 總成交金額 748,097,117 下降股份 39 無受股份 54 股數 206,433,677 恆生分類指数 香港分類指數 076 寶秘曠務 1,587.82 +14.093, 252. 23 + 1.96地 產 | 1,732.73 | + 6.96 298 遠生金屬 成交金額

021 聯合企業 027 莊士集團 6,724,750 013 和 記 黄 墹 76,311,992 057 和黄優男 059 和黃鸝股盟 5,590,463 015 怡和 控股 06) 怡和謬股證 194 厚 創 具 ★ 019 太 古 A 087 太 古 B.

100 仁 . 孚

133 第一太平國原 249 森那美香港 070 德智發展 253 麗德投資 004九 龎 倉 345 九倉閣股證 293 國 聚 航 空 242 信 1億 095 翠光 航業 020 隆 塑 029 中華造船 338 中華造船(優) 117 萬邦航運 107 實稿發展 217海南發展 237安全貨倉 284 萬寶航業 285 偉進 航運 002 中華電力 ★

032 香港 隧道 003 中華煤氣 050 油 麻 地

1,46 1.36 \_\_\_ 0.26

\_\_\_\_

0,127

006 港 046 港燈認股證 008 ऋ

下期織 验佈

.239 生 カ 啤

031 蜆売電器

099 王氏工第

294 長江製衣

190 麗新 製衣

040 会山實業

101 淘化大同

179 德昌電稅

<u>13 樂聲 鹭 -</u>

102 實力 彎子

180 開達 實業

211 南豐紡織

250 南海紗廠

344 城市資源

152 茂昌銀錐

154 香港毛紡

172 香島印染

229 利民實際

234 玫瑰 針綴

254 廣聯企業

272 協興針機

273 怡南寶第

275 裕泰針織

075 #3

176 頁 善 美

13.10

Q.29

0,91

149,00

1.09

0.90

2.75

4.075

2.20

18,80

3.25

2.80 0.90 1.87

9.20 5.00

5.60

2,075

3,625

1,33

1.30

\_\_\_

0.26

0,194

0.11

4,15

5,90

2,20

10.20

5.325

2.825

0.93

1.96

5.10 5.70 2.20

147.00

2.75

《智學買賣》

4.10

6.90

2.20

19.00

3.30

0.93

1.94

9.20 5.05

5.66 3.15

1.65

1.46

0,26

0,194

0.120

-0.025

+0.45

+0,20

+0.05

+0.08

+ 0.05 + 0.05 + 0.075

+0.025

+0.14

+0.10

+0.01

+ 0,009

+0,015

+0.02

\_+.0.01

+0.02

+0.50

+14.00

+0.175

1,190,250 235,550

1,783,450

5,664,400

220 晋利地薩 D41 🌊 142 魔君優替服 143 鷹君認股級 151 置地總驗證91 155 信 託 A 153 信 託 B 51 合和認股額 056 新昌地產

108 建燃 國際 10 世紀城市 111 世紀認股盟 036 滚束實势 228 聯邦地産 8 018 新瀬基地産

255 新地優先股 137 華美置業 281 偉華企築 156 新 時 代 072 新城市地產 085 大

088 大 089 大 262 大生路股盟 090 寮 263 泰盛認股額 091 德 - 桑 092 大 **齊** 269 大寶優先股 19,225,012 094 鼕 C97 永 泰 O52 夏 利 文 012 恒 基 兆 築 291 永 達 利 063 信和置獎 ★ 246 信和認股證 247 信和地産 248 聯合海外 252 華信地產 1073 百 利 保 175 志正國際 193 👫

116 周 生 生 157 協 成 行 022 亞 細 安 159 河

10,468,216 8,192,898 1,546,775 6,208 245,395 7,863,556 6,593,400 85,476,028 1,837,700 19,923,856 260 輝 266 天 829,785 6,978,388

3,050,322 11,305,350 65,650

1,69 0.68 0.64 1.76 6.05 6.00 1,00 2,976 2.95 2,65 2,525 8.05 2,126 2.05 3.125 3.10 3.50 3.50 (哲學質費

4.55 +0.10 1.69 0.67 +0.05 +0.05 -0.05 6.00 1.00 3.95 +0.025 2.55 8.00 2.10 +0.025 3.10 3.50 -0.02 -0.05 3.975 2.70 +0.05

八五年美元出現的强勢又令港貨輸美回增率基本處於弱勢,道使港貨輸美在整體出1示,貨幣匯率對香港出口市場結構的變化至低,故美國不應對香港採取保護主義措施

初如中品

配今平目

明年可

能降至四成

輸西歐增幅編

反好

明年仍處弱勢但會有

+0,10

121,800 230,819 2.15 +0.025

35,871 +0.04 1.85. +0.02 3.826 -0.025 1.68 +0.00548,014 -0.501,665,000 +0.26+0.064,325

1.29 1,29 1,29 +0.19 1,99 2.15. 2,00 -0.1026,20. 26,00 28,20 +0,20 2.525 2,525 2,525 +0,025 4.30 4,075 4.10 +0.05 30.00 30.00 +0.6010,10 10,40 10,30 +0.203.30 3.275 3,275 ----1.75 1,74 1.74 -0.01 <del>--</del> <del>----</del> 十大成交金額 段 票 金 額 十大成交股數 股 票 股 數 75, 311, 993 2520 41,944,890 25.39 248538, 251, 512 中華造船 2538/35, 475, 028 21,864,790 5, 620, 000 20,003,585

19,90

1.89

20.00

1.83

-0.01

4, 824, 400 19, 923, 855 依利安達 3, 713, 000 遠東發展 19, 225, 012 3, 668, 000 18, 794, 036

符號說明:※除淨黃除息

成交

未平澤數 6986 未平總數 11284 **捷成交**: 4839手

2548

2460/ 2510/ 2538/

20.70 20.70 -0.10 10.20 10.20 19.20 19.40 4.70 4.725 11.40 11.50 **~0.**10 19,70 +0.40 +0.029 11.40 26.10 +0.10 26,20 -0.10 14.50

3,275,100 1,078,680 192,280 1,265,598 285,500 1,032,700 1,212,500 1,122.925

230,170

73,061

**062,550** 

2,937,189

768,200

906,801

57,754,820

10,359,020

1,076,920

3,787,220

761,500

062 九 章 巴 026 中 巴 至200 澳門電力 第60 本 901 長江寶菜 035 遠東發展

6.65 0.96 0.38 2.25. 1,10 0.37 1.30

3.47G 6.35 3,125 1,77 0,091 3.25 0.98 0.67 0.205

18.60 \_\_\_

0,265 0,26 1,28 1.26 4.525 4.55 4.65 4.45

-0.50 -0.25

+0.05 +0.026+0.08 -0.078 +0.05 +0.015 0.620,75 1,62 18.50 +0.20 21.40 +0,40

3.45

6,30

3,10

1.76

0.092

3,40

6,30

3,075

1.76

0.091

3,175

0.94

0,201

3.20 +0.025 0,98 +0.00 1,113,397 + 0.02 0,88 0.202 0.265 1.29 +0.04 1.561,612 7.20 +0.30 1,848,244 4.525 -0.025 11,593,950 9,869,340 2,036,150 1,068,470 \$19,596 647,245 1,433,400 120,950

----

-0.025

+0.05

+0.025

+0.004

6,544,534 62,800 3,029,100 1.908.500 7,280 4,431,849 775,400 233 星 462,018 342 F.A.I 277,700 343 ± 236 南華早報 382,000 105,120 121,050

1,569,175 23,300

160 漢 圆 置 紫 271 伊人置業 267 粜 070 締智發息 114 華 人 置 築 206 中 駐 娯 祭 125 四海地產 124 搪達統 -128 安寧企業 135 富輝企業 |40 金山地西 164 慈 泰 置 繁 182 騏利企業 184 激成投資 195 **樂古置**獎A 158 萬 邦 投資 216 力士地產 219 冯易 國際 225 博 富 臨 231 富利國際

1.69

1.83

C78 富豪酒店 230 富豪總股盟 235 紅 寶 石 064 新世界酒店。 341 大 家 樂 ★ 353 牛 奶1000 354 牛 奶 500 ----066 連卡佣 A 192 2厘卡佛 B 187 裕華國貨 289 永 244 先 241 潟 080 gr 168 怡勝太平洋 009 香港電視 🛨

240 海 格 實 業

257 新安地產

065 基 立

105 凱聯國際

037 遼東酒店

045 大 酒 店

10.335,843 2,647,425 71,000 2,513,658 386,450 1,876,000 71,072 830,819 **57,269** 2,580 611,450

20,003,584 1,298,180 7,539,400 3,589,650 1,585,520

24,680 76,300

15,050

26,100

首十月逾千萬港元

發貨箱服務

中轉全國各地

大型吊車服務

電話:5-8934781 5-8318134 5-8318111(160線)

魔 東 省 分 公 司

18-22/12

香港灣仔港灣道26號華潤大厦高座10字樓

電掛:9344 HY COMP HK

電傳 44164 CGTRS CN

有限

司

本港金融外幣行 九九金行情 码市 38 最高 38 最低 38 收审 38

鑄 一貫 531.31 533.97

香港股市行 香港指数 1,552.93+6.87 總成交金額 748,097,117

恆生分類指數 1,587.82 3, 252, 23 3, 253, 72

2,211.43

電腦 公司 最高 最低 **3**8.G0

38.00 21.40 21.20 **29.8**0 : 29,60

290 永安集團 222 泛 印 053 雙 隆 086 新 鴻 基 174 恰 宮 特 別 166 國銀亞洲 038 第一太平實景 215 第一太平線股線 106 Crusader 109 Crusader 회율합 |170 工業投資 145 建屋貸款 129 財務地産 214 FPSAL 226 萬衆財務 044 港機工程 042 青洲 茨泥 115 患谵石油 084 寶 光 034 愛 美 高 345 愛美高額股證

港人才衆多,特别是市場管理及銷售技術方面更為出色,這些都港在内地引進人才技術方面可扮演重要的角色。中國華陽技術貿易〈香港〉有限公司董事總經理薩支天昨日對本中國華陽技術貿易〈香港〉有限公司董事總經理薩支天昨日對本 ム司定 

投資與貿易 國

投資 億

全貨箱/散裝貨

CHIAO FENG SHIPPING

船名

**華寧河** 28

汶 河 143

航次

蒼港⇄新港特快貨櫃航線

兼天津市内運輸服務)

香港≒星加坡╱檳城貨櫃航線

15-19/12

**17-21/12** 

2.7/1

收/截貨 到/離港

收/截貨 到/離港

9-10/1

地址:巴素打爾古街95號 🗢 77436

香港⇔蛇□ 定期航線

管位。 令人吃熬的地步。 一个人吃熬的地步。

**僑**滙政策宜改善

香港直航歐洲散貨/貨箱航線

EXPRESS SERVICE TO EUROPE

DIRECT CALL

HAMBURG, ROTTERDAM, ANTWERP

ETA 18/12

ALSO ACCEPTING CARGO FOR

\*\*ACCEPT CY/CFS CARGO ONLY \*\*

AMSTERDAM VIA ROTTERDAM:

LE HARVE VIA ANTWERP.

**☎** 5-8317566

LISBON, LEIXOES VIA HAMBURG;

香港灣仔港灣道26號華潤大厦19字樓

青衣島68號地段 🗘 0-4970305

"HERWANG" V. TS018W

ETD 19/12

5-8317569

蛇口聯絡處:蛇口外輪代理公司 電話:91136 92257 香港⇔珠海 (全貨櫃、雜裝貨櫃及散裝貨) 逵星期三 A. VESSEL 天天收货 逢星期三 逢星期五 天天收貨 A. VESSEL 逢星期五

收貨站:香港堅尼地城・招商局碼頭内・免費倉期三天 珠海聯絡處:珠海九洲港碼頭外輪代理公司 我公司兼承大宗散貨雜貨,專船直達蛇口、珠海、黃埔 廣州等地,船期面議,運價廉宜,快捷妥當。

12/12 13/12

10/12 12/12

10/12 12/1:

截貨 開航

11/12 11/12

20/12 22/12

10/12 12/12

15/12 17/12

16/12 18/12

中國利迅貨運有限公司

UNISON FORWARDING CO. LTD.

香港文成東街68-74號與隆商業大厦902室

5-418884

8/12 10/12

10/12 13/12

18/12 20/12

12/12 15/12

21/12 24/12

16/12 19/12

(草南)

**廣州一芳村** 

麼州—新風

新港・北京

直放:悉尼 墨爾本

抵港 13/12 14/12 16/12 17/12 18/12 "TAI PING KOU" 28/12 29/12 30/12

花園口 10/12 11/12 12/12 白河口 20/12 21/12 22/12

珠江貨櫃運輸中心

香港干諾道西28號威勝商業大厦510-512室

電話:5-592951(5線) 電傳:86385 PRCTL HX

全貨櫃運輸

貨物集散貨體運輸,並在各主要口岸設有辦事處,專人負

定期 廣州(州頭唱·芳 村、新風碼頭):中心一號、粤江905 四天一班

其他航線:黃埔、肇慶、瀬石、珠海、容奇、汕頭、

海口、湛江等廣東省各口岸。

責安排船舶、拖車、貨物集散,轉運快捷。

江門:新會機11 每星期二班

石岐:毎星期一班

收貨站:九龍灣江合碼頭

廣東省≓香港≓世界各地,直接簽發全程提單,提供

電話:3-7989001

中山石岐辦事處:石岐長堤75號

江門辦事處:堤中路85號 電話:34490

電話:38844

深圳辦事處:深南東路京鵬大厦五樓

電話: 22347



COSTRAN SHIPPING CO., LTD. 理|香港德輔道中88號701-2室 電話:5-459059 (五線) 5-450366

8/12 10/12 汕頭/廈門 湛江《海口 養排/ 東州

上海

每星期兩航次 \*承接南韓、台灣、馬尼拉及澳洲、歐洲、身 國東西岸轉口至中國各地之貨櫃及散貨服務。

15/12 20/12 每星期兩航次

12/12(散貨)

17/12(散費)

17/42 ( 教练)

212/12

14/12

船名 航次

華寧河 29

粤海運輸有限公司

GUANGDONG TRANSPORT LTD. 地址:香港干諾道西一至三號億利商業大厦廿一樓 電話:5 8153398.5 418420.5 8153612

自備有駁船隊及車隊承接大宗貨運 香港╧廣東省各口岸海陸運輸服務

廣州、黃浦、肇慶、九江、瀾石、江門、石岐、小欖、容奇、市橋、 新塘、太平、珠海、蛇口、汕頭、湛江、海口、大亞灣(核電廠)。 貨櫃運輸

廣州 新風(前進)12月3,9,15,20,29開船 東風、瀋口(粤海154)—隔天一班 肇慶(慶運1號、中土出7、8號、糧油9號)每天一班 **江門 黃埔**(廣駁運206、212)—每星期

廣州 新風、芳村——每五天一班 一一海五天一班 瀾石(瀾石1號至8號)每天一班

海口----(華昌輪)每星期 -班

運—— 電話:0-218121 提供大小貨車、貨櫃車、吊機車行走中國各地。 並自備有大型堆場,辦理貨物存倉、中轉、保險、報關等業務。

明與貨箱運輸有限公司 MING HING CONTAINER TRANSPORTATION CO. LTD., 承運來住香港至廣州及廣東省各 地陸路運輸,直達收貨人地址, 代客報關,並備有貨櫃車及各噸 位货車運輸服務。

香港聯络處:九龍彌敦道589號 廣東省銀行大厦301-2室 香港聯络電話:3-841138 3-841105-8 深圳聯络電話:39788 愛州聯络電話:774835 佛山聯絡處。佛山市運輸聯合公司 (佛山市南堤路22號)

**继山勒络馆話 = 36204, 85514, 86159** 

阿有成行貨箱運輸公司 YAU SHING HONG CONTAINER TRANSPORTATION CO

廣州總公司:

電話:882353

長堤大馬路185號二樓

電傳:44594 PRCTL CN

香港一往返一廣州市及廣東省各地代 客報關,直接拖至收貨人地址,貨櫃齊 備,発租,中轉貨物,直運至世界各地 ・並可豁免香港中轉簽證。不另收費。」

址:香港干諾道西40-41號東江大厦八樓 電 話:5-591937-80 廣州辦事處:廣州市糧油食品進出口公司

電 話:882590 861530 文錦渡辦事處電話:39702 香港區聯絡人:羅超耀先生,陳錦波先生 直線電話:5-489554

人民南路163號

承接陸路全貨櫃拖運服務

穗發運輸有限公司

中國對外貿易運輸總公司 廣州市公司 香港中發貿易公司

本公司承運港穗及廣東省內 各地集裝箱運輸業務 承辦由國內及國外進出口物資託運

廣州市 香港 世界各地 全貨價箱載運服務 代名辦理進出口貨物報關手續

廣州:環市東路365號二樓 電話:335052 香港:九龍佐敦道6一8號佐敦大厦9樓3室 電話:3-687157 4

歡迎電話垂詢

深港(華利)汽車運輸有限公司

廣東・廣西・福建・湖南・江西 等各省及中轉水陸全國聯運服務

運力最大 • 服務最完善 能即日爲貴客提供: 運輸,倉庫,中轉站 全面性服務

集装箱附零担服務 本公司每天有車來往香港及廣東全省、歡迎貴客托運

貨櫃車・大小貨車・吊機車 貴客惠顧,垂詢請電

3-910438(4線) 3-932152(4線) 地址:九龍大角唱槐樹街1-3號正輝商業大厦二樓

岡市 3609 最高 3616 **承低** 3609 枚市 3614 息債 平 升降 -17.00

一百 371.28 373.14

西德馬克・一百 185,00 | E. C. U 一百 386.87 ~ 388.81

服務

一股數 206,433,677

103 亞洲保險 178 怡和證券(優) 043 工商銀行

4.70 0.72 0.72 2.426 2.35 1.87 1.81 28,30 28,00 9,50 9,50 0,79 0,79 1,85 1,85 0,53 0,61

030 成力超股超 3.60 3.50 6,16 6,16 295 楊 協 成 122 鎮 魚 拉

46,00 44.00 12,40 12.10 2,275 2.20 0.64 0.60 0.31 0.276 7,20 7,10 9,45 9,25 13.40 12.40 1,13 1,10 146 香港地觀

份股話電

經濟仍洞

之三·八,較今年所價明年將會上升百分——美國消費物

億八千萬美元。 貿易盈餘額為回十七 八五年十一月的

·元,比八五年十一月 湖少了百分之十五點 一十三億三千萬美元 一十三億三千萬美元 十十二億五千萬美元 十十月份的一百

國表不滿

日

遠。 分之七失業率相差不 之六·九與目前的百

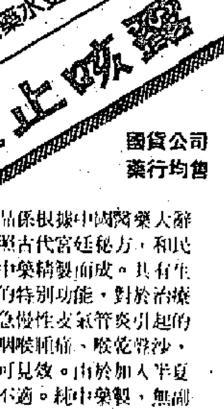
將再發售五百萬枚

5

本年度

羅 組 組 組 連

他中儂



得的咳梨水。

、止咳化痰、降逆止嘔 極痛、喉管背沙、急慢 • 久暖百日暖。 と美中、直接服用・無 更迅速。 司上海分公司經營出口 (中國)藥業公司 電掛:8715 E工業中心18樓H-F座

想幻是道莫 他

**漫着十九世紀的藝術法國巴黎新的奧爾** 段顧中,

式白和克統 1宫型誕樹的亮燈儀2卡特總統、福特總統 1字型誕樹的亮燈儀2、約翰遜總統、福特總統

**倘我退期。在近幾十年内,只,事實上,目前的勞工成本甚在現行的經濟增長期中,勞工** 

六略本 一低變年於化

- 小

期進入衰退期時才停止。這一升勢至到美國經濟於高,但從第三年起,升度工成本在頭一年非常穩定

**丹度由增** 一种,

專人送到 不另收費

代訂酒店 \$345 東莞酒店 惠州香格里拉 大嶼山銀礦灣 \$240 松濤賓館 澳門總統酒店 \$240 從化賓館 澳門東方洒店 京華酒店 雷華酒店 廣州白天鹅賓館\$360 珠海渡假村 \$220 \$230 廣州中國大酒店\$380 珠海賓館 松山賓館(韶關)\$200 蛇口南海酒店 \$320 \$230 海口泰華酒店 \$220 石岩湖渡假村 廈門悦華酒店 \$350 銀湖旅遊中心 \$260 江門東湖賓館 \$190 西麗湖渡假村 \$240 桂林瀉江酒店 \$280 \$210 香蜜湖酒店 \$380 深圳灣大酒店 \$360 杭州望湖賓館 \$250 昆明酒店 \$550 北京燕翔飯店

深圳雅園大酒店\$300 小梅沙大酒店 \$260 上海華僑飯店 \$480 廣州至全國各地中國民航機票 \$250 武漢 **廈門** 西安 \$240 \$420 興寧 \$160 湛江鄉州 \$190 \$330 \$260 青太三長 \$480 上汕瀋天 海頭陽 \$260 \$400 \$540 \$270 \$650 \$320 本公司利用HYF飛翔船快速傳遞服務

保證在香港取票

簽證部 代辦往中國簽證

級 的强林 貿 努克 易布力歐領 談林 以洲斯 

作出保證開放國内市場,而且還應員國對日本封閉的國內市場更加不歐洲共同體的貿易中所存在的巨額

|単日20:30

二班13 \* 30

08 • 30°

型 江 雙日19 · 80 金山湖 單日09 · 05

11,15,19,

21、25、29日

17:00

10 : 00

2.上述班期如有更改,請留意各售票處公佈。

**港 售 票 處**·香港干諾道西24號地下(星期日 ・假日照常售票) 5-8591591

· 九龍上海街 3 號地下(星期日· 假円照常售票) 3-671162

註 • 1 • 有 • 之班期在中港碼頭開船 • 其餘班期在大

珠江客運有限公司售票處

旺 角 曾 票 處:九龍旺角花園街217號地下

頭對面)

大角咀售票處:九龍富貴街20號地下(大角咀碼

中港福頭售票處 香港中港碼頭大門側 5-494148

潼 湖 11月1、5、9、

西 江 草日19:30

端州湖 雙日09:05\*

**蓮花湖 第─班08 : 00\*** 

三山

築

発

番

埠頭

慶

慶禺

平「流花湖」

角咀碼頭開船。

第一班09 = 15

内地開

單日21:00

雙日21 \* 00

15 • 00

13:30

★甘170 · AA

雙日13:00

11月2、6、10

12,16,20,22

雙日19:00

單日13:30

16 + 00

15:30

3-671162

3-812652

3-931841

26、30日

17 : 00

准費

:華僑飯店

華僑大厦

長城飯店

佳麗飯店

飛蠶飯店

哈德門飯」

攀僑飯鳰

- 查詢電話-

宣武門飯店

389,20 下午定量 386.801. 6900 0.6515 約 387.00 香港收市 9.225

低於七十年代和八十分幅大一倍,不過遠估計的百分之一。九 大藏省公佈十 日貿易盈 於明年底將會是百分———美國失業率年代的物價升幅。 一月份數字顯二

餘

3

为一百六十九億美元 为一百六十九億美元 为一百六十一億四千萬 一路七,比八五年同 一點七,比八五年同 一點七,比八五年同 一點七,比八五年同 一點七,比八五年同 額減百分 四

對美盈餘

美河 如 如 如 如 如 的 到 为 一 的 的 到 的 可 的 可 的 可 的 的 可 的 的 的 多 的 的 多 的 多 。

預算用

廣東酒店

遠洋 **資**館

華僑酒店

愛愛大厦

礦泉别墅

車站大酒店

梅花園林賓餌

深圳海大酒店

香蜜湖東座賓館

西雕湖渡假村

小梅沙大酒店

**竹園實館** 

東湖賓館

華僑大厦

389, 75 390, 00 8.625 21,40 43, 20 6, 35°° **18**, 95 36.35

柳州:柳州竇館

厦門:華僑大厦

昆明飯店

:揚州實館

白天鵝寶館

花園酒店

東方賓館

流花實館

廣州實館

新亞酒店

白雲質館

灣仔分社:5-276263

香港□>世界 各地廉價機票

廣州⇨全國各地

西 安433

長 沙196

上環干諾道西21~24號12樓 5-497194

春668

魯282

港澳碼頭辦事處: 5-592991

香港⇨海口

香港⇨國內

天 津434

門235

昌223

銅鑼灣怡和街9~15號6樓

厦

**腐州:中國大酒**瓜

起 低

中山:溫泉賓館

石岐:華僑大鷹

珠海:珠海賓館

壁塵:松濤賓館

紅磡分社:3-349333

九龍分社:3-667201

直航包機 逢遐二、四、六對開

海口包機優惠票價至今年十二月底止。

優惠機票

島492

聖誕節特别加班:%%%%

各大城市機票

國際酒店

怒亨竇館

京華酒店

僑苑賓館

星岩實館

泰華酒店

廣州過華僑實館

香港取票・方便妥當

蘭 州496

鄭 州334

海 口221

三 亞276

常 州356

哈爾濱596

重 慶348

石家庄420

與 率168

合 肥330

旺角彌教道776~778號地下

珠海渡假木

牌照號碼

350273

海豐:華泰寶館

台山:華僑大厦

封開:杏花實館

蛇口:南海酒店

福州:閩江飯店

奥門:京都酒店

泉州:華僑大厦

荃灣分社:0-4991433

沙田分社:0-617261

元朗分社:0-755367

惠州:香格里拉實館

:東湖賓館

太子賓館

京華酒店

皇都酒店

東方酒店

松屋酒店

總統酒店

凱悅酒店 聖地牙哥酒店

及台已成为以 衣選南 大整成國,的說斯副九危個嚴家不保,杜部日

運

E

星洲股市全面下

,投资, 四個月期

出爾

十B出

B

貿易

1早

〇於九〇午 ,價日收。兑二一一早二〇在 升一圓市 西兑

44

廣東(香港) 旅遊有限公司 片照 350169 7 北京、上海、杭州、桂林、天天有位

a **a 3** なる時 00 0 to 1

CO CO : **& \ \ \ \ \ \** 

大 連562 烏魯木齊758 尖沙咀金馬侖道26~28號10樓 3-677016

美元收市・低於開市 〇・五〇〇〇/〇七 新西蘭元周二以

貧民區落!

**避音)。** 在受谷陽市一間船公司逮捕了來自馬尼拉的三十四歲

毒品圖運往美國

面面世界

港口差即服務。

工作日達 320 天以上。

全可靠,深受國内外人士稱讚。

古迹,可接待世界各國旅遊船隻。

疑犯走回來查詢為何他的十箱衣服没有按期運到受音)。

主東店包麵 架吵員

交通部三亞港務管理局竭誠爲您提供船舶泊位

▲三亞港務管理局是海南島最南端的濱海港口

▲該港擁有七千噸級泊位二個,三千噸級泊位二

▲該港單船作業效率2500噸,服務第一,質量安

▲三亞是我國七大旅遊城市之一, 已開闢三亞至

▲該港自84年7月1日正式對外國籍船舶開放以

歡迎世界各國船舶、船公司、商務代表前來洽談

話:800

掛:3263

聯繫入:陳光活(局長)

香港海上客貨運輸、飛機班航正在籌建。附近有名勝

來,已接待歐美及東南亞等十八個國家國籍船舶,當

地政府已配齊海關、邊防、衛檢、商檢、中行、港務

監督、外輪供應公司及外輪代理公司、船舶進出港口

風景秀麗、四季如春,港口終年無霧、風平浪靜,年

個,碼頭、錨地最大吃水分別為一7.5米和-12米以上

• 萬噸船舶有十八個錨億。最遠錨地離碼頭 1.5 海里

•碼頭和錨地可同時作業 開港以來 • 沒有壓船壓港

層客差上

劇慘市間哥加芝 風中突機司士的

道人行上衝車駕

不脈童環念

極為方便。

船舶進、出口業務。

經全國多間醫院臨床觀察綜合報告,本 品對下列各病種具有極高的療效,總有 效率高達95%以上。 有效率 —97.39% —94.28% 失 眠——92.23% 种經衰弱——87.5 % 高 血 壓——99.4 %

國貨公司 藥行有售 經銷處: 德盛行 電話:5-783721-4 (四線)

最新型傷濕療理貼包 專治:風濕骨痛、關節炎、跌打 扭傷、肌肉神經痛、手足麻痺。 熱放、藥療變管齊下,急救、療理一物兩用! 中國航天部南京太空實業公司榮母出品。 菜行有售 經銷處: 金昌投資有限公司 地 址:軒尼詩道409-415號新威中心2303室 電 話:5-722368 5-722923

强筋肚骨 腰膝酸折 補腰益髓 力不從心下 精神不振

國貨公司 漢房有舊 經銷處: 捷利行 電話:5-690576 男性之



養血生精 **薬行均有售** 經銷處:信生貿易公司 電話:3-682707



**%公主接替父職** 

接受聖誕節及新年 事人送到 不另收

松山釜 \$320 海口车 \$220 \$240

北京茶 廣州至全國各地中國 \$220

聖誕老-向殘廢兒童派

遭鄰

文 知 思 思 二 年 第 等 等 等 等 址:中國廣東省三亞市新建路003號

館出殯辱承

制

蛇口南海酒店 石岩湖渡假村 銀湖旅遊中心 西麗湖渡假村 \$210 香蜜湖酒店 深圳灣大酒店 深圳雅園大酒店\$300

桂林海 昆明酒 小梅沙大酒店 \$260

\$320

本公司利用HYF飛翔船快速 保證在香港取票

簽證部 代辦往中國

Corporation

羊船務有限公司 ocean Shipping Co. Ltd. 🦺 國營輪船香港代理) Turkish Cargo Lines)

定期線・ Dogan" ETA 17/12 日期:9-15/12

5古斯達、特倫斯、 igusta, Derince, 听坦堡、麥辛、 情德倫 derum,

5-412634 直中122號海港商業大厦4樓 ✔ ISCL HX

至冬一廿 版四十第

VILLE DE JUPITER(上午六時)新加坡

KHALEDIBN AL WALEED(半夜)台灣 現代橋

最家港

地中海

MING CHUN(上午一時) 台灣

ASIA ACE(上午二時)

DRACO(下午十一時)

NORDSUND(市年)

NICOLE(上年五時)

SHU HE(上午七時)

DONG GUANG(下午)

阿里多得利ARISTOTELIS(下午九時)新加坡

E.CHENG(上午一時)

GOWA(上午八時半)

MAH II(下午二時)

SITI NORJAS(申年)

日

ZHELI(上午二時)

JURINA(上年八時)

MILD OCEAN(下午)

今

RIJEKA(下午)

SU HE(上午七時)

IIA HE(下午)

KING HWA(上年六時)

WAN CHUN(上午六時)

YESTERDAY ONCE MORE日本

CONCORD ASKA(上午五時)日本

MING GLORY(下午十時) 歐洲

LUO CHUAN(上午七時) 沈家門

SL,INNOVATOR(上年六時)美國

OCEAN SINCERITY(下午十一時)釜山

OCEAN CONTAINER(上午十時)澳洲

TOKIO EXPRESS(半夜) 欧洲

GOLD ALISA(下午十時) 基隆

ORT,PATRIOT(上午六時)台灣

JIN XIAN QUAN(下午六時)背島

NEW HAI HUA(下午七時)上海

BANGLAR SWAPNA(上午十時)日本

KOTA WANGSA(上午一時) 新加坡

今日明日出入口船隻

口船隻

**尕往港口** 

停拍地點 公 司

油煤地 東

A38 大 榮

貴埔塢 偉 贽

B38 山下

A17 大 榮

A21 日 郵

海型

強 海

海 陸

部

Ш

港

鰘

香 岛

招商局

招商局

招商周

亚 能

油麻地 永 裕

現代橋 捷 成

現代橋 東 洋

B2 東

國際橋

都知確

現代橋

國際橋

A 32

西區

B16 展

貴埔坞 太 平

B 8 振盛行

A16 太 平

B27 益 髙

西區 招商局

A9 日 郵

B 5 郑 腾

A 6 邊 行

招商局碼頭

韯 70 日九初月一十年寅丙曆農 A37 海 聯 SUN HOPE(下午) 汽加坡 发聯的东 紆 與 SKY BRIDGE(上午八時) 盆山 A38 大 築 MING CHUN(T4-) 高雄日本 A17 大 発 WAN CHUN(下年) EVER OCEAN(上午五時)台灣 國際統 利 遠 新愛比利亞ZIM IBERIA(上午八時) 洛杉磯紐約 現代橋 新 興 國際語 港 郵 ORT\_PATRIOT(下午) 百高升丸 BYAKUDAN MARU(半夜) 古大港 A40 大 阪 油麻地 永 格 FOO HSING 2 (下年) 國際橋 港 垣 PAI THOON(上午六時) 鹽케雅士 ASIA ACE(下午) 馬尼拉日本 現代橋 泉 洋 亞細安男士ASIAN VENTURE(半夜)西南太平洋紐約 現代橋 大 阪 協和越山 CONCORD ECHIZEN(下午)地中海 A15 日 郵 A31 大 阪 ELBE D(下午) 福他馬尼拉FROTA MANILA(下午) 南美 A10 費利行 現代桥 天 祥 HANJIN N.Y.(上午七時) 紐約 NEP、AGATE(上午一時) 局尼拉 現代稿 港 恒 SOHLAND(中午) A11 原 NORDSUND(下午) B 2 東 字 雅加達 油蔗地 輝 騰 LONG JIANG(下午) 上海

HUA NING HE(下午四時)新加坡 **B14 招商局** 新加坡 SHA HE(上午) 安聯坞 招商局 WAN LIE(下华) A28 緯 利 YESTERDAY ONCE MORE新加坡巴生 再來輪 8 口 MING LONGEVITY(上午)台灣 國際橋 華 海 NL。NASSAU(上午二時) All 渣 荤 TEMA(中午) 四面 港 ZIM SINGAPORE 現代橋 新 新星加坡 CHONG AN 華 MAKSIM MIKHAYLOV 澳洲 國際橋 粱 美國貿易 AMERICAN MERCHANT美國 BENAVON(下午七時) 現代橋 遵行 ACE CONCORD(下午三時)美國 國際橋 港 郵 CAPE HENRY

日 河东利德 KHALED IBN ALWALEED(上午)紅海 現代橋 恰 和 ARASTOU(上年八時) MING LONGEVITY CONCORD ASKA(下午) OCEAN SINCERITY ZIM SINGAPORE 新星加坡。 SU QI NICOLE SL\_INNOVATOR(上午八時半) 西北太平洋紐約 海陸橋 海 陸 AMERICAN MERCHANT加州纽约 CAPE HENRY GOWA(中午) LIN HAI 2 5 (下午) KING HWA(下午) GOLD ALISA 金亞風莎 AO HANG CENTRAL VISAYAS MAKSIM MIKHAYLOV 神户 MING GLORY NANSING I (下午) SCANDUTCH ASIA 山下 SCANDUTCH ORIENT 高维 SITI NORJAS TOKIO EXPRESS(下午) 日本 船 JUN SHAN KWANG CHOW NEW HAI LEE 現代橋 日 郵 船公司名稱 西區 珠 江 JARDINE **JEBSEN** 海陸標 海 陸 JOINT MARITIME 油麻地 永 裕 KAWASAKI KEN WA KIEN GWAN KONG HING

KRISTIAN JEBSENS

大

協和大山 CONCORD DAISEN(下午八時)新加坡

三期星

遮打歌州

紅海地中海

加勒比海中南美。

阿拉伯灣

日十月二十年六八九一

國際橋 準

現代稿 新

現代橋 日

黄埔塢 太

B20

油蔗地

歐亞橋

油炭地

蠲除糖。

國際橋

油煤地

國際標 寶

低 诺

5-8439230

3-7468888

Б-485144

5-8615511

**5-414877** 

**5-432388** 

**6-4**43145

**5—434777** 

B27 溢

Ξ

永

蜒

香港—廣州線 客運交通表 香港→廣州(11至12月航期表 去程:雙日下午8:30 回程:單日下午9:00 A43 大 阪 去程:單日下午8:30 回程: 雙日下午9:00 去程: 上午8:20 回程:下午2:30 A 大阪 - 去程:上午8:45 | 回程:下午1:00 吉列岛 華 夏 直通車 到廣州 到香港 11.5011.31 13.12 15.5910.0017.35 17.05 20.31 10.45 18.39腐深快車 到廣州 到深圳 現代橋 新 與 10.55 5.30 7.47105 6.208.55 11.10 7.2012.30 - 華 - 林 9.4510.10 我 源 9.0011.46 **11.** 00 13, 45 國 光 12.40 9.4012.19 15.15 11,40 13.55 16.26 14.25 國際橋 寶 隆 13.10 109 16, 17 15.5018.16 17.1019.52 14, 34 17.35 現代橋 捷 成 16.1618.30 113 18.58 22, 20 103 18.5521.24 19.55 停拍處 公司 廣深慢車 B18 招商局 19.22 B11 華 夏 6.50A27 華 運 15.42 (備註:116班次車達假日開行)(如有變更,開車時間以火車站公佈爲準 上車地點 深圳市 翠屏道/住腰道政府泳池 國商、羅湖東站 上午:9:00 國商洋溪酒宴(對面 黃大仙正德街 國際貿易中心 東門街市近消防局 大 能缀酒模近地鐵站 沙田(近沙角邨) 窩打老道近峨 黃大仙正崎 國貿大厦(件車場 交通運輸公司 官塘(西东流池) 下午:4:15! Y.S.N. LINE

潤運輸倉儲有限公司 CHINA RESOURCES TRANSPORTATION & GODOWN CO., LTD. 香港灣仔港灣道26號華潤大厦19樓 **5**5-8317668

WAH YEE(下午)

TUNG HAI 6

HUA CHANG

ANXI

SOMERS BAY(下午)

SUN FLORA(下午十一時)日本

SCANDUTCH ORIENT(上午十時)基隆

SCANDUTCH ASIA(上午七時)馬尼拉

NEWSEAS NAVIGATION CORPORATION, SHANGHAI 總代理:金鹽船務有限公司 GOLDEN FORTUNE SHIPPING SO 貨箱/散貨班輪 抵人離期 船名/航次

新海華"NEW HAI HUA", 15-17/12 (散貨班輪) 12-13/12 8-13/12 18-19/12 15-20/12 新海利"NEW HAI LEE" V.31 新海虹"NEW HAI HUNG" Y.29 新海曜"XIN HAI YUE""V. 3 20-27/12 新海枣'NEW HAI NING''Y.29 29-30/12 24-31/12

天津市海運公司 TIENTSIN MARINE SHIPPING CO., TIENTSIN 香港⇄天津(新港)貨箱班輪

兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、朝陽·唐山、西寧及丹東整箱貨 船名/航次 天翔輪···SKY HOVER· ▼.101B 天躍輪"TIAN YUE""V.65B 即日414/12 天派輪"TIAN YAN"V.27B 11-17/12 18-19/12 天翔輪··SKY HOVER· V.102B 15-21/12 22-23/12 收货站:**类涌現代貨櫃碼頭 MODERN TERMINALS LIMITED** 閩安航運企業有限公司

MINAN SHIPPING & ENTERPRISE CO., FUZHOU (人) 5-8317592 (出) 5-8317572 香港二福州 貨箱/散貨班輪 收貨期率 抵/離期 船名/航次 22-83/12 永 安''YONG AN''V.048 20-21/12 (散貨班輪) 農安·'CHONG AN''原名'華安輪"F H088

嘉禾輪船公司 JIA HE SHIPPING CO., LTD. XIAMEN (人) 5-8317592 (出) 5-8317572 香港→厦門 貨箱班輪 抵/離期 船名/航次 為 禾"JIA HE" V.AJ041

華昌輪 M.V. "HUA CHANG" 兼收三亞散貨(每月三航次) 南方907,908,909 M.V. "SOUTHERN 907,908,909"

海

薙

**兼收防城散貨《每星期一航次》** 

香港→厦門(下寨·漳州·東山)散貨航線 "厦水運23號" 〈每月三航次直放廈門〉

香港二汕頭 貨箱/散貨航線 (品) 5-8317587 號、2號 M.V. "LONG HUA 1,2" 汕頭號 M.V. "SHANTOU"

《每星期雨航次》

香港二上海(温州·辛波·强家港·南温)散貨航線(出) 5-8317580 芝山 2,3,4 號 M.V. "ZHI SHAN 2,3,4"

香港、廣州、黄埔、水口、石胶 香港、客奇、東莞、澳頭、新會 習奇、東莞、澳頭、新會

廣東省土產進出口分公司——屬下船隊 "中土出3、4、9、11、12、13、14、15、16、25號*"* 

陸路運輸及其他服務 11-16/18 ① 本港及中轉運輸、拖車、入箱、折箱、轉箱及

儲倉服務。 ②本港直達廣東、福建之拖運服務 ③各大城市之火車包卡及零散貨貨運(華運屬下

捷勝貨運有限公司直接承辦 電話5-8320580) 4)如大宗貨物,可特别安排專船接踵

總代理: (民) 华夏企业有限公司 FAR EAST ENTERPRISING CO., (HK) LTD. 香港灣仔港灣道26號華潤大厦19樓 65-8317668 香港→張家港/南通 全貨箱班輪(沿) 5-8317589

抵/離期 9-11/12 DALIAN SECOND MARINE SHIPPING CO., DALIAN 香港二大連 貨箱/散貨班輪 (入り 5-8317589 (出) 5-8317577 兼收沈陽、最春、四年、哈爾濱、大慶、齊齊哈爾及佳木斯整箱貨 收貨期 抵/離期 船名《游戏》。 質箱班輪) 豊M.S."YUN FENGAV D. 2020 11-13/12

LU FENG SHIPPING CO. L.TO QINGDAO 香港二青島 貨箱班輪 (入) 5-8317589 (出) 5-8317570 抵/離期 收貨期 船名/航次 各 **塑M.S."LU FENG"**V.80 26-28/12 25-26/12

山東省海運公司 SHANDONG MARINE SHIPPING CO., QINGDAO (入) 5-8317588 香港、青島 散貨班輪 (出)/5-8317570 抵/離期 10-14/12 金線泉M.S."JIN XIAN QUANT 泉M.S."SHUN QUAN" 15-16/12 15-18/12 舜 泉M.S."SHUN QUAN" 金虎泉M.S."JIN HU QUAN 中國糧油食品進出口公司。山東省食品分公司

CHINA NATIONAL CEREALS OILS & FOODSTUFFS IMP & EXP CORP., SHANDONG BRANCH (入) 5-8317588 (出) 5-8317571 香港二青島 散貨班輪 抵/離期 收貨期 延安五號M.S.''YAN AN WU HAO'' 15-20/12

中國對外貿易運輸公司 天津分公司 CHINA NATIONALS FOREIGN TRADE TRANSPORTATION CORP., 香港二天津 散貨班輪 (出) 5-8317578 抵/離期 船名/航次

MM.S."KWANG CHOW" B11泡 18-19/12 8-20/12 華M.S."HUA WAH" 21-22/12 12-23/12

定期班輪 「直放・星加坡、巴生港、噰鼈 再來輪 YESTERDAY ONCE MORE **戸** + 十二月 + 日落貨 MONTE PALOMA V39 STARLET V26 收貨站:迅發貨倉有限公司 船到前七天倉期 電話3-7271888 山下新日本汽船(香港)有限公司 電話:5-295501-5(5線)5-295588(3線) 接儎處:安邦貨運公司 地址:徳輔道西26-30號永基大度605室 電話:5-493454 5-493284 平

曼 曾谷 谷

康威海運有限公司 CONWAY SEAFREIGHT CO., LTD.

北海

11/12/86

22/12/86

TYPOT . - 24855 CABLE - SINOTRANS TLX - 45237 TRNZICN 新港/北京 15/12 17/12 19/12

2/1/87

香港文咸東街68-74號興隆商業大廈1502室

8/12/86

18/12/86

28/12/86

全貨櫃及散貨櫃定期航線

HONG KONG ZHANJIANG BEIHAI

即日-11/12

BOOKING ENQUIRY TEL:5-8152178 TELEX:89166 COSEL HX

EXPRESS FULL CONTAINER/BREAK BULK SERVICE 中國川航 香港直航 全貨櫃及拼箱服務 珠海、澳門 截貨 離港 ( 可收飲貨 ) 10/12 11/12 12/12 10/12 11/12 每天一航灾 11/12 12/12 13/12 ●承接火車包卡 及散貨運輸直達 中國各大城市 • ●提供香港直通 廣東、廣西省內 13/12 14/12 16/12 11/12 14/12 16/12 | 之拖運服務・ 21/12 23/12 25/12 ●香港中轉運輸 6/12 12/12 15/12 、拖箱、拆/装箱 海口/三亞

寶發海運(中國)有限公司 PERFECT SEAFREIGHT (CHINA) CO. LTD, 寶發海運有限公司 PERFECT SEAFREIGHT (H.K.) LTD,

定期全貨櫃及散貨服務往/來 港→廣州

總代理:中寶海外航線

粤港 1,2,3,4號每日開出 港⇔汕 逢星期三收貨 夏水運 逢星期六期 收貨站:青衣島72地段友聯船嚴

療收下列中國港口 \* 海口/湛江、厦門、上海、蛇口、 天津/新港、珠海、江門。 男大宗貨可作特别安排並附有陸路運輸 往/來中國各地 全貨櫃及全散裝服務往/來 歐洲、美國東西岸、澳洲及東南亞轉口

REGULAR/EXPRESS LINER SERVICE TO/FROM MANILA VOY CFS CY ETD HKG SOLIDWEST 1 861201 12/12 13/12 861202 22/12 23/12 861203 至中國各地 • 另可安排散貨及重型機械 861204 11/1 12/1 收貨站: 青衣島54地段當大B倉

香港特快直航馬尼拉航線

GENERAL AGENT: PERCH OCEAN LINES

運輸由歐洲至中國各地。 香港干諾道西148號成基商業中心2601-3室 電話:5-460822 4線 BRANCH OFFICE: EUROPE - PERFECT SEAFREIGHT (CHINA) N.V., ANTWERP TEL: 03/234 57 11 TELEX: 71173A TRAIN B MANILA - PERFECT SEAFREIGHT (PHILIPPINES) INC. TELEX: 45086 PESEA PM

中國對外貿易運輸總公司 廣東省分公司佛山船隊

DIRECT TO MAINLAND CHINA

HK016

ZHAN JIANG AGENT:中國對外貿易運輸公司

CHINA NATIONAL FOREIGN TRADE

REGULAR SERVICE

JIN LONG 金龍 HK017

JIN LONG 金龍 HK018

TRANSPORTATION CORP.

ZHANJIANG BRANCH.

VESSEL

JIN LONG 金龍

專航佛山≒香港快速船舶 天天開航

船名瀾石1-8號LANSHL1-8承接集裝箱及散貨

香港代理: 長運有限公司 **ETERNAL WAY LTD.** 

香港皇后大道東58-64號帶后商業中心18字樓 18/F, Queen's Centre, 58-64 Queen's Rd., E., Hong Kong. 電話:5-272173(8線) 電傳:76497 ETWAY HX 收貨站:九龍灣廣東貨倉中心 九龍九龍灣啓興道壹號 電話:3-7999785

三天冤費倉期

本公司永運來往國內外、海、陸、空、聯運服務、辦理香港中轉。 廣東省各地,陸運拖車服務,手續簡便,收費合理,歡迎垂詢。

香港⇄海口航線貨箱班輪 昌」輪

M.V."HUA CHANG" 收貨期:14/12(CY)

抵 期:11/12 期:16/12(直放海口) ▲費客托運・方便快捷・收費合理・服務週到・歡迎垂詢▶

汕頭/廈門 15/12 17/12 19/12 服務●

總代理 很连網運輸倉儲有限公司 CHINA RESOURCES TRANSPORTION & GODOWN CO., LTD. 香港出仔港洞道26號華潤大厦19樓 電話:5 8317698 5 8317576

> 分代理 GD專辦運輸有限公司 **GUANGDONG TRANSPORT LTD.** 香港干諾道西1 3號億利商業大厦21樓

電話:5-8153398 5-8153458



景華船務有限公司KENWA SHIPPING CO., LTD. 香港德輔道中272-284號興業商業中心17樓 BOOKING ENQUIRY 電話:5-414877(10線)

定期	航線全貨机	置及散貨拼箱服務	各地散裝輪貨運 陸路貨運
港口	船名 航次	CFS CY 截貨	開航 港口 收貨 截貨 開航 本公司承接
厦門/汕頭	華勝 8645	6/12 8/12 10/12	12/12 上海 8/12 10/12 12/10
預象港	華盈 8639	6/12 8/12 10/12	12/11 17/12 18/12 22/12 車包卡及零散
上海	春河 15E	3/12 5/12 7/12	9/12 新 港 10/12 16/12 18/12 貨運
	熊岳城 249	14/12 16/12 18/12	20/12 大連 5/12 8/12 10/12 米本港直到廣東
新港/北京	谷城 16	10/12 12/12 14/12	16/12 海口/湛江 每星期二航次 抽選之貨櫃
青島	鄂城 54N	4/12 6/12 8/12	10/12 见 日 隐阴 座星树二、四
大速	順江 144	12/12 14/12 16/12	18/12 厘 净 逢星期一、三、五開航 梯、拖車、入 春 州 逢星期三、六開航
廣州/黄埔		每四日一航次	海 A 每四日—66次
珠海		<b>逢星期三、五</b> 開航	悟 州 每隔三日一航次 廣州/黄埔 逢星期二、五開航

張四第

12月17 天 祥

12月17 日 郵

12月17 川 崎

12月17 港 郵

12月17 美 輪

12月17 邶 雕

12月17 港 興

12月17 利 遼

12月17 大 阪

12月18 華 選

12月18 太 平

12月18 輝 脇

12月18 太 古

12月18 太 古

12月18 港 郵

12月18 東 亞

12月18 日 郵

12月18 川 崎

12月18 利 遼

12月18 福 來

12月18 五 洋

12月18 海 陸

12月18 山 下

12月18 總 統

12月18 按 隘

12月18 川 崎

12月18 中 央

12月18 華 夏

12月19 大 榮

12月19 威高

12月19 東 發

12月19 体 特

12月19 利 遊

12月19 華 林

12月19 天 祥

12月19 新 興

12月19 日 郵

12月19 利 達

12月19 海 陸

12月20 珠 江

12月20 馬士基

12月20 山 下

12月20 維 航

12月20 怡 翔

髸 70 三期星 大 日十月二十年六八九一 AUST, ADVANCE 12月13 BINTANG HARAPAN 胚數 怕 和 12月15 港 HEMIATI 班區 YUN FENG 12月15 进 行 12月13 華 夏 BENAVON NIMROD 净金装。 **KUO LUNG** 海南傳頭 NEP. AGATE 12月15 游 恒 WINDWARD 12月13 線 利 MUDAN SHAN 海洋体奇 OCEAN LEGEND 12月13 華 運 日本同盟 JAPAN ALLIANCE 12月15 汎 洋 英國消教徒AM. PURITAN SEXTUM 阿拉斯加克ALASKA MARU 12月13 天 祥 12月15 大 月日公 AGNES VENTURE SPECO TRUST 12月13 円 郵 TIAN YUE 12月15 医光 胡佛總統 PRES, HOOVER 12月12 總 KUO HSIUNG CATTLEYA 馬尼拉輪 MANILA JASMIN 12月15 中 央 12月13 総 利 阿爾斯伯心ALS CONFIDENCE 12月12 亞 **EVER GENIUS** 12月13 利 逸 NEW HAI HUNG EVER GLEAMY 12月15 郑 巫 GLORIA SATU 12月12 山 下 英里雅士 MERCURY ACE 12月13 英 郭 ALLIGATOR HOPE UNIVESAL BRIGHT 12月15 東 HUA WAH 12月12 雅 夏 海島明珠 NEP. PEARL 12月13 港 恒 GU SHAN YOUNG CNAU 12月15 香 岛 國利二號 KUO LIE 2 12月12 永 裕 LANKA AJITHA 亞稅家。 12月13 東 亞 MAJAPAHIT 黨花語 **VAN HAWK** 12月15 金 輪 HUA YUAN KOU NORASIA CARIA MILD OCEAN TIAN LONG 12月16 邶 脉 12月13 胚 倍 利芝娜馬士基REGINA MAERSK 麥堅尼馬士誌MCKINNEY MEARSK 新加坡 12月12 馬士茲 CARGO BAY MAIRANGI BAY 12月13 馬士基 12月16 港 與 HAI LONG 12月12 永 裕 參閱翡翠 THAI JADE TRADE RELISH 12月13 港 郅 12月16 輝 脇 HYUNDAI EXPLORER 美國 NORASIA SAMANTHA 12月12 歴 倌 LI HENG 12月13 葬 夏 中華普座 ORT.EXPLORER OSAKA MARU 12月16 大 阪 OCEANIA EXPRESS 12月12 怕 伊斯蘭堡 ISLAMABAD 12月13 東 海 VOGTLAND NIPPONICA 12月16 关 祥 渣罐强胡安NL. SAN JUAN 利來范達民NL, VAN DIEMEN 夏美雅士 HERMES ACE 12月13 寶 隆 馬曉斯茲 J. MALCZEWSKI 12月16 天 祥 TIAN HU SHAN 12月12 華 運 NL. DEJIMA 利來得 12月14 資 微 WINDWARD HANJIN CHEJU 12月16 天 祥 HAI XING 12月12 招商局 ARKO STAR WILD EAGLE 12月16 港 恰 12月14 日 郵 **EVER OASIS** 利來福 NL. DELFT 12月12 寶 隆 TOR BAY 資利雅士 BONITA ACE 大軟恰美利HUGHEVERETT 12月14 太 古 12月16 東 洋 HIYOSHI MARU DONAM NO. I 12月12 中央 12月14 港 駅 GEMINI STAR KALANTIAO 12月16 東 亞 SL. FREEDOM 12月12 海 陸 MAY QUEEN SUPANYA SANDYS BAY 12月14 國 光 12月16 港 恒 TING JIANG 12月12 邶 瞬 CHRY GRACE MONTE PALOMA 新加坡 12月14 海 遅 COSMOS 巴林馬 12月18 川 崎 SKY HOVER 32月12 烁 瞬 夏利遊總統PRES. HARRISON NL. MARSEILLES 新西湖 KWANG TA 2 12月14 太 古 12月16 永 裕 陶商八號 DONAM NO.8 12月12 港 AN CHUN NIHON KUO WEI 12月14 大 榮 12月16 総 利 基卡克瑟尼加CRIKVENICA AMBASSADOR BRIDGE美國 ANANGEL LEADER GREAT FORTUNE 12月12 逊 行 安琪镇油 12月14 基士镇 12月16 川 崎 EVER OBTAIN 12月12 利 選 KIANG REEFER **弗里曼特爾** CHIN CHUN HOSEI MARÜ 12月18 實 隆 寶樂丸 12月14 大 菜 渣 道 渴 德拉斯NL、MADRAS 12月12 渣 翔 MALAN HERWANG 希爾威他 S.D. HELVETIA 12月14 招商局 大西洋丸 ATLANTIC MARU 12月12 大 阪 HANJIN INCHEON FUCHUN KHUD, IOGANSON 12月14 天 祥 12月16 華 林 **EVER GROUP** BALDWIN CHUANCHOW釜山 基士頓馬士基CHRISTIAN MAERSK 新加坡 12月12 利 達 韓國好運 KOREAN JACEWON 12月14 馬士莊 12月16 利 洲 托福斯娣 PROF. TOVSTYKH 安娜馬士基ANNA MAERSK HP DONGNAM 12月12 華 新加坡 12月14 馬士基 武雅瑰拉蒂BUNGA MELATI 12月16 港 鄞 東海二號 TUNG HAI 2 WOENSDRECHT MARIBOR 萬事得 12月12 新 新訂雄 ZIM KAOHSIUNG 12月16 海 運 12月14 新 興 HAI LIH **EVER GARDEN** 艾森袞總統PRES, EISENHOWER 美國 12月12 永 裕 HANGANG GLORY 12月14 總 统 釜山基隆 SIRICHAI BULAKUL 世界之虎 WORLD TIGER B.M.TOMAS 12月13 振盛行 木星雅士 JUPITER ACE 12月14 海 陸 12月17 美 邦 基士艾莎賓CHRISTINA ISABEL TANGHE 12月13 招前周 MORNING GRACE LILIANA 12月17 海 馬士基翻綠MAERSK PINTO JALAGOPAL 新製特里爾ZIM MONTREAL 12月13 馬士基 新加坡 TOA ACE 12月14 海 源 12月17 益 高 NORDHAUSEN SHOU SHAN 加州木星 CALIFORNIA JUPITER 美國 12月13 東 亞 G. ZEKI DOGAN 12月15 葬 運 12月17. 海 洋 ZHE KUN 12月13 招商局 SL, EXPLORER EVER OCEAN R.R. RATNA 12月17 海 陸 12月15 港 郵 CR. PARIS ELBE MARU 12月13 沙 啫 NAMGANG GLORY ALS, RELIANCE 12月17 班 聯 12月15 東 字 CR. TOKYO HING SON MING OCEAN 12月13 沙 喏 TAI YANG SHAN 12月15 華 海 12月17 華 選 阿普曼一號APMAN U TIAN YUE 亚坡馬士基ALBERT MAERSK 12月13 日 郵 利達馬士基LEDA MAERSK 12月15 郑 盼 12月17 馬士基 SILVER ARROW 新染州丸 SHINBEISHU MARU 12月13 泛 洋 SEKI KOCHI 普麗高夫 KHUD, PROROKOV 12月15 三 利 XIAOSHIKOU 12月13 遠 洋 CHUNGLIE san juan DONA ALGO 18月15 熔 利 12月17 大 古 HP. NAMIN 12月13 東 發 亚士馬士基AXEL MAERSK BOONKRONG II AL WAJBA 12月15 振盛行 12月17 馬士基 總代理: (本) 招商局 船務企業有限公司 電話: 5-428288 5-414116 Freight-Trans International Co., Ltd. CHINA MERCHANTS SHIPPING & ENTERPRISES CO., LTD. 電傳: 62098 CMSNS HX: 貨櫃 香港干諾道中152~155號招商局大厦1,11,12,13,14樓 61971 CMSN+C HX(散貨 輝騰有限公司 复租机器 洛斯思大亚1至24 5-435511 5-41/2283 電話:5-8449198 香港中環康樂大厦37樓(3718室) 中國遠洋運輸公司 CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY 天津市海運公司 Tientsin Marine Shipping Co. 香港定期直航美國加拿大全貨櫃航線 5-8150079 香港直航歐洲貨櫃航線 5-447508 香港之天津(新港)貨箱/雑貨班輪 LONDON, MAMBURG, ROTTERDAM, ANTWERP, LE HAVRE, BREMEN, AMSTERDAM WEST COAST & CANADA Also accepting FCE Cargo: FELIXSTOWE, LIVERPOOL. MANCHESTER. LEEDS DUNKERQUE 、簡素、次傳、太原、唐沽、通化、西安及營口(雜貨及拼/整箱貨 Accepting CFS/CY cargo. LONG BEACH/LOS ANGELES/ OAKLAND/SAN FRANCISCO/SEATTL AARHUS COPENHAGEN, OSLO, STOCKHOLM, GOTHENBURG, PARIS 製貨 截貨 到土難港 Also Accepting CY cargo: PORTLAND/TACOMA/LONGVIEW/ VANCOUVER/TORONTO/ MONTREAL (散裝航綫) EAST COAST/U.S. GULF Accepting CFS/CY cargo: NEW YORK/CHARLESTON/HOUSTON TIAN YAN (天族)Y27B 13/12 18/12 20-21/12 CHANNE 16W 23/12 24/12 25/12 21/1 23/1 24/1 25/1 26/1 27/1 28/1 Also Accepting CY cargo: PHILADELPHIA/SAVANNAH/WILMINGTON/ BALTIMORE/BOSTON/ SKY HOVER( 夫狗) Y102B 6/1 11/1 26/12-13/1 JACKSONVILLE/MIAMI/NEW ORLEANS/NORFOLK \*TRANG HE 32W 28/12 29/12 30/12 26/1 28/1 29/1 30/1 CANN HE 18W 7/1 8/1 9/1 5/2 6/2 7/2 8/2 9/2 10/2 11/2 收貨站:葵涌現代貨櫃碼頭(Modern Terminal Well ited) CLOSING ETD ETA DAK VOY CFS CY HKG LEI/LA SFO SEA NYK CHS HOU 電話: 0-253325 XING HE 16W 13/1 14/1 15/1 12/2 13/2 14/2 15/2 16/2 17/2 18/2 電話:0-4999388 LUO HE 32W 23/1 24/1 25/1 21/2 23/2 24/2 25/2 26/2 27/2 28/2 57E 13/12 13/12 15/12 5/1 7/1 10/1 20/1 環亞股份有限公司 FEN HE 37W 28/1 129/1 30/1 26/2 28/2 29/2 30/2 1/3 2/3 3/3 GU BET KOU 70E 23/12 23/12 25/12 12/1 14/1 **# QUOTA SAILING** Asian Development Co., Ltd. 114 28/12 28/12 30/12 17/1 ING HE Receiving Station: CY-HIT Berth No.4, Tel 0-4897929 15E 2/1 3/1 5/1 25/1 27/1 30/1 10/2 13/2 17/2 CHAO HE CFS-Yiu Lian, Town Lot No. 72, Tsingyi Island, N.T. Tel. 0-4970419 香港二上海散裝貨直航班輪 Receiving Station CY-HIT Berth No.4, Tel 0-4887929 CFS-VIu Lian, Town Let No.72 Tsingyr Island, N.T. Tel: 0-4970419 香港直航地中海貨櫃航線 5-446959 CY ETA HK MARSEILLIES GENOA BARCELONA - 26/12 27/12 28/12 25/1 26/1 HONG MEN Accepting FCL+LCL Cargo for: KARACHI, SHARJAH, DUBAI, DAMMAM, KUWAIT 10 3/1 4/1 5/1 Also accepting FCL Cargo for: BANDAR ABBAS, ABU DHABI, MUSCAT NOMA (資站:華洋貨運( 遠東 ) 有限公司( UDSL) CY & CFS. CYTL 60 Tsingyi Island (inside EURO ASIA SHIP YARD) Tel: 0.4979590 & 0-49796 /0 RIYADH and the other points 電話:0-4999388 1樓 5-412283 HK KARACHI DUBAI DAMMAN 中国對外貿易運輸公司。一香港天津集装箱航線 LING QUAN HE 17 16/12 17/12 19/12 6/1 9/1 11/1 13/4 抵港 開航 GU CHENG 17 3/1 4/1 6/1 29/1 21/1 PING XIANG CHENG 平炮版 225 20/12 21/12 香港二天津(新港)全貨箱班輪 GU CHENG 谷 城 CY & CFS TYTE 60 Tsingyi Island (inside EURO ASIA SHIP YARD) Tel. 0-4979590 & 0-4979670 16/12 17/ 12 25/12 17E 26/12 WENN HE 汶河 23/12 24/12 TRADE RELISH(易律) 19/12 15/12 17-18/12 ALSO ACCEPTING FCL CARGO FOR PORT KELANG 17/12 18/12 XIONG YUE CHENG 特布城 VESŠEL VOY CFS CY HkG Bangkok Sipore Penang 21/12 20/12 数线站:菱涌現代貨櫃碼頭(Modern Terminals Limited) - 電話: 0-253325 **GU CHENG** SHANG CHENG 商品城 17 3/1 4/1 6/1 - 10/1

23/12 24/12 13/12 14412 TANG HE 唐 河 LIAN HANG 連 江 14/12 15/12 WAN QUAN HE 萬泉河 16/12 17/12 HUAI YUAI HE - 懷遠河 29/12 30/12 SHUN JIANG 順 江 18/12 19/12

> - 兼收輕上海往一·蘇州一用錫一常州一南京,**東**奧-紹興,杭州,寧波及南通婺箱街。

港口	船名	航次	抵港	港口	16名	航次	抵港
欧洲	TANG HE CHUN HE	31E 15E	13/12 7/12	<u>愛谷</u> 美國	E CHENG Zhang jia kou	54N 56W	10/12 13/12
日本 景谷	WAN QUAN HE GU CHENG	55 16	16/12 16/12	美國	GU BEI KOU	69W	23/12

17 16/12 17/12 19/12 23/12 26/12

ETO H.K.

11/12

18/12

25/12

MANILA

14/12

28/12

7/12

香港特快直航馬尼拉航線

9/12 10/12

16/12 17/12

23/12 24/12

CFS-Yiu Lian, Town Lot No.72, Tsingyi Island, N.T. Tel. 0-4970419.

Receiving Station: CY-HIT Berth No.4, Tel 0-4897929

河北省遠洋運輸公司

「安國」 M.V."ANGUO"

香港上天津、秦皇島散貨航線

「豐寧」M.V."FENG NING" 1/12 抵港預 5/12 收貨

「東光」M.V."DONG GUANG"「新樂」M.V."XIN LE"

「豐寧」M.V."FENG NING"

LING QUAN HE

VESSEL

**GUANG HE** 

	<b>【加入市委</b> 出口:5-8150995 5-447402	入口:5-440555 船期:5-440557。
上海海與輪船公司	廣州海運管理局	厦門水上運輸公司
香港,上海定期客貨班輪	香港、海口、三亞定期客貨班輪	香港→汕頭散貨航線
船名 抵港 数货 收货 開航	馬 蘭 每月逢8日、26日往三亞 MALAN 每月逢15日往海口	<b>腹水運7、11、21、22、23</b> 毎星期雨航次
港 興 HAIXING V.43 12/12 14/12 15/12 17/12	浙江省遠洋運輸公司	入口船期
SHANGHAI V.48 17/12 19/12 20/12 22/12	香港工寧波、溫州散貨航線	> \
神 HAIXING V.45 27/12 29/12 30/12 2/1 HAIXING V.45 27/12 29/12 30/12 2/1 SHANGHAI V.50 2/1 4/1 5/1 7/1	「衝江」 M.V."QU JIANG" 「靈江」 M.V."LING JIANG" 「敖江」 M.V."AOJIANG"	東光 M. S. DONG GUANG 十二月十日由天津抵港 洛川 M. S. LUO CHUAN
□ 遠洋輪船有限公司 香港 → 大連散貨航線	「浙鲲」 M.V."ZHEKUN" 寧波每月4航次:溫州每月2航次 香港、寧波全貨櫃班輪航線	十二月十日由沈家門抵港 船泊屈地街招商卸貨區
木星MU SING 約12月1日收貨(約20天-航次) 余收沈陽·營口、遼陽·吉林及長春之散貨和整箱貨內陸運輸 江蘇省遠洋運輸公司	<ul><li>★收杭州、紹與整箱貨櫃</li><li>「浙鵡」 M.V.ZHE L! 5-428266</li><li>毎月兩船次,上旬、下旬各一次。</li><li>揚子江輪船股份有限公司</li></ul>	定期客貨班輪 海興號 M. S. HAI XING 十二月十二日由上海抵港 十二月十七日直放上海
香港·張家港、南通、南京、蕪湖散貨航線 「江安」M.V."JIANGAN" 「秦淮」M.V."QIN HUAI" 「蘇龍」M.V."SULONG" 「淮安」M.V."HUAI AN" 「盤山」M.V."PAN SHAN" 「雨花」M.V."YU HUA" 南 通:每月2航次 南京:每月1航次	香港·武漢散貨航線 揚子江1 YANG ZIJIANG 1 揚子江2 YANG ZIJIANG 2 毎月約2航次	曲江 M. S. QU JIANG 十二月十二日由大連抵港 浙鹍 M. S. ZHE KUN
張家港:毎月2航次 蕪湖:毎月1航次	益豐船務企業有限公司	十二月十三日由溫州抵港

香港→上海、天津散貨航線

上海:每月4航次

「髙山」 «GAO SHAN»

「駿山」 "JUN SHAN"

「立山」M.V. 《LI SHAN》

天津:約20天1航次

請各收貨、付貨人速來本公司 辦理提貨、付貨手續。 如大宗貨物。 可特别安排專船接運

SKY HOVER(未捐)V101B 即用 10/12 12-13/12 TIAN LONG (未能)V20B 18/12 19/12 16-21/12 TIAN YUE (天政)Y65B 即日 14年2 16—17/12 TIAN LONG (天能)Y21B 81/12 8/1 6-11/1 收貨站:華洋貨運(遠東)有限公司(UDSL) 兼收上海市、附近城市之貨物內陸運輸及提供直航安徽蕪湖之服務 到一群港 NIANG JIANG( 統江) Y8640 --- 10/12 11/12 TING JIANG(江江) Y8637 即日 11/12 18-16/12 LONG JIANG(龍江)Y8609 19/12 25/12 25-27/12 SAN JIANG(三江)Y8613 16/12 22/12 21-24/13 China National Foreign Trade Transportation Corporation 兼收北京等石家莊、秦皇島及其他華北城市之整箱貨。 TRADE RELISH(易津) 22/12 27/12 29-80/12 上海市錦江航運有限公司 Shanghai Jing Jiang Shipping Corporation Ltd. 香港二上海全貨箱班輪 收貨 截貨 到離港 MILD OCEAN(通洋)Y8649 15/12 20/12 21-22/12 MILD OCEAN(通洋)Y8651 26/12 81/12 代理:JSA-(HK)-Lid,-收貨站: 寄衣宮大集運 電話: 0-4972411 0-4977073 中國對外貿易運輸公司廣州市分公司 China National Foreign Trade Transportation Corporation **Guangzhou Office** 香港⇄廣州市及廣東省各地拖車運輸 深圳、廣州、東莞、石龍、佛山、南海、惠州、惠東、順德、江門、肇慶、新會、



蛇口、梧州、太平、花縣、從化、西樵、中山、九江、台山、容奇、汕頭、黃埔、

珠海、廈門、泉州、福州、湛江。

今日明 日入 CENTRAL VISAYA MING CHUN(上午一

VILLE DE JUPITE YESTERDAY ONCE ASIA ACE(上午二時) WAN CHUN(上年六) CONCORD ASKA(1 **DRACO**(下午十一時) NORDSUND(中午) MING GLORY(下午-KHALED IBN AL W LUO CHUAN(上午七 SL.INNOVATOR(L) TOKIO EXPRESS(\*) OCEAN SINCERITY GOLD ALISA(下午十 NICOLE(上午五時) ORT, PATRIOT(上午 KING HWA(上午六時

OCEAN CONTAINE

MALY MIL NIL XIAN QUAN(下 SHU HE(上午七時) SU HE(上午七時) DONG GUANG(下午) NEW HAI HUA(下午 JIA HE(下午) BANGLAR SWAPNA 阿里多得利ARISTOTELIS(下午力 E,CHENG(上午一時) GOWA(上午八時半) MAH II(下午二時) KOTA WANGSA(上4 SITI NOR JAS(中午) ZHELI(上午二時)

今 日 出 JURINA(上年八時) MILD OCEAN(下午) RIJEKA(下午) 滚波加

香港代理

上海新海航業有限公司 NEWSEAS NAVIGATION 總代理:金發船務有 香港工上海 貨和

船名/航次 (全貨箱 新海華"NEW HAI HUA" 新海利·'NEW HAI LEE' 新海虹"NEW HAI HUNG 新海圈''XIN HAI YUE''\

新海率"NEW HAI NING" 天津市海運公司 TIENTSIN MARINE SH

香港↓天津(新潟 **兼收北京、石家莊、秦皇島、哈**爾 天翔輪"SKY HOVER",V 天躍輪"TIAN YUE" V.6 天燕輪!'TIAN YAN''V.27

天翔輪"SKY HOVER"V 收貨站:獎涌現代貨櫃碼頭 閱安航運企業有限公司 MINAN SHIPPING & EI 香港二福州 貨箱

船名/航次 (全貨箱 永 安"YONG AN" V.048

(散貨班 崇安"CHONG AN"原名" 嘉禾輪船公司 JIA HE SHIPPING CO. 香港↓ 廈門 貨箱

船名/航次 或 未"JIA HE" Y.A



EXPRESS FULL CONT DIRECT TO MAINLANI REGULAR SERVICE:

全貨櫃及 HONG KONG

VESSEL VOY

JIN LONG 金龍 HK016 JIN LONG 金龍 HK017 JIN LONG 金龍 HK018 ZHAN JIANG AGENT :

CHINA NATIONAL FOR TRANSPORTATION CO. ZHANJIANG BRANCH. TEL : 24355 CABLE : SII



專航佛山≒看 天天

船名瀾石1-8號LANSH 香港代理:

**ETERN** 香港皇后大道東58-64 18/F, Queen's Centre, 58-64 ( 電話:5-272173(8線) 電 收貨站:九龍港

九龍九龍灣啓興道壺家 三天冤 本公司承運來往國內外·海、陸、 廣東省各地·陸運拖車服務·手持 東京橋

KAP GAVRILOV

TOKYO BRIDGE

遮打

阿拉伯湖

安芸九

飛航鴉士

12月24 - 韓

12月25 川

AKI MARU

CLIPPER ACE

12月22 山 下

12月23 中 央

12月17 輝 騰

12月18 準 運

12月19 翔 脇

12月20 整 運

12月21 華 夏

華 辽

12月20

HIYSOHI MARU

PRES.HOOVER

ACE CONCORD

EVER GROUP

OCEANIA EXPRESS

麥堅尼馬士基MCKINNEY MAERSK 加州紅約

12月12 中央

12月12 怡 和

12月12 利 遼

12月13 馬士越

西北太平洋紐約12月12 總 統

西南太平洋紐約12月12 排 郵

如果你要 奥地利等消費 相信波蘭 山的首府沙高 由波蘭南部古 ,見到同車有 ,看他們的戏 ,但也可以食 沙高班纳 外,最多遊客 市,每年遊客 名,後來有幾 度假,便引發 二九年和一九 ,之後正式成 约乘兩小 茫茫的冰天雪 雪花・冰雪的 沿路的建

我在鋪滿 K、經營的酒店 個國種旅遊組 次之,追也思 高 過有國家設有 旅遊業的發達 追家酒店 木和石造成, 外 陸領增加,為

雪橇並走,煞

見車又由什麼

兒就放在止面

現在面目全非

良影響吧

為回展在火

盐

至冬一廿

開往淮口 月日公司 TUNG HAI 2 12月12 新 興 NL,DELFT 利尕福 12月12 寶 隆 MAKSIM MIKHAYLOV 欧洲 光海洛夫 12月12 靴 林 EVER GENIUS 12月13 刑 途 安娜馬士基ANNA MAERSK 12月14 馬士悲 NORASIA CARIA 歐洲 12月14 展 信 CR, TOKYO 12月14 沙 啫 CADIZ 12月16 海 柏 YIN HE 12月15 招商周 BENAVON 12月18 遊 行 利邦力加 MIPPON ICA 12月16 天 祥 WILD EAGLE 12月16 港 怡 地中海 SD.HELVETIA 希爾威他 12月16 寶 隆 加開迪奥 KALANTIAO 12月17 東 亜 KHUD PROROKOV **脊壓高夫** 12月17 筇 林 G ZEKI DOGAN 12月18 海 洋 EVER GARDEN 12月19 利 遠 EVER OCEAN 地中海 12月19 利 遊 B. M. TOMAS 熱那亞 12月19 華 林 HERWANG 12月19 華 夏 MIHON 12月19 寶 隆 TRANSWORLD BRIDGE欧洲 12月21 川 崎 MING COMFORT 12月21 華 海 LIVERPOOL BAY 12月23 太 古 KAP GAVRILOV **川爾顯夫** 12月24 華 新學資本 ZIM MELBOURNE 12月24 新 木基别墅 VILLE DE JUPITER 12月24 偉 12月24 新興

CHUN HE 英國歐洲 12月25 招商局 EVER OBTAIN 12月26 利 違 NL DEJIMA 12月26 SEXTUM 12月26 利來范達民NL.VAN DIEMEN 12月27 NORASIA SAMANTHA 欧洲 12月28 愿 信 CR. PARIS 12月28 HONGMEN

12月28 招商局 印。巴•中東線 TEMA 12月12 港 與 胡佛继统 PRES.HOOVER 12月12 總 統 EVER GENIUS 阿拉伯灣 12月13 利 途 LANKA AITHA 料倫坡 12月13 TOR BAY 12月14. 太 古 阿普曼一號APMAN I 伊斯蘭堡 ISLAMABAD 科倫坡卡拉奇 12月14 QING ANN 12月15 ARKO STAR 科倫坡河拉伯灣12月15 艾森豪鲍统PRES\_EISEMHOWER 12月15 绝 统 BINTANG HARPAN 12月16 港 與 选本券 BENAVON 12月16 进 行 VAN HAWK 12月16 金 輪 WILD RAGLE 12月16 港 恰 MARIBOR NIMROD 音樂馬士基CHARLOTTE MAERSK

CATTLEYA B. M. TOMAS 夏利遜總統PRES HARRISON EVER GARDEN LING GUAN HE 大韓伯英利HUGHEVERETT EVER OCEAN 阿斯特拉基ASTRA PEAK AL WAJBA UNI FORWARD MING COMFORT DONA ALGO PRES-LINCOLN

LISBOA

受谷卡拉奇馬德拉斯12月17海運 仰光加爾各答: 12月17 日 郵 阿拉伯港 12月19 總 阿拉伯灣 12月19 利 浓 阿拉伯灣 12月19 招商屋 吉大港甲度 **\_12月19 福。**來 阿拉伯灣 阿拉伯科 迹打 阿拉伯糍 12月21 繳 LIVERPOOL BAY

12月25 海 柏

資 隘

天 祥

寶 隆

沙塘

CELJE 卡拉奇孟買 12月25 海 運 EVER OBTAIN 進打 12月26 利 達 PRES, TYLER 12月26 總 阿拉伯為 **MAWL:AMYAING** 仰光 12月26 新 雅年娜 SITI AZLINA 12月27 維 GOLDEN ABIDIAN 金阿比荽 12月28 弱 聯 門羅總統 PRES.MONROE 12月28 總 統 NORASIA CARIA 12月14 歷 信 安娜馬士基ANNA MAERSK 12月14 馬士基 AGNES VENTURE 12月14 日 郵 MORNING GRACE 12月15 大 阪 基士艾莎資CHRISTINA ISABEL 12月15 天 祥 ALS RELIANCE 12月17 亞 聯 型胡安 SAN JUAN 12月18 太 阿斯特拉兹ASTRA PEAK 12月20 大 阪 RALDER CHUAN CHOW西非 12月21 成 窩 渣蓉哥倫布NL.COLOMBO 12月25 渣 華 南級王子 NANTAI PRINCE 12月25 欣 洋 依士達路 D. ESTERO 12月25 太 古 遊萃应瓦爾NL. LOIRE 阿斯努力 ALS. ENDEAVOUR 12月27 亞 聯 額尼士丸 ATLAS MARU 12月28 大 阪 KOTA MAJU 12月28 太平 亞 利芝姆馬士基REGINA MAERSK 巴生庇能曼谷棉蘭12月12馬士基 WAH YEE 12月12 珠 江 海涼一號 NAUTILUS PRIMO 12月12 亞利來

GEMINI SUN 12月12 五 洋 SOMERS BAY 12月12 海 陸 THAI JADE 12月13 港 郵 馬士基朗桃MAERSK PINTO 12月13 馬士基 SUN FLORA 12月13 海 萬 **KUO HSIUNG** 新加坡曼谷 12月13 綿 利 DONAM No. 8 受谷新加坡 巴生12月13 港 **EVER GENIUS** 新加坡 12月18 利 遠 WORLD TIGER 新加坡 12月14 海 閏 SOLID WEST 1 12月14 寶 愛 SEKI AKRISHI 新加坡庇能 12月15 三 利 SIRICHAI BULAKUL 12月15 振盛行 R.R.RATNA 雅加達泗水 12月15 港 郵 NAMGANG GLORY 雅加達新加坡巴生12月15東 MAY QUEEN 12月16 國 光 NEP.AGATE 12月16 港 個 BONITA ACE 12月16 東 洋 KUO WEI 12月16 雄 角 MANILATIASMIN 新加坡巴生庇能12月16 中 央 SUPANYA SUN KUNG 1 SPECO TRUST COSMOS GUANG HE 12月18 相南的 LILIANA HERMES ACE TOA ACE MONTE PALOMA **GREAT FORTUNE** 沙巴山打根斗湖12月19 川 崎 SANDYS BAY 设度主义 B.M. TOMAS 大韓恰美利**HUGHEVERETI** 新加坡 路易士馬士基LOUIS MAERSK HOSEI MARU AND PERMATA AL WATBA 新加坡 · 其CHASTINE MAERSK

12月19 海 陸 新加坡巴生庇能12月19 華 林 12月19 福 來 巴生庇能受谷棉蘭12月19馬士基 新加坡巴生庇能12月19 中 央 12月20 亞利來 12月20 怡和 雅加達泗水 12月20 馬士基 12月20 振盛行 新加坡曼谷 12月20 総 利 12月20 港 郵 12月21 利 達

12月22 海 陸

新海和二號NEW HERO 2 印尼 12月23 滿 舒島九。 YUSHIMA MARU 新加坡巴生 12月24 **GEMINI STAR** 印尼 12月24 五 12月24 港 GOLDEN LAKE HING SON 12月25 珠 江 國 JUN SHAN 12月12 招商局 JIN JIANG 12月12 金 鋼 SAN JIANG 12月12 輝 殿 JLA HE 12月12 華 連 施江 XIANG JIANG 12月12 輝 鵩 芝山四號 ZHI SHAN 4 12月12 翠 逛 SKY HOVER 12月13 華 運 LONG JIANG 12月13 輝 滕 CHUN HE 12月13 招商局 NEW HAI LEE 12月13 華 運 HUA YUAN KOU 12月13 選 運 JIN XIAN QUAN 12月14 華 夏 LIAN HUA SHAN 12月14 華 運 YUN FUNG 12月15 華 夏 SHU HE 張家港 12月15 招商局 MALAN 海口 12月15 招商局 HUA SHENG 12月15 明 華 TSING YI ISLAND 12月16 華 夏 CHONG AN 12月16 華 運 TIAN YUE 12月16 翠 運 HAI XING 12月17 招商局 12月17 輝 騰

TING JIANG TRADE RELISH NEW HAT HUA MILD OCEAN NEW HAI HUNG KWANG CHOW HUA WAH 台灣省線

TUNG HAI 6 12月12 永 将 KUO LUNG 髙雄基隆 12月13 線 利 KUO LIE 2 12月13 永 裕 TRADE CONTAINER 高雄基隆 12月13 威 窩 AN CHUN 高雄基隆 12月14 大 榮 CHIN CHUN 髙雄基隆 12月14 火 柴 建恒企業 KH.ENTERPRISE 12月14 威高 STRAIT CONTAINER 高雄基隆 12月15 威高 MARINE EXPRESS 12月15 永 裕 武雅瑰拉蒂BUNGA MELATI 高雄基隆 12月16 港 郵 SUPANYA 高雄基隆 12月17 港 恒 AMBASSADOR BRIDGE基礎 13月17 川 建恒勇士 K.H.CHIVALRY 12月17 戚 窩 EVER GLEAMY 高雄基隆 12月17 利 違 WINDWARD 12月17 川 崎 TI CHUN WA 高雄基隆 12月17 大 築 MAJAPAHIT 12月18 太 平 光大二號 XYANG TA

MERCURY ACE 麥堅尼馬士基MCKINNERY MATRIX HP NAMJIN AN CHUN RAINBOW DONAM NO. 1 CHIN CHUN CHUNG LIE 武雅瑰拉蒂BUNGA MELATI 資利強土 BONTTA ACE AMBASSADOR BRIDGE日本 JUPITER ACE

WINDWARD

YI CHUN

※12月13 美 邦 12月13 馬士基 12月14 東 發 12月14 大 祭 12月17 川 12月17 12月17 川 12月17 大 榮

12月18 永 裕 艾奥根遜 KHUD IOGANSON

ANANGEL MIGHT 12月19 成 窩 SL.FREEDOM 西北太平洋紐約12月13 海 陸 海皇明珠 NEP.PEARL 西北太平洋紐約12月14 港 值 基士領馬士基CHRISTIAN MAERSK 西北太平洋纽約12月14 馬士基 HANTIN INCHEON 西北太平洋 12月15 天 祥 ZHANG JIA KOU 吸家口 英國加尔大 12月15 招商周 日本同盟 JAPAN ALLIANCE 西北太平洋。 12月16 汎 洋 MING OCEAN 紐約洛杉磯 12月15 華 海 艾森豪總統PRES\_EISENHOWER 西北太平洋紐約12月15 總 經 YOUNG CHAU 12月16 香 岛 阿拉斯加丸ALASKA MARU 西北太平洋 12月16 大 阪 **EVER GLEAMY** 12月17 利 遼 AMBASSADOR BRIDGE西南太平洋紐約12月17 川 KOREAN JACEWON 12月17 利 洲 美國消教徒AMERICAN PURITAN 12月17 美 輪 SL\_EXPLORER 西北太平洋纽约12月18 海 陸 OCEAN LEGEND 西南太平洋纽约12月18 港 郵 ALLIGATOR HOPE 西南太平洋纽約12月18 大 阪 超魚茶菓 HYUNDAI EXPLORER 西北太平洋 12月19 太 古 中華普麼 ORT.EXPLORER 西南太平洋紐約12月19 港 郵 夏利遜總統PRES.HARRISON 西北太平洋紐約12月19 加州女神 CALIFORNIA JUPITER 西北太平洋 12月19 日 郵 WOENSDRECHT **常安徳治** 12月20 偉 特 SHINBEISHU MARU 西北太平洋。 12月20 山 下 MING SUN 洛杉磯紐約 12月20 華 EVER GIVEN 12月20 利 達 ELEE MARU 利達馬十基LEDA MAERSK 12月20 馬士基 NATIONAL HONOR 12月21 西北太平洋紐約12月21 馬士菲 美郊馬士基CLARA MAERSK 查爾斯角 CAPE CHARLES 西北太平洋纽约12月21 林肯缴統 PRES\_LINCOLN BOOGABILLA 西北太平洋紐約12月21 HAN JIN BUSAN 西北太平洋 12月23 HARBOUR BRIDGE 西南太平洋纽约12月22 ALLIGATOR FORTUNE西南太平洋紐約12月22 大 阪 JAPAN APOLLO 西北太平洋 QUEEN,S WAY BRIDGE西北太平洋 12月23 川 崎 BEECO AFRICA **檀香山纽约** 12月24 宮 基 EVER GUEST 12月24 利 達 中南美洲線 12月12 大 阪

大西洋丸 ATLANTIC MARU 渣罐空胡安NL.SAN JUAN 巴拿馬加勒比海12月18 渣 華 渣率馬德拉斯NL.MADRAS 賴亞孟都 MARIA DIAMANTO SILVER ARROW JALAGOPAL CHRY GRACE 美國清教徒AMERICAN PURITAN **EVER GLEAMY** SAN JUAN 基土艾莎安CHRISTINA ISABEL 阿斯特拉塞ASTRA PEAK 资药比拉 BOOGAVILLA 加勒比海中南美12月21 遵 行 BOLIVIA

> MAU LE 澳洲·新西蘭線

上海市錦江航運有限公司

CORPORATION, LTD.

V.48

香港⇄上海散裝貨直航班輪

◀實客提貨、付貨,請到本公司接洽是荷▶

RICHOWN SHIPPING & ENTERPRISES LTD.

代理部:香港干諾道西 1 - 5號億利商業大廈2100室

收貨站:油蔴地卸貨區華記賽

H

船隻

總代理: 金鋼船務企業有限公司

電話:3、14408 - 気内:72927 RISHA HX

抵港

13/12

(截貨時間・CFS下午九時 CY下午五時正)

省寫些路加BUNGA SEROIA 澳洲先進 AUST ADVANCE XIAO SHI KOU ANANGEL LEADER ZIM KAOHSIUNG KIANG REEFER 利來馬簽 NL.MARSEILLES

亞洲明珠 ASIAN PEARL

(定期客貨班輪)

(定期客貨班輪)

THAI OVERSEAS LINE

ITHAL NATIONAL LINE!

截貨日期

CFS/CY

泰國海外航綫

M.V."JIN JIANG"

M.V."JIN JIANG"

12月12 遂 初 12月14 恰 和 12月14 遠 選 12月15 基士領 12月16 新 與 弗里曼特羅 12月16 💇 監 12月16 太 古 12月16 華

12月13 渣 雞

12月13 大 阪

12月13 汎、洋

12月16 海 遅

12月15 海 運

12月17 美 輪

12月17 利 達

12月18 太 古

12月19 天 祥

12月20 大 阪

12月21 天 祥

12月21 天 祥

(12月23 日 野

12月7日抵港

12月12日開行

12月22日抵港

12月27日開行

12月8-10日牧貨

V-45 12月23-25日收貨

OOCL 東方海外貨櫃航綫

嘉倫納航運

KARANA LINE

香港定期川航椰加達・泅水

截貨日期

CFS/CY

中華瑙祥 13/12 14/12 15/12

24/12 25/12 26/12

RR.RATNA 73/S

RATIH 60/S

抵港

全貨櫃服務(兼收散貨)

美國西岸貨櫃航線 PACIFIC SOUTH WEST SERVICE VOY.NO. 船到 截。資

GROUP 004A 12/12 11/13 GIVEN 19/12 002A GUEST 005A 24/12 23/12 GENTRY 0 1 5 A 29/12 28/12 DIRECT TO: LOS AGELES, SAN FRANCISCO Also accepting . LONG BEACH, OAKLAND, SAN DIEGO, RICHMOND, SACRAMENTO.

IPI : -ALL INLAND POINTS. 美國西北岸貨糧航線 PACIFIC NORTH WEST SERVICE

MLB: -ALL ATLANTIC AND GULF PORTS.

VOY.NO. HARAN ALLIANCE 0 3 8 A 15/12 14/12 JAPAN APOLLO 21/12 20/12 074A E.GENTRY 29/12 28/12 DIRECT TO: SEATTLE, VANCOUVER,

PORTLAND, Also accepting : LONGVIEW, TACOMA. E. CANADA MONTREAL, TORONTO (MLB VIA VANCOUVER)

美國東岸貨櫃航線 ATLANTIC COAST SERVICE

VOY.NO. 船 到 E. GLEAMY 011A 16/12 GOLDEN 009A 20/12 19/12 LAUREL 040A 27/12 26/12 SE. GATHER 0 1 3 A DIRECT TO CHARLESTON, BALTIMORE, **NEW YORK** Also accepting : Savannah, Norfolk, Philadelphia,

Boston\_ CY & CFS HONG KONG INTERNATIONAL TERMINAL

加勒比海航線

₹直航 : PORT OF SPAIN, CURACAO, ARUBA, SANTO DOMINGO, CONTAINER

貨倉截貨時間:十二月十一日下午五時 中南美航線

戴亞孟都 MARIA DIAMONTO 十三月十三日萬得 直航: MANZANILLO, PUERTO QUETZAL, ACAJUTLA, PUERTO CALDERA, SAN LORENZO, CRISTOBAL, PANAMA, COLON. CONTAINER

ACCEPTABLE ALL PORTS 貨盒截貨時間:十二月十二日下午五時

汎洋航運有限公司 TRANS-OCEANSHIPPING LTD.

14th Floor, Euro Trade Centre歐陸貿易中心14樓 香港干諾道中13-14號 Tel.5-216461 (6Lines) 收貨站: 迅發貨倉油塘地段 TEL: K-7271888 高輝道24號 TEL.K-7179988

Japan Line WISSELINE

香港至美國(東西岸)貨櫃航線

直航:長堤、渥倫

Also accepting cargo for MLB: --Gulf/Atlantic/IPIPoints. 截貨日期 船到

海島珊瑚 NEPTUNE CORAL 9 E 10/12 11/12 中華普度 ORIENTAL EXPLORER 25E

BOONKRONG II

UNI FORWARD

TAO YUAN

THAI AMBER

WORLD LION

海皇琥珀 NEPTUNE AMBER 79E 散貨收貨幣,油塘灣高煙道24號迅發倉

電話: 3-7271888/7179888 貨箱: HJ T (No. 4) 香港至美洲西北岸特快航線

直航、西雅圖、溫哥泰

Also accepting cargo for: -Portland, Longview, Tacoma, E. Canada: Montreal, Toronto, (MLB via Vancouver.) 截貨日期 船到

海皇明珠 NEPTUNE PEARL 61E 新来洲丸\_SHIN\_BEISHU\_MARU\_36E\_\_\_19/12\_\_20/12-東方使節 ORIENTAL DIPLOMAT 33E 26/12 27/12 散貨收貨站:油塘灣高輝道24號迅發倉

電話:3-7271888,7179988 貨箱:HIT(No.4)

香港至北美東岸貨櫃航線 直航:沙灣拿、紐約、聖約韓及諾福克

亨利角 CAPE HENRY 01 查爾斯角 CAPE CHARLES 02 山 隆 丸 YAMATAKA MARU 02 貨箱:MTL

截貨日期 12/12 21/12

截貨日期 開行

香港至澳洲貨櫃航線

**奎航:雪梨、墨賀砵、**布里斯班 截貨日期 開行 澳洲先進 AUSTRALIAN ADVANCE V2 11/12 13/12 亞洲明珠 ASIAN PEARL V64 17/12 19/12

香港至波斯灣貨櫃航線

貨箱:MTL

直航:▲刀拜、▲遠文、▲科威特、巴林、RIYADH(提達文),MINA QABOOS,多哈(經刀拜)SHA-RJAH、阿布打比。(有+者去SHARJAH)

兼收貨櫃往星加坡 灣 TOR BAY V34 TOKYO BRIDGE V 9 東京橋 TOKYO BRIDGE V g 阿爾泰 OASIS ALTAIR V g

12/12 14/12 21/12 23/12 3/1 5/1 散貨收貨站: 集運香港倉庫有限公司 油塘灣四山街K X 516地段 電話 - 3-7755245-8。 貨籍: MTL

總代理:山下新日本汽船(費)有限公司 地址:金鐘道95號統一中心16樓B座 電話: 5-295501-5(5線) 5-295588(3線) 葵涌碼頭辦事處電話: 0-260459,0-226211

澳門代理:新興船務有限公司 大豐銀行大厦505-6室



十天直達刁拜 M.S."TOR BAY"

M.S."TOKYO BRIDGE" M.S. "DASIS ALTAIR"

海雷中心一座卅一樓 電話:5-295541

吕

定期班輪川航香港⇄福建

• 大字等物、可特別安排專船接運。

有貨物到中國其它沿海口岸。敬迎垂詢。

電話:5 460572

港口

船名

閩海105

閩海120

北峯山(貨櫃

厦水運20

育志3號

閩海225

閩海224

泉州2號

香港定期川航曼谷全貨櫃服務 ( 乗收散貨 ) 泰國國家航線 泰副發現 11/12 12/12 THAI JADE 46/S 泰區琥珀 18/12 19/12 20/12 THAI AMBER 46/S 總代理:香港郵船有限公司(HONGKONG EXPORT LINES LTD.) 香港辦事處:夏臺道10號和記大廈11樓 電話:5-8441222 九龍辦事處;廣東道海洋中心1313室。電話:3-660237

澳門代理:永信洋行。電話:89563 86972 553382 553381

收貨站CFS: 利豐倉庫有限公司——九龍洞貨運中心 華閩船務企業有限公司 SHIPPING ENTERPRISES LIMITED 地址:香港干諾道中200號信德中心33樓3312室

5-479829 (貨櫃

逢元、十六、廿六

逢一、十一、廿一

開航日期

每旬一航次

逢星期一

逢星期三

逢星期五

每月五一六航次

CY:萎涌國際貨箱碼頭第四號 PEF-E4LTD. KLINE 崎汽船株式會社

到港,21/12 ₹ 10/12 ₹到港:1/1 **烙航・1/1**「

智利各埠: Iquique, Antofagas "MAULE" ta, Valparaiso, San Antonio -加勒比海·Cristobal, Port-of-Spain, Bridgetown, San Juan, Santo Domingo, "NICOLE" Port-Au-Prince, Kingston. Puerto Cortes, Manzanillo, Puerto Quetzal Acajutla, San Lorenzo, Puerto Caldera, 西非 : Matadi, Apapa, Lome,

"C. R. ABIDJAN" Abidjan. (總代理:川崎(香港)有限公司 **智港統一中心33字樓 電話:5-8615581** 

文件部:(出口)5-8615515 (人口)5-8615526 收貨站·利高集運倉庫有限公司 散貨:油塘灣東源街8號 葵浦貨權465地段MTL對面

澳門接載處·澳門嘉豐航運有限公司 澳門南灣街南灣商業 中心A座1101室 電話:553311 傳真機: 569233

刊登大公觀

奥地利等消费

山的首府沙高

由波蘭南部古

,見到同車有

,看他們的衣

,但也可以鱼

外,最多遊客

市,每年遊客

名,後來有幾

度假,便引致

二九年和一九

茫茫的冰天雪

雪花,冰雪的

雪橇並定,飲

兒草又由什麼

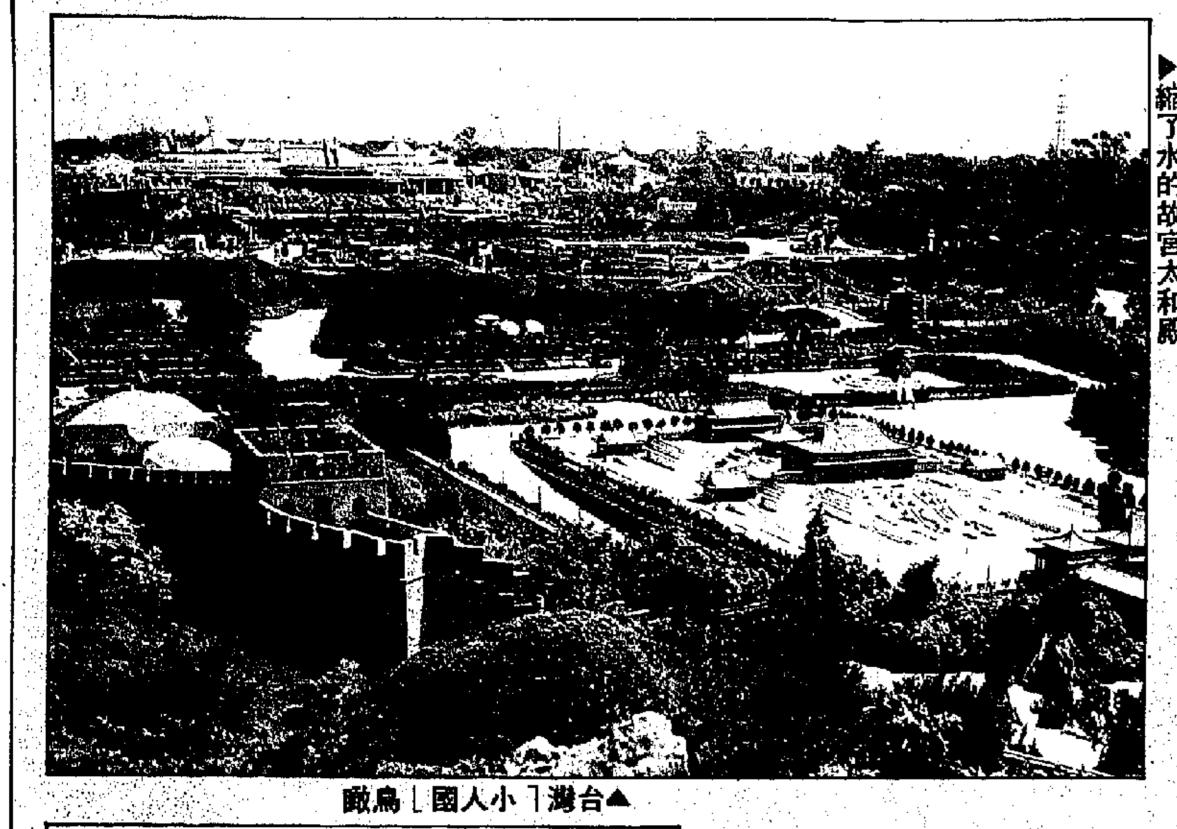
見就放在生面

,之後正式成

約乘兩小

沿路的建

我看見有



三期星



半日遨遊



「小人國」這個名字,相信有很 多人雖不見其貌,亦已經有所聞了, 位於歐洲荷蘭的海牙有個「小人國」 ,而亞洲台灣亦有個「小人國」,東 西迢迢相對,互相輝映。「一眼看盡 五千年華夏文物,半日遨遊十萬里大 好河山」,這正是台灣「小人國」的 最佳寫照。

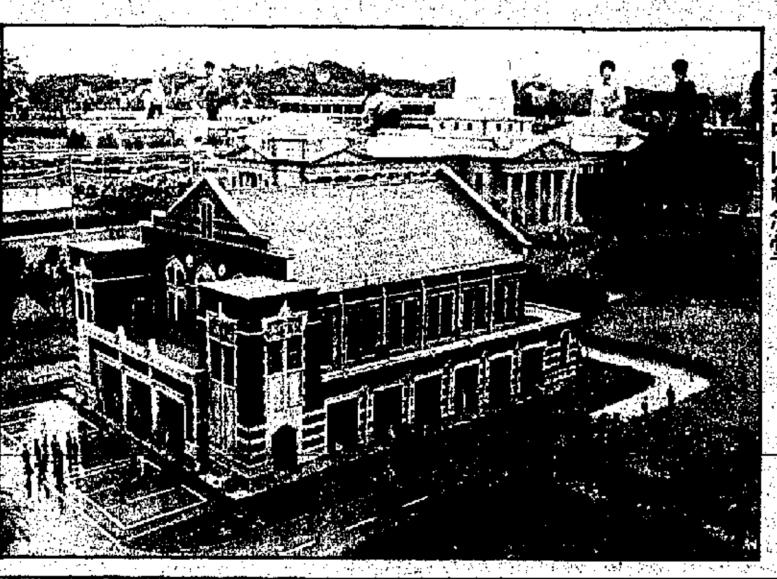
台灣的「小人國」位於桃園縣, 佔地一百多畝,可以說是世界最大的 「小人國」,自一九八四年七月七日 開幕以來·已吸引遊客達三百五十多 萬人次,成為台灣的旅遊焦點。 目前「小人國」内有大陸及台灣

的精雕名勝古蹟七十一個,全部均按 照原物一對二十五的比例而建成的, 其中有台灣近代火車站建築——新竹 火車站,内布滿小型鐵路,鐵路上整 天有火車不停穿梭往來,到站時會停 車,而中正國際機場內的跑道,飛機 正在跑道上滑行,準備起飛,隨直是 一個繁忙的國際機場在運作中,另一 角,台中港口的一部份,數艘萬噸巨 輪在起卸貨物。此外,圍內還有在世 界建築藝術上有着崇高地位的天壤、 午門、紫禁城、萬里長城,以及以水 為主,臨水而建,具江南水鄉特色的 古典園林遺蹟—— 扯政園。當遊人置 身其中,面對如此精雕細琢的人工景 物,不無登泰山而小天下之感。

若在台北市前往參觀這個精理的 中國古今缩影,可在中壢第二交流道 (新屋交流道六十二K)下左轉,經 中把外環道轉入縱貫公路,經埔心火 **事站(桃七三號公路)至龍潭,往方** 即可抵達,且沿途均有路標指示。



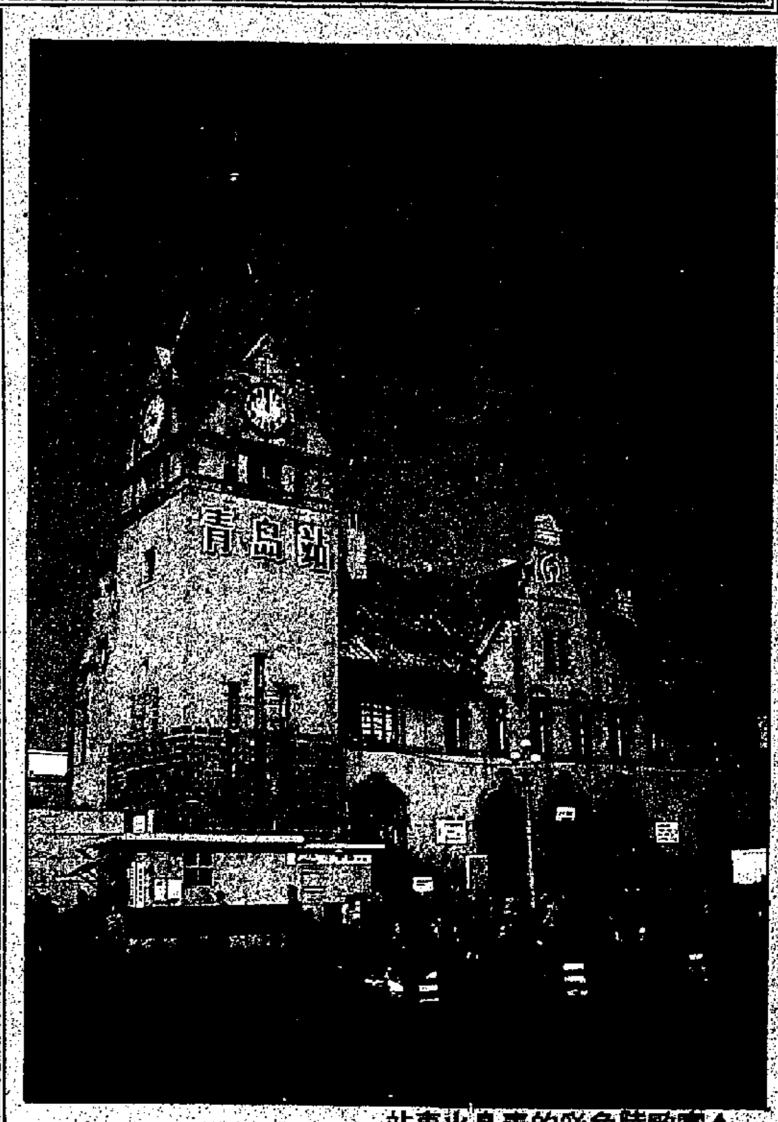










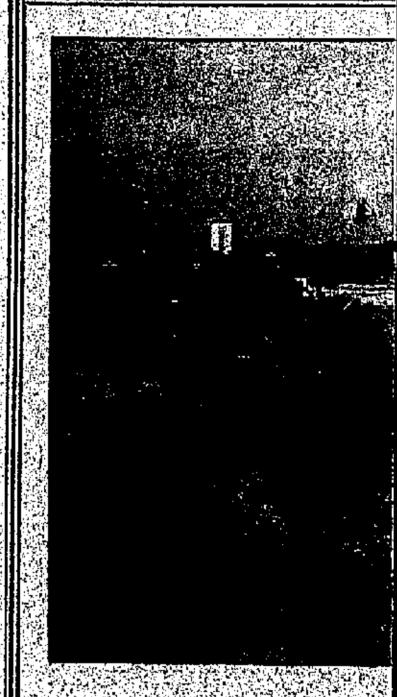


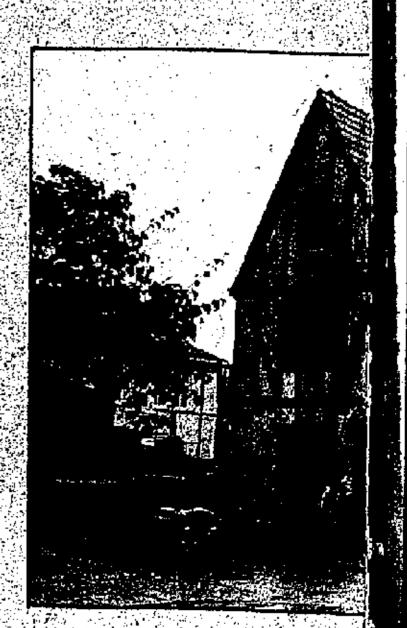
站車火島青的彩色陸歐富▲



我在鋪滿 廿多分鐘 K經營的酒店 個國管旅遊組 次之, 道也是 過有國家設有 旅遊業的發達 追家酒店 木和石造成, 的圖畫,房間 寮可愛。 約

據說沙市 陸續增加·為 現在面目全非 良影響吧!





版六十第

NL.DELFT 米海洛夫 MAKSIM MIKHAYL EVER GENIUS 安娜馬士兹ANNA MAERSK NORASIA CARIA CR. TOKYO 卡迪兹 CADIZ YIN HE BENAVON 利邦力加 NIPPON ICA WILD EAGLE SD.HELVETIA

KALANTIAO KHUD, PROROKOV G ZEKI DOGAN EVER GARDEN EVER OCEAN B. M. TOMAS HERWANG NOHIN TRANSWORLD BRI MING COMFORT LIVERPOOL BAY KAP.GAVRILOV 木星則監 VILLE DE JUPITER XEE KAY

LISBOA EVER OBTAIN NL DEJIMA SEXTUM 塞斯通 利來范達良NL.VAN DIEMEN NORASIA SAMANTH CR\_PARIS HONGMEN 即。巴。

胡佛總統 PRES, HOOVER EVER GENIUS LANKA AJITHA TOR BAY 阿普曼一號APMAN I ISLAMABAD QING ANN ARKO STAR 艾森豪總統PRES\_EISEMHOWER BINTANG HARPAN BENAVON VAN HAWK

进拿芬 磁氯 WILD EAGLE MARIBOR NIMROD 查榮馬士基CHARLOTTE MAERS CATTLEYA B, M, TOMAS 夏利遜總統PRES HARRISON EVER GARDEN LING GUAN HE 大幹怕美利HUGHEVERETT EVER OCEAN 阿斯特拉ASTRA PEAK AL WAJBA UNI FORWARD MING COMFORT DONA ALGO 林肖總統 PRES.LINCOLN

利物油灣 LIVERPOOL BAY

VOY.1

GIVEN GUEST GENTRY DIRECT TO: LOS AGELES Also accepting: LONG BEAC DIEGO, RICHMONI

MLB -ALL ATLANTIC AN IPI - ALL INLAND POINTS 美國西北岸貨 PACIFIC NORTH WES

JAPAN APOLLO E.GENTRY DIRECT TO: SEATTLE, VA PORTLAND, Also accepting: LONGVIEW,

E. CANADA: MONTREAL, (MLB VIA V ATLANTIC COAST VOY. N

0 1 1 1 GOLDEN LAUREL 040 E. GATHER DIRECT TO CHARLESTON NEW YORK Also accepting Savannah, Nor Boston CY & CFS : HONG KONG INT TERMINAL

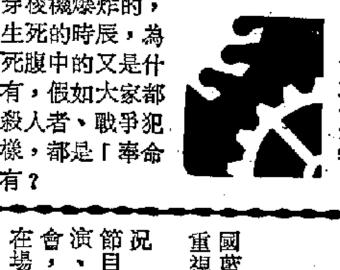
加勒比海航線

PORT OF SPAIN, CUR SANTO DOMINGO, COI ACCEPTABLE ALL PO 貨倉裁貨時間:十二月十·

直航: MANZANILLO, PUER ACAJUTLA, PUERTO SAN LORENZO, CRIS PANAMA, COLON, CACCEPTABLE ALL F 貨倉裁貨時間:十二月十二

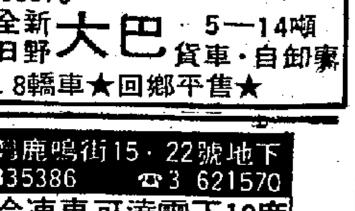
汎洋航運有限 TRANS\_OCEANSHIPE 14th Floor, Euro Trade Centre 香港干諾道中13-14號 Tel.5-216 收货站:迅發貨倉油塘地段 T.

日凡



遺





令凍車可達零下18度 農夫車,日吉的士頭 板車,十四一46座 ★智勤汽車修配廠★







香港體育不會在九七年停下來一一一一 本報訊 | 港協及奥委會昨天在拱本報訊 | 港協及奥委會昨天在拱

加强與中國內地

年高

培育行政

有信心作出變動,為發揮香港體育財民。 他說,在過渡期,為發揮香港體育別體育工作。 一些得到好的成果。隨着九〇年亞選在一些得到好的成果。隨着九〇年亞選在一些得到好的成果。隨着九〇年亞選在一些得到好的成果。隨着九〇年亞選在一些得到好的成果。隨着九〇年亞選在一些得到好的成果。隨着九〇年亞選在一些得到好的成果。隨着九〇年亞選在一些得到好的成果。隨着九〇年亞選在一些得到好的成果。隨着也要準備改善

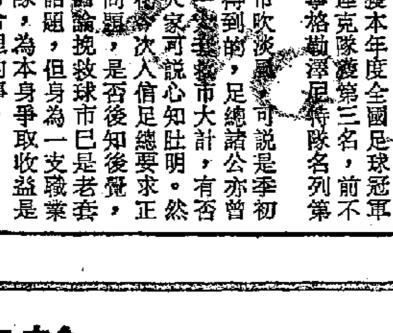
本屆比賽自本月一日開始,第一階段分消息, 中國大陸的南京軍區隊和台北銀行隊昨晚在 中國大陸的南京軍區隊和台北銀行隊昨晚在 中國大陸的南京軍區隊和台北銀行隊昨晚在 中國大陸的南京軍區隊和台北銀行隊昨晚在 本屆比賽自本月一日開始,第一階段分 北銀行隊、泰國一隊、中國南京軍區隊 中國大陸的南京軍區隊和台北銀行隊昨晚在 本屆比賽自本月一日開始,第一階段分 北銀行隊、泰國一隊、中國南京軍區隊 本屆比賽自本月一日開始,第一階段分 北銀行隊、泰國一隊、中國南京軍區隊 本屆比賽自本月一日開始,第一階段分 北銀行隊、泰國一隊、中國南京軍區隊 本屆比賽自本月一日開始,第一階段分 北銀行隊、泰國一隊、中國南京軍區隊 本屆比賽自本月一日開始,第一階段分 北銀行隊、泰國一隊、中國南京軍區隊。

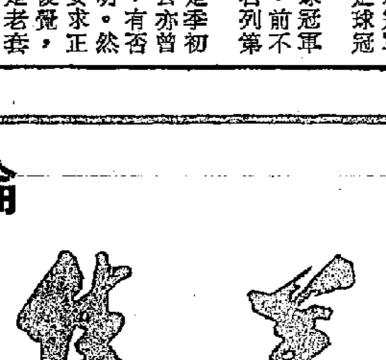
海峽兩岸男籃

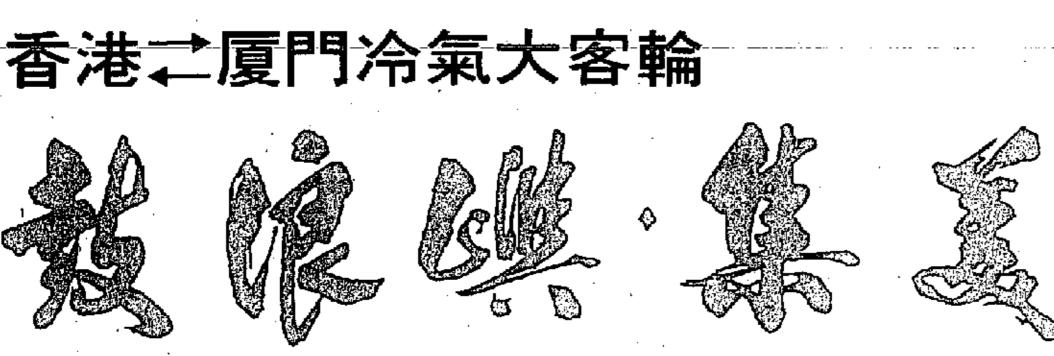
曼谷同塲競技

場別門友寮港會,結 由於是練習足球隊昨天在港會球 對手。 【本報訊】香港 果輕易以四比〇年 中晚以四比 學擊敗港會 港隊練習賽報捷

召開班







10日起預售春節船票

:1月2,7,11,13,16,20,22,23,24,25,26,27,28,29,30,31,2月1日 厦門開:1月31,2月1,2,3,4,5,6,7,8,9,10,11,13,14,15日

(上述日期之前後·逢星期二、五兩地對開) 票價:特等甲\$750、特等乙\$650、頭等\$400、二等\$360、三等\$320、坐位\$270。 (如購往返雙程票,回程票按七折計收)

售票

票地點	: 益豐船務企	業有限公司	香港干諾達	首西167號(	水街口	)僑航	大厦電話:	5-8591122
	香港中國旅行	f社:		福建旅港同	了鄉會	電話:	5-627105	
٠,	中區總社	電話:5-25	59121	華豐國貨	公司	電話:	5-627367	
:	<b> 附 仔</b> 分 社	電話:5-2	76263	華閩公司旅	遊部	電話:	5-244061	
	北角分社	電話:5-6	50370	僑裕有限	公司	電話:	5-661018	
	紅磡分社	電話: 3-3	49333	厦鈴有限	公司	電話:	5-401290	
	觀塘分社。	電話: 3-4	19661	華厦公司旅	遊部	電話:	5-8317653	
	旺角分社	電話:3-96	64241	有利旅遊	公司	電話:	5-711304	
•	荃 辨 分 社	電話:0-49	991433	僑光旅遊	公司。	電話:	5-662738	
	元朗分社	電話:0-7	55367	利僑旅遊	公司	電話:	5-708093	-
-	沙田分社	電話:0-6	17261	招商局旅	遊部	電話:	5-8151006	¢
	尖沙咀分社	電話:3-6	71603	油麻地旅遊	公司(	電話訂	票)電話:	5-423428
	2							

昨晚的甲組會,除偷圍、荃灣及港會外,其餘五間會都有代表出席。反建議為六隊分兩組打單循環,這仍有待與贊助商磋商。,大抵上没有問題,只是反對贊助商提議非種子的六支球隊在初賽打單淘【本報訊】足總甲組會昨晚主要商計有關資助商建議總督杯足球賽改賽制

**脚腿**公目

足總另建議非種子分兩組作單循環

,會上不表反對。 月十七日大球場賽期 月十七日大球場賽期 要求足總讓出明年五

情報 大勝江門 原本報訊 | 偷國足球隊在江門條外 所休息一天,然後為二十六日對荃灣的 所休息一天,然後為二十六日對荃灣的 將休息一天,然後為二十六日對荃灣的 將休息一天,然後為二十六日對荃灣的 一時職,偷國建功球員順序是吳增滑 一年出安排。 吳鑑洪、姜榮耀。

亞洲杯象棋賽昨晚圓滿結束

中港兩隊分獲冠亞

賽會今舉行頒獎禮及敬

· 賽會定於今晚在珠 一 送宴會。

下日 男四女,並定於本日 愛加 錦標賽,昨天選出四 香港 本舉行的公開羽毛我 正廣 // 集 // 一

米 4 8 4 8 5 8 5 7 4 4 673466356

5 10 5 40 5 18 3 25 10 25 5 6 6 50 5 18 3 25 10 25 ● 第二日子寶尾蘭 第三日子寶尾蘭 第三日子寶尾蘭 第三日子寶尾蘭 第三日子寶尾蘭 第三日子寶尾蘭 第三日子寶尾蘭 第三日子寶尾蘭 第二十二章 以 第二日子寶尾蘭 第二十二章 以 第二 

0月0米 第四場 第三班 一五七五米

能維持到今天。

眞

·有

聽得他對一個病人的幾個親屬說:「我覺得他的病,醫不

有命啊。」不過,我想,如果那病人自絕於醫,生命就不

的。自古及今的中國人多數是命定論者。最基本的命是出

**和死。普通人的生和死,據說是由閻羅王和海龍王主管的** 

閻海兩君(及其二十多個兄弟)備有名册,註明―丿

對命運的看法有兩類,一類是命定的,一類是非命定

日月

有信心作出變動,為發揮香港體育訂下清晰有信心作出變動,為發揮香港體育別體派員赴些外地具經驗的數縣協助提高體育水平。 他又說,港協主張一些體育團體派員赴些外地具經驗的教縣協助提高體育水平。 他又說,港協主張一些體育團體派員赴一些得到好的成果。隨着九〇年亞遲在北京一些得到好的成果。隨着九〇年亞遲在北京一些得到好的成果。隨着也要準備改變,加强體育關係,帶動體育發展。

機與中學 所仁更折亞但陽 以<del>蔡</del>是不洲南際 人漢黑口的高鲜 球押過是戰如,

一般有

厦門開:1月31,2月1

上述[

票價:特等甲 \$750、特

售票地點:益豐船務企業有 香港中國旅行社 中區總祉 電調 桝仔分社 電話 ·北角分社 電話

紅磡分社 電調 觀塘 分社、電話 旺角分社 電話 荃灣分社 電話 元朗分社 電話 沙田分社 電話 尖沙咀分社 電話

地天青

| 去學前自、, 、要呢一 | 處自的勉術受殺是。大

海克一餅高,餅 造倫九的了較世 出斯三成十第界 遠是到八點打說的 女界一者,八現年九破被 子頂九李在米在第七。東

曹無所是事 , 修手好閒刀求學或勤奮為社會工作代,道繇年青的一代,本人對社會上的青少年問題一多歲的青少年,他們的一多歲的青少年,他們的一方數的青少年,他們的



大抵一個人不是死於陸上就是死於海上之故。 何日該生,何時該死。 「周王註定三更死 」不許留人到 五更」,並不止是戲曲一句。人是貪生怕死的,自然留戀 陽間不走,那就得勞煩生死主簿官大筆一勾,而牛頭馬面 立即手持姓名籍貫令牌,前去喪家,把死人的魂魄帶走。 多少年來的中國人都是追樣子相信生死有命的。閩王 殿、龍宮、天宮、地獄之設・就是要在技術上執行「生死 有命」的天理。只有到了今天,人们才把它视作真正的神 話,因為我們發現不少的技術上的困難。例如生死主簿官 大筆一勾,筆是一勾,没什麼變化,但死因則有干干萬萬 種變化。空難和死於穿梭機爆炸的 麼意思了等等……還有,假如大家都 同意「生死有命」,殺人者、戰爭犯 跟劊子手和行刑隊一樣,都是「奉命 行事」而已,何罪之有?

細字三十六個・收費十元

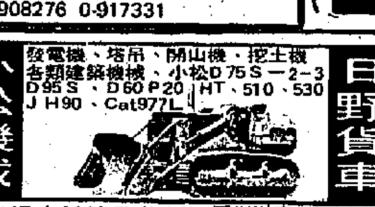
國標準左駄車特價發售

入信行 九龍彌敦道591號豐順大厦15字樓 3-325331~2 車場:0-772266

正舖地址:新界元朗安宴路89號地下 話: 0-780889 0-768641

分店地址:新界上水馬會道102號地下

專營各國名廠汽車零件、保險玻璃



79-83年翻新VOLVO F7 F10 總代理:太平洋拖運有限公司 址:九龍佐敦道渡船角文耀樓43號地下

26座中巴原廠冷氣收錄機日野大巴電視錄影齊 回鄉平售 3-905655

學用麵包車●農夫車●吉普車●轎車15172226中巴●

★全新豐田十字車★翻新豐田2.8轎車★回鄉平售★ 智富汽車貿易公司 全新左軚50鈴3-8噸平板車及冷凍車可達零下18度 新左軚豐田,50鈴,萬事得麵包車、農夫車,日吉的士頭 新日本翻新五噸—24噸自卸車平板車,十四—46座

國內投資設定,加工商請注意 本號專營廣東省瓦通紙箱、紙盒及鞋盒,國內生產。為方便在 國內投資設廠及加工商而設。分廠更分佈各縣市。送貨除廣州市內 ,深圳、東莞、廣州、佛山、新會、潮州、汕頭,等地區。亦設免 費送貨服務,節省運輸麻煩,國內本港落單均可,數量多少一樣歡 迎,尺碼隨意,起貨快捷,價鐵特平,紙質亮,歡迎來電詢問。 英實有公 香港地址,九龍青山道瓊林街93一95號六樓(6字)C座 明業限司 電 話:K7445610 7445617 7445618

電器日本翻新平板貨車自卸泥車 加供 5、6、8、12噸五十鈴·日野·日產 他紹

實運貿易有限公司電話:3-323351 國際刊物公司3-78以8480

新日本翻新五噸—24噸自卸車平板車,十四—46座 國內辦事處:廣東省東莞市萬江區★智勤汽車修配廠★ 加印廣告·送禮佳品·設計彩圖·製作海報 聖誕賀咭·記事簿藉·日曆抬曆·枱墊月曆 香港美利貿易公司

GARDNER LW,LX,LXB型 常備現貨及名廠配件

恒進工程公司5-629680 香港鰂魚涌船塢里8號 華厦工業大厦十一樓B

★探親旅遊、海員、公幹、歸國華僑★ 大量日本翻新摩托車特價發售 本田、鈴木、雅馬哈 125CC 250CC 400CC VT250F

治**蒙古阿宾**迈: 包括乳**醛**食品。 □ 組合式冷庫 蓝菜内食、水產及,

九壓潛宏層遊19號健力工學大厦一樓 電話:3-7547718(6線)

恒昌行電話:3-844515 電傳:72179 FWDEC HX 免費 代辦名撰簽証 款制支票及信用店 九龍尖沙阻北京道 57 號國都大厦 804 室 #1800 新加坡 780 美国1400 丹麥1880 数1800 馬尼拉 800 日本 850 毎回1250 洲2180 紐西蘭3250 漢城1350(來回)曼谷 550 美8200 加拿大2180 上海 420 台北750(來回) 免費代辦各地簽證及代理各地旅行團、酒店。RAIL—PASS

彌敦道518號彌敦行19樓(油蘿地地鐵口) 專營:原版世界各地入口商廠商名錄,技術 南韓工商名錄 日本電子廠商名錄 美國電子廠務名錄 及管理和產品期刊,專業技術手册。 世界百貨公司名錄 爲本港東南亞工商界提供生財資料逾15年。\_ 加拿大廠商名數 請提防買入翻版過期刊物,歡迎閣下親臨本 各國電子產品刊物 各國工商產品 公司訂購及比較價格,或電索目錄即寄。 第合证券 高征基金 。

80725號 第即函寄長沙灣郵箱 馬口鐵冷軋板鍍鋅板 第印函寄長沙灣郵箱

香港皇后大道中367號萬利商業大厦906室 Thermo-Koolo **WALK-IN REFRIGERATION** 

5-418005 5-416618

自殺之風不可長

,每者想起一位可敬 人行出來的,要是我 是活上的各類不如意 整有本份和心况,去 整理和幻想,那麼, 是活上的各類不如意 的。執筆至此 等型和幻想,那麼的 學學要般的 學學要般的 等是我

。命也!要然 動一載,消 動一載,消 動一載,消 動一載,消 動一載,消 動一載,消

一加揚這為,與證

,了,一仿以當的

又外認做古油地間

, 也來自禽類—goose鵝 Gooseflesh是鶏皮疙瘩。不論鵝肉goose flesh, 鹅皮 goose skin, 還是鵝疙瘩 goose pimples,都形容全部毛管同時宜

duck如是,goose也不例外。Goose是呆鹅、傻瓜。Cook -ed goose烧熟了的鹅,已無回生之衔,故解作無希望之 在童話中,動的形象類佳。此乃拜charles perraut

人物」鵝媽媽mother Goose之賜。老太太拔鵝 The old lady is picking her geese,是下雪。這 是哄爆孩子的話,不過,倒很貼切。下雪的景緻的確像鹅 毛泽天亂飛。可是,既然Mother Goose是兒童看的,弱

(影到底) 鹅仍不能擺脱「鑑」的形象,任你把蠢詢吹 嘘成天鹅,turn geese into swans也都是言過其實。像

姊媽所教的也就不見得有見識了。因而有Mother Goose theory一詞。

追野憩wild goose chase,给珀穿鞋子shoe the goose

●80年UD寅力十輔翻新泥願車(出口用) ●四輛平治房車出口或本港用

●全新豐田左軚柴油十二座原廠冷氣收錄機

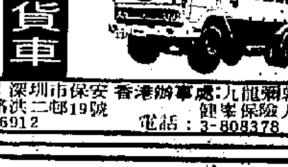
范强記工程運輸公司

常備吊機車、拖頭、各類型排卡、失事救險車 一來往港九國內各地一歡迎來電查詢 國內地址:韶關火車站廣場56號 電話:5640 電掛:4836





歡迎來電查詢接洽



世界入口商名錄大全〈7册〉

作同也定,度份,學有的發的問

一課的負開的的來濟程

經銷世界各國名牌冷庫、冷藏設備,專業人士為客設計安裝各類:海產、肉類、蔬菜保鮮急凍冷

庫,可派員到國內實地接洽設計,大量生產不銹 錦冷藏櫃,代辦進口國內手續,歡迎諮詢及訂購

都

・成顔

一幕幕無奈十分緊張,

考試制度

辞列歐洲,北美,南美,中東、亞洲,非洲共10萬多家人口商安 料,絕對準確。美國原版名錄。可分册獨立週時。 1986全美國廠商名錄(44 册) 是美國本地廠商使用股廣泛的原版名錄,易查而又詳細,美國銷 ... 量吸大。訂價經濟

多款式、全包風罩及半包風罩、合金輪圈 社團或旅行社集體購買可獲特別折扣優待 新興車行灣仔菲林明道39日地下 新興車行電話:5-741313



世界貿易寶典

澳洲人口商名錄

歐洲電子廠商名錄。

各國皮鞋皮具到物

各國質理技術書刊。



保利工程公司 PULI ENGINEERING CO. 香港灣仔高士打選173-174號地下 電話:5-735162(60)

港

八外遊膳食難安排

再談甜品

盼邱達成重返亞視

場五天今 鄭 | 周 珍裕 | 發潤 我你 願情

南 宜不童兒 温浪 | 惹輕 聲漫 | 笑鬆

明先大 樂 新

**愿三第** 珍裕鄭發潤质 我

場五後最 

昂貴的國家外,還有什麼選擇 首打扮陳苗模模,绝非來自當有家庭

旅遊設施逐漸設立,遊人增多。一九 三九年的世界滑雷錦標賽都在此舉行 為度假勝地

**築物矮小疏落**,馬路上汽車與馬拉的

。有趣,追慕的皆橇代替丁馬車,要

责雷的行人路上步步為營,恐防滑倒

OM TURYSTY,波蘭有多。其中ORBIS最大,PTTK z蘭的特色。我旅遊多國家也未曾見 過一個的旅遊組織,從道可見波蘭

上面刻有獨特的圖案和表現民族生活 り留台很大・楽椅都是手工木製・機

2合外人口味,食物不斷改變,以至 ,直可說是發展旅遊對一個地方的不

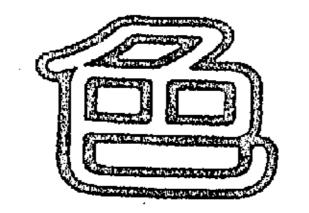
万長が次に対策が

嚴寒

夏無階署

通方

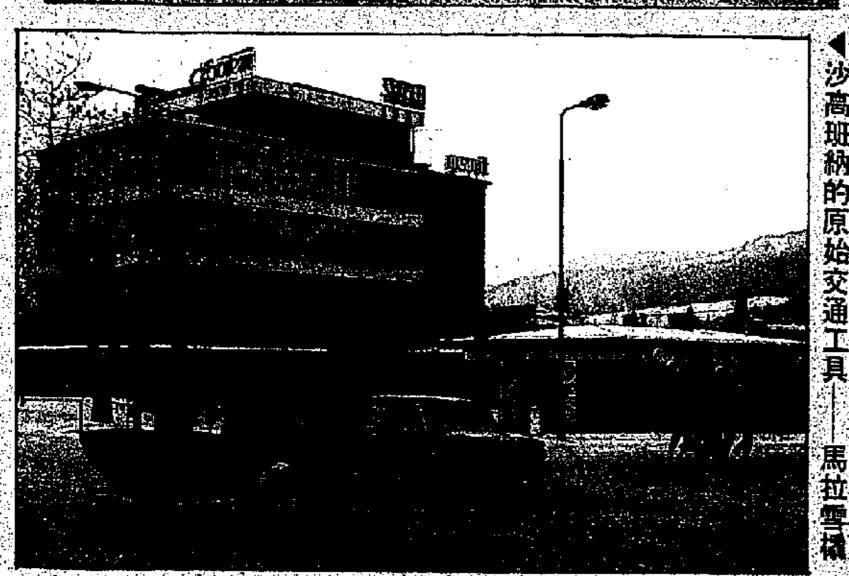
島便



至冬一廿







答讀者問

優待海外華僑\*発簽証\*発附加費

加遊①香山觀賞紅葉②夜遊東華門、大鐘寺 \*香港一廣州乘搭豪華冷氣雙體船,直通火車返,特別高級。 \*廣州一北京來回乘噴射客機,只須2小時30分鐘。

·廣州住最豪華之中國大酒店或白天鹅實館 · 豪華雙人套房 » ・北京住大都飯店或百花實館雙人套房・私家浴室、電視、電話、設備齊全。 暢遊萬里長城、八達嶺、十三陵、故宮、天壇、頤和園、臥佛寺、雍和宮、天安門廣場 北海公園、地下城、王府井大街、特別加遊蘆溝橋、圓明園遺跡、人民大會堂。

七天雙程航空特選團 六天雙程航空團 588

中国代航

港穗採用雙體豪華船或直通車往返,廣州飛上海 杭州飛北京,北京飛廣州。

住京豐飯店,廣州住中國大酒店。 南京、無錫、北京、蘇州、上海、杭州、桂林

上海住國際飯店,杭州住最新望湖賓館,北京

八天高級直航團 **\$2488** 本團特別高級:(成本增加) \*本公司專業領隊由出發日起,隨團爲團友專誠服 務、國內主辦單位派出一位"全程陪同"悉心照顧。 另每一地方單位加派一位"當地陪同"負責講解風 土人情,三位具有高水準服務人員隨團悉心照顧, 務求達到最高服務水平。

· 杭州住最新望湖實館(全港獨有). • 南京、無錫、蘇州住澳資賓館,豪華雙人套房、 私人浴室、電視、電話、地毡、設備齊全。 七天江南超值團 **\$1990** 

廣州一南京、杭州一廣州乘中國民航 八天直航特級豪華團證。第3398 9、11、14天北京、華東、桂林。3490

港一穗直通巴士、穗一桂中國民航

大酒店。雙人套房、浴室、電視、電話、地 毡、冷氣一應俱全。廣州住花園酒店。 特别,夜遊桂林、漓江漁火、山歌對唱、驚池捉魚、

節目 女娛表演。

直航五天高級環島遊灣國1550 暢遊興隆、天涯海角、大東海浴場、鹿回頭、

乘搭波音737直航機、香港一海口(直航值額50分鐘) 五指山、鹿場、海瑞墓、搜書院等。 住宿最新西班牙別監,全程採用冷氣豪華遊覽車。

五天雙程航空團

3 日証\$100 機票 香港至世界各地及廣州至全國各地廉價機票 日快証\$150 香港取票,不另收費。

中環:娛樂行305室:娛樂戲院樓上: 銅鑼周:軒尼詩道467號建德豐大厦17樓 九龍:尖沙咀星光行1722室。電梯近天星碼頭

尖東:尖沙咀東部港晶中心彩龍酒樓大堂

5-259311 5-755038 3-674192 3-7244260

旺角:彌敦道636號銀行中心812室 至图:南豐中心6樓619-622室

3-7807277 0-4930211 官期:物華街67號20 周大福樓上 3-443940 機票部專線:5-259311 牌照號碼:350011



EXPO 1/5- 利來



本州廸士尼七天 \$4,790 本州迪士尼六天 54,390 天天出發 東京廸士尼五天 \$3,990 北海道、迪士尼七天 \$5,790

逢星期五、日出發 東北(仙台、松島、鐘乳洞)七天 造二、五、六、日出發

園内設備齊全・非一般樂園可比 747珍寶客機直航來回·早機去 **晩機返・舒適省時** Hotel,豪華舒適

● 住宿太子酒店及最新Metropolitan ● 大阪至東京乘坐內陸機、舒適省時

富士山最新之日本樂園

團友可盡嘗滑雪之樂趣・而且

九州、本州海陸空團 海陸空廸士尼、九州、東京 九天\$6,090

● 暢遊:福崗、九州、熊本城、 阿蘇火山、霧島、櫻島火山、 指宿、鹿兒島、東京及 廸士尼樂園

● 多晚夜總會,住宿一流大酒店

鹿兒島·本州·廸士尼 鹿兒島九州八天 \$5,390

逢星期二出發 七天 \$4,990逢二、六出發 五天 \$4,090<sub>逢星期五出發</sub> 九本州八天 \$5,790

逢四、五、六出發 ( 由九州往本州乘搭內陸機 )

● 暢遊福崗阿蘇火山、水前寺 公園、熊本城、球磨川、霧島、 鹿兒島、櫻島火山、指宿、

長崎鼻、池田湖及東京廸士尼 ● 多晚夜總會,住宿一流大酒店

● 享受溫泉浴及熱沙浴



逢星期日出發

公園、國立博物館、華克山莊、 516廣場、鹿兒島、櫻島火山、 .指宿、長崎鼻、池田湖、開聞岳等

● 住漢城華克山莊喜來登大酒店。 皇宮大酒店及霧島林田溫泉酒店 乗日航豪華客機・早機去・晩機返

東京韓國九州九天豪華團 \$6,090 建星期一出致。 韓國九州九天豪華團 \$5,990 逢星期六出發 大韓早機

聖誕加班團 韓國濟州岛四天直航團 \$3,090

12月25日出發 住宿凱伐大酒店



●九龍头沙阳星光行1529-1532整(由蓋東達口人)。1-221779 (9種) ●香港里每大道中64號是十条大面170(~3種) 5-73(6) (9種) ●至為地理學此期豐中心[70]重 0-4196(6種) ●九體傳數達636號留行中心[704-5金(紅角地開北](5-2095) (8種) ●衛體育百萬新術信道中心2107-8金 5-78(123)(5種) 《松板里首集公司推上》 ●検察部制装電話:3-7230333(6線)、5-243066(4線)

整期日及公衆假料限素辦公 实达组建行、中国分行正下午的新华。 延典分行至下午五新述。胡嘴跑分行至下午五時半。 登到分行至下午六時正 高才肿起「跎」要瑞丹鄭

周美鳳扮民初女

聲麗

后皇

金金

場五天今

本淫色婦

宜不童兒

者出城場四 來案, 點

**石**寶 k657116

嚴

後

味血味火賢李華吳玲吕 「腥」藥・修・啓・少

回回回品

咒凶:天明

可穆都富, 夫小夫大石寶 場今 集成 大人胃石質 中

可姣

宜不童兒

伊木燮獻明 乃形映天

小家場四 婚有,點

都富

五

巴狼

映機

0-4931684: 話電威華

地南油・星福・華龍

後

放性官 英流 游行 雄 雄

咒凶: 天明

疏夠四小寶油 與 福六七龍今 夫爾點妖賽蘇合合星然情華早

五

座位

妹

**帝**期重隆將即

闊幕

音響

**奂美侖美計設** 

最

場五後最

潜記女

宣不産兒 寡淫,獻明 婦絶 映天

禁情焚慾場四 難身火 - 點

都雅

塲 五

四回回品

咒凶:天明

點焦性愛熱」場早今都美

後

場五天今

演賢修李

央流姓氓

**演玲少**昌

狂山場四 人東·點

都美

動出已現師之義正

庭園速速・輩之邪奸

美鳳的古裝

既當娛樂性,

又顯得隆重

聖誕開心

天兩後是

導 合錦美 演奎演樂洛虎

我

紀經女色好

你奇式愛兼試願獻將汽推靚 獻為新招造車客·身單銷女

・宜不童兒・片咸本日・

发花女場公集 | 潮性電場公萬 紅滿桃玉餘澤 | 高話:餘年

月明

天今後最 開性實妨揭 開淫院露

不見 富産 第4

人 四 愁之<sup>點</sup>

女記者、歌映

被追車

城新疆

2 1

J 45 1. 5 4

天今後最

雄英氓流

咒凶·天明

鴻閩場四 婦房·點

• 天一映只

門臨事人

演實資馮

出傻場四 更探:點

執

主陳 李沈吕 吴 河海阜區匯威玲少華啓

是回

院將

**映院戲間六** 更出花警

山威虎出殺 事故京北

**蜂**先法執

願我情你

情多仔花

場市新沙地 • 魔城田址 0-6980228

鳳翠

天今後最院兩 者 記 女 色 好

婦寡絕淫 獻盛兩明 映大院天

組入二妻殺場屬

人接色 四翠 | 出少 四彩 班情 點鳳 鐵姆 點鳳

帝

花女

統置名經 請府片典

鳳彩

**鄭美雲唱片銷得** 

年爲東華演出紹興戲

**搞** 

的它特拉山是你没有鹭迺的。它特拉

思光的地方,這個只有三萬居民的城 三九年的世界滑雪錦標賽都在此舉行

為度假勝地

資雪的行人路上步步為普,恐防滑倒

其中ORBIS最大、PTTK 蘭的特色。我旅遊多國家也未曾見 過一個的旅遊組織,從這可見波蘭

2合外人口味,食物不斷改變,以至 這可說是發展旅遊對一個地方的不

爲 

所以 一般就翻身」,尤其是重返舊集,必須有所突破才做,否則寧願婉拒。 性質,一週主持半小時節目之類,她就不會考慮,因為她做事宗旨「一係區性質,一週主持半小時節目之類,她就不會考慮,因為她做事宗旨「一係區地的學表示「商台」幾位高層分别的晤她,傾談重返電台問題,但假若只具的,不過她的與趣似乎不大。 一做就翻身」,尤其是重返舊集,必須有所突破才做,否則寧願婉拒。 一條照性質,一週主持半小時節目之類,她就不會考慮,因為她做事宗旨「一係照此的學表示「商台」與公高層分别的晤她,傾談重返電台問題,但假若只具的,不過她的與趣似乎不大。 一個就翻身」,尤其是重返舊集,必須有所突破才做,否則寧願婉拒。 一個就翻身」,尤其是重返舊集,必須有所突破才做,否則寧願婉拒。 一個就翻身」,尤其是重返舊集,必須有所突破才做,否則寧願婉拒。

因為必須 來說,亦 與,她謂

為「無線」給對有條 引起混亂,可是俞母 不出席參與及製作會 不出席參與及製作會

明

荃

意

金

魚

畫

無線質聖誕

四時開始雀局蛇宴

粉

場五天今

導元 主元 演奎 演彪

法

羅 洛英

先

鍂

黄 柴錦

金門

擎新・門金

吐雙 凝 潤 珠龍 漢 脚

情

女

不兒 宜童

奉徹全親 獻底裸女

海基

新春

锡五天个映只

愛最滿 | 師皇新金五明 基 | 姐家聲門場天

骨錯摸:場早今聲新

金茂坪

華富閣

鋒先法執

主喬 午 | 黄 | 経 演宏 馬 樂錦 洛芙

人魔夜午點图華

樂百樂快

曾詩賞林龍蔣新彭玲鄭發周 江・韻利・慶・健・裕・潤

願那情你

亡逃色赤天明

夜暗,場早今樂快

五

後最

資

邱德根疲累找副手

盼邱達成

重汳

**吟亞視** 

**今年盈利與去歲** 

一樣明年爲奮鬥

**筑策劃的工作。邱氏** 希望有位副手分擔他

中心逻辑,

亞視新年賀歲節目

台巴去電要求歐洲那間鄭片機本朝日新聞電視台投訴,據中,無線先前播映日本男子排錄

進度域域。這 條一魔車澳一 

題 三 第 玲裕鄭發潤層 我 你

事

明先大學新

南

我你

顛情

宣不童兒 温浪 | 惹輕 暑漫 | 突鬆

同 明大 事線·光

好一 性味 樂新 場今

我情。阿太家

一截服装顯修長

却被推出與長闆和闆,但一種衫服裝雕流行較長

,在合相頗截 而觀是配色長

應,費事擔滿工,的回從

他對北和時是

中白京不,土

學原有題不幸的,政

較家子一語新價、中

日得是作都語期台地口鹽

後基恕的不,都灣自流光

足作在同來新

身招

手募

一段是更报北段寺民宣重学去,露出衫尾的裝扮,流行已久,但件良件短的服裝,外短内長衣衫配襯在一起。

版二廿第

少时 引起中國翻譯界的重視。 明題出在翻譯水平太差。此 ,問題出在翻譯水平太差。此 之所以不能獲得諾貝爾文學獎

下場小風之學與 一場小風之學與 一場小風之學與 一場小風之學與 一次談話中報 一次談話中報 一次談話中報 一次談話中報 一次談話中報

有不足之處。若想遊到文趣有不足之處。若想遊到文趣的語為母語的人看來,也能好語為他的外語能力情都不會認為他的外語能力好語來,因此一個語來得强。即使譯者可以好語來得强。即使譯者可以好語為重要。如果逆「常道學話來得强。即使譯者可以所語為母語的人看來,也對

八蛮有認大見象的較無生遊之之科水於類

,,車腰,鬼

三那山。加較多釣活、作手之脱其生

作没漫父童人皆一錢錢前傳的盘鬼家怪也有畫辛子以有男為給者統造的推累賞

少誇,苦在鞭繩拉他小寫的意識磨》慎 誇張只。嬉策繁車推鬼一人,觴≫,人

體她 塗集云, 的相, 载

,於走,以利品製了味們於男。發興溝可,

未婦近農溝槽,藥商滯月未人科現越通以由

聯女 公民運 的特廠人 通經 婚腋學人,,利過, 豬可之 申问已的 有不 女下家類 對引用

至冬一廿

?」 如此不客氣的批評是完 們題說的一段話,相信對此 例人把狄更斯的作品翻成中 別題說的一段話,相信對此 外的工作人員都是中國人。 外的工作人員都是中國人。 外的工作人員都是中國人。 一段話,相信對力 一段話,相信對力 一段話,相信對力

才代 盘不都是比意人是局的過 是我例;, 代盘不都是比意人

翠情於的間 盲也漫作,

我們或許感到不快、 公們或許感到不快、 公好, 一麼都比挑兩個 一麼都比挑兩個 一麼都比挑兩個 一麼都比挑兩個

先貨。 的 質 切 面 值

古圖

6

也 一本大英字典,一隻翡翠玉 一本大英字典,一隻翡翠玉 一本大英字典,一隻翡翠玉 一本大英字典,一隻翡翠玉 一本大英字典,一隻翡翠玉

具我,去的過方

,國單年報的成

構風失他章到的

成格去曾,今漫了的了在是天谁

風蓝

2.4見 湯田

談

H

國

漫

火已

路國是登中的

突 子 内 獨 , 國 没

出走的樹在蛋盘

的

為干擾了天然,造成了窓人有厭性,瞅有人性,足人有厭性,瞅有人性,足成了现代派的寫實、寫的成了現代派的寫實、寫的

《對維多利亞時代式殖民生產在第二次世界大戰中駕駛鄉家,經營過出版業、實際所布里社的「最後成員」,「創造性的藝術家」。 創造性的藝術家 以悽皆视人感悽非托性 他雅 阳,在著者 九一六年就 早十年,在 的《變形 暴托十人九會論不兩 へ但, ,在了,紀包紀,へ以古 的初寫管八《百紀 與相現一初括末時以同話 説的三三版了那八女稱文 期小葉代一琴

,時年、本《位三人佩學 出青按附へ本社麼人報知馮説コ

性影西面倫鄉「性獸」 。後社。芒篇,心現 《來·會《是得當 《令著,可 基本的具動人者沉以的女 物感未痛 比格族團到必,資情人而《書 滿起。特人惟意細本世公《變開

太

。一我在一有徐道仝年 九的找九不志本八雜不四同摩小 二類到五~早習 ~ 散了年,先,錯 手集我重清譚表的南 頭《當慶楚過在時聯 還滄年人發《香侯合 有桑為生表動港,大

類來數目說記念。門重及宴進次旨索類天。統》繁今,。陽書佚多號。戶歷部修覽網,年,之聚下著,專解錄內言文至武萬每是完三侍,進等賜十不便之羣按而《不物縉錢內,移三十二者當成城郎敕書百名一辭,而書朕採回易,於大明,以典後等中出表事。劉太,四《月勞毋統,意摘溪檢散是听僧 之寬左萬十經治即樂解鄉備於成告勉。,載契紀,觀,奉齊臣集右二七荃繁《五縉廣,禮》蔵從解庶事以城事《篇韶養學大。千卷蓀,永年總孝遂部,,事等利物來太雖韻帙,新。備宋册,考明樂丁之、命。賜奏,得考,,略有府浩略録

出筆,正遠中停再。 盘俗意現盘人道

我到投票

展漫刺借都白調常來格的的畫一丁賦居今利更一邊 格。們了、李舊親相

桌的眼,去電他一話進入子腰前不,話一個讓家他

對地個通給一用,你口任

J。在這方面,她是精明的。 心誠。她從吳法憲身上打主 人可以拋棄原則、拋棄一切 配。吳法憲是他選中的「好 民法憲打電話了。她每天都

落落,梯田级级。林度不大的山腰間,莊稼枕流,水勢稍激。斜度不大的山腰間,莊稼頂依舊抹上浮雲,峽岩遷是峭峭壁立。暗石頂依舊抹上浮雲,峽岩遷是峭峭壁立。暗石

她又前盒二去二

男子深深地吸着那道白煙,心它創着,又一口氣吹減,不吃創着,又一口氣吹減,不吃。」他伸手拿起茶几上心聲説。

來新李達瓶切沿中

上,他從 驗和哈着 他

~ 年 明

前之能述傳,館不書,永之

與言心華亮總總我來一喝。聲見,在情的青曲

比,多行化以 多隆《一時禁野清入頗抑

。聽《劉樂

芬中

一音樂家

新表在表演西方音樂藝術所是音樂家在表演西方音樂會在巴黎第十六區具是音樂會在巴黎第十六區具多中的熱心人。她是兼有中國和大力。如為法國大企業、一直熱夷於向法國市。 一次的表演會的精美館。 一方,一直熱夷於向法國中心為法國所有主辦的,協會主辦的人們,也可以表演更多。

介巴

又化幼中由是是晋

説へ,次演演歌

筵報家

一月廿九日寄自巴黎)

流亂夾陵西

三之光風峽三----絲雨

減再只過當

請賓準生 開調 住的假體 人起身蟲。夕備意。的 大體做味 原子體和 法生經 這毛 居味了亦體一發一 尼座,一病,一有味些出些 亞男有 發,結果原此 運 婦有領責中 學干也印美市奈和」,英王用作,如戶對之六不助香三一忍不想部萬因度國向。各一一如安然病學此對之工之可,而四而讓開成 石台而者,語際問說代記多其,, 衛改生何說代門多其, (中) 第一 ( 生滌建 所。非都 味全 推至說時 報味相如 於清用,安近怕 濃今代體不香,包之芝 任出地關不其孔子理澡獨石密,,詩的臭假妃古哲際關 ,控點。潔如子,一豆一面,試以做朱而脂是代香,之

之一,又回到了前面 《山我一是的卅三时》 《山我一是的卅三时》

魔的馥有魔地侗女,對婦女打武

理忌,馬

與,水風起

。 西 歌

亭姑道方小樣,

文字 (本) (四一五) 東京 (四

八管伸直身 最大相似

要初

漢兒

〈全文完·

寄自加拿大)

化來的炸碳觀 四而只這即印 少 十旦是樣度度 帶 五總它一博政 進法改革權。話

碳原亡爆合的

在事成司美

,公百發度

聯案人生的於

聯九厦四而

, 春國法 方發 • 和無

回印能年出於 場來限才 該四 内,,發公月 • 追此下 司向 波引話府 地聯 産已還

故博。額於

洲文字(金圆中)盤龍踞虎

是由決國 聯印 們了故 如

審國說司院府早者了

球·调在院後

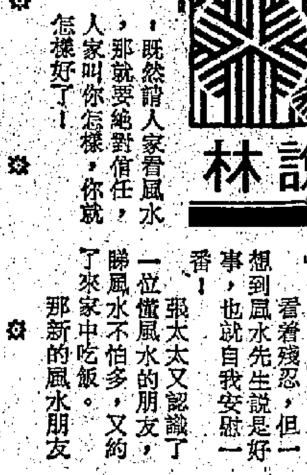
打在查今提,

的道,,工合不經。 話外都甚 廠碳 能提印 可廠出度 全司 印賠府

什 象象卷: 麼 徵徵一 風魚張有有缸 (好者生水魚 录录 : 呢二氣,,好兄 二一律 ? 日







了來家中吃飯。 一位懂風水的朋友, 一位懂風水的朋友, 一位懂風水的朋友,

可是清陣的第二、第三炮已經打響,炮車。 可是清陣的第二、第三炮已經打響,炮車。 可是清陣的第二、第三炮已經打響,炮車。 可是清陣的第二、第三炮已經打響,炮車。

珊智小家碧玉的青秀



四支夹,系是等了。 四支夹,系是等了。 四方,有時欲求瞭眺也不易得呢。 四方之子,有時欲求瞭眺也不易得呢。 四方之子,有時欲求瞭眺也不易得呢。 四方之子,有時欲求瞭眺也不易得呢。 四方之子,有時欲求瞭眺也不易得呢。 四方之子,有時欲求。 四方之子,由是而得。其實,三峽至此是西陵,自古 一方資際,到備托孤於孔明的白帝城,越國結 一方資際,到備托孤於孔明的白帝城,越國結 一方資際,到備托孤於孔明的白帝城,越國結 一方資際,到備托孤於孔明的白帝城,越國結 一方資際,到備托孤於孔明的白帝城,越國結 一方資際,到備托孤於孔明的白帝城,越國結 一方資際,到情光孤於孔明的白帝城,越國結 一方資際,到情光孤於孔明的白帝城,越國結 一方資際,到情光孤於孔明的白帝城,越國結 一方資際,到情光孤於孔明的白帝城,越國結 一方資際,到情光不易得呢。

旅遊文

令章受呦

者,爭相充實內 們後爭取更多讀 文報章為配合加 最近很多中

ン些 風 韻 醉

窓仁・位見

和平小由政特命或,有時組中府別。協「

某一兩個地區如此· 是處處道理都相通的

要面對非法建築

·使腰肢岩來更苗及時是用以而以

富有柿甜得腻喉

試便八 的宜等

・最貴的是七元一名

容

無案了的 美 , 引 重 異 應 判 美 國 他 起 事 是 由 決 國 聯 印 們 了 故 如

推甲替總 邦度 要死,此 即度,公 法政 求棄拖 嚴

内,發公月 。道此下司向

人 任州 在 的按法 念 的政 該 資照價 遊引話府 地聯 産已還

的進,,工合不經。 話外都甚 廠碳能提印

二死者的

一截服裝顯修長

胞會國。鎖 都遭人說研

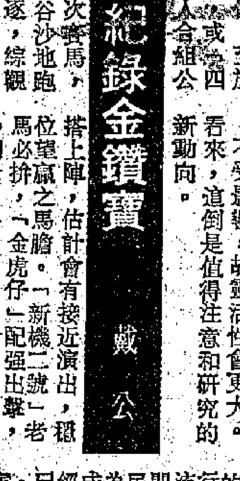
,電自門他請。位的,。人實電的足作在同來新 地園新

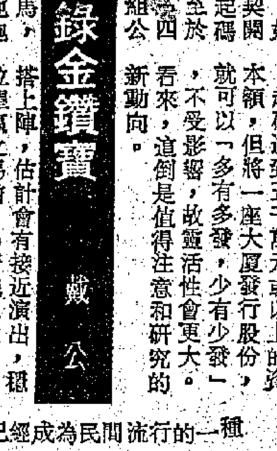
只多 不完

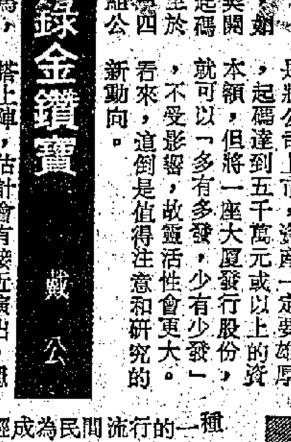
選麼於並實,學實以 他人是購入一個單盤。至於 內式進行。即是說,最起理 的話,都是以分層割契盟 心時,香港的整備物業。 發

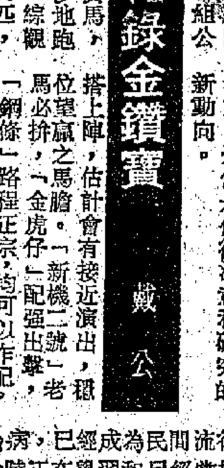
但便宜也没用的放,必须及時代放,必须及時代

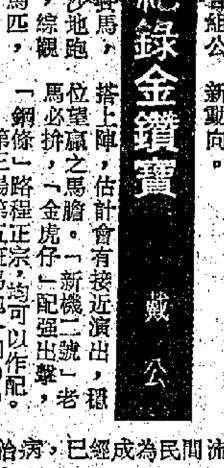
丁 往 往 往 可

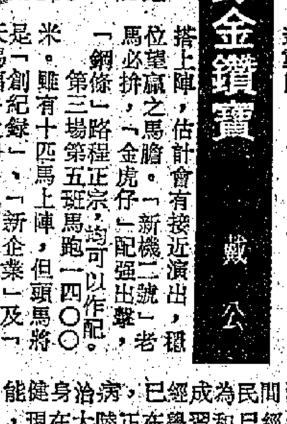


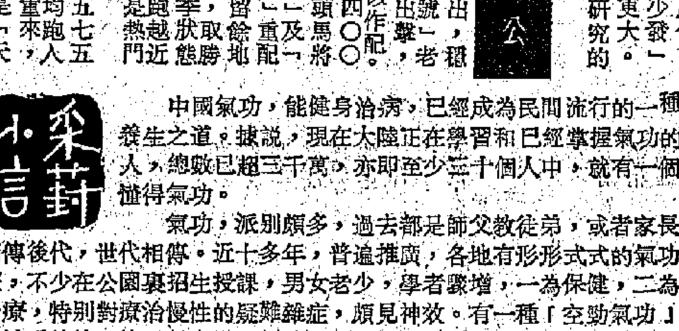




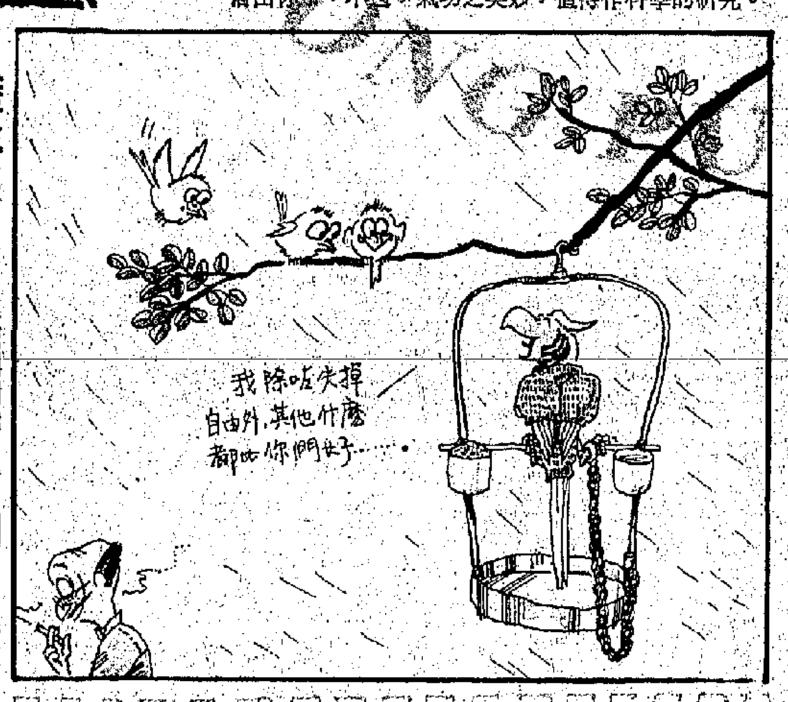








嫡傳後代,世代相傳·近十多年,普遍推廣,各地有形形式式的氣功 班,不少在公園裏招生授課,男女老少,學者繁增,一為保健,二為 治療、特別對療治慢性的疑難雜症、順見神效。有一種「空勁氣功 ,神子其技。據目擊者說,氣功師離卧床的病人兩米遠處運用氣功 能使病人手足像被牽曳一般左右動彈,接受醫療。一般人學習此功 能增强免疫力,有健身及延年益壽之效。據說,此功運用的「外氣」 ,經料學測試,發現有一種生物光,是紫外線到紅外線區域內的一種 物類能量。在廣州也聽過一個故事,某師傅與遠在北京的病人,約定 ·禹间",在南方運氣功,能使北京病人全身感應抖動。如此神奇,信不 僧由你不可不過,氣功之奧妙,值得作科學的研究。



美國發行的一枚音樂家郵票引起美國日本之間的紛爭

照片是一九六六年一名日本攝影師照的,艾靈頓本人很滿意

,美國發行了爵士樂名家艾靈頓紀念郵票,圖案使

又的,

母母 · 一點,那就是越到落个一點,那就是越到落个一點,那就是越到落次一點,那就是越到落後一點,那就是越到落後一點,那就是越到落後一點,那就是越到落後一點,那就是越到落後一點,那就是越到落後一點,那就是越到落 

為國案。在追聚,美國野政總局做了一件電爭。它依本沒有提到原照片作者的名稱,也没有通知。 後來,那位名叫阿部克自的日本攝影師提出了抗議。美國郵政總局於是折衷處理,答應付款五百美元,並奉送紀念郵簿一册。阿部說他並不在平錢,而是要早已承認了版權法的美國政府正式認錯和道歉,於是呈現個局。 阿部克自說,只要里根總統親自寫一對道歉信,就不再追究。 

吧!漁排的工作你現日,他答應姊夫是前幾天,他過去經常

**融我幹幾個月,搜** 

他再次續上線索一、世界次續上級大學

**那他在追求什麽?** 八生項目,都不是偉

既不上,但他有好资化之贵族氣質,他初年之贵族氣質,他初年,當然,對剛

你家裏殺氣重。原來 晚失眠,他們不知如你家裏殺氣重。原來 晚失眠,他們不知如那條魚不斷咬其他魚 何是好一不動,見戴恩正在追趕,便發足氣力,大叫,聲度四野。
「老戴不要貪功,不要追了!」中國泰和立馬不動,見戴恩正在追趕,便發足氣力,大叫,聲度四野。
「老戴不要貪功,不要追了!」中國泰和立馬不動,見戴恩正在追趕,便發足氣力,大叫,聲度四野。
「老戴不要貪功,不要追了!」中國泰和立馬不動。
「老太,不要追了!」中國泰又是大叫。
「老太,不要追了!」中國泰又是大叫。
「老太,不要追了!」中國泰又是大叫。
「老太,不要追了!」中國泰又是大叫。
「老太,不要追了!」中國泰又是大叫。
「老太,不要追了!」中國泰又是大叫。

**人愛戴的** 

,街

下港督尤德死咗啦!」 都給财得醒過來,我真不相信追 個消息,因為早一晚我在電視監 一次將的新附片中看見他那和顫舰 光彩的新附片中看見他那和顫舰 一般等容,怎麽……? 但事質學意。

悼

,這位行政首長每一次的笑容都 是那麼燦爛而和蘭可親,最難得 的是綠毫「官架子」也没有,為 於的印象非常深刻! ",這是十分難得的。所以他給 我的印象非常深刻! ",就然在晚上主持《盡訴心中情 ,雖然在晚上主持《盡訴心中情 。 過而悲戚。

文有

冠傑、夏韶好等,其為條本的一項原本

**幹等**,

田

《亦有個大概》、許冠傑、三

明年又是演

唱年

T樂隊潮流Show》等一級隊潮流Show》等一份別是《寶麗金十二月不少,僅這個十二月不少,僅這個十二月不少,僅這個十二月不少,僅這個十二月一的本地流行音樂會真的本地流行音樂會真

**绿挑眼。** 平決心要向譚詠麟的二十一場紀 紅磡香港體育館卜二十五場,似 於明年開個人演唱會,並準備在

在 台 麼 產 全 一 權 本 一 權 本 本 白 本 本 白 本 本 白 本 本 白 本

字受。

不要誤會,我不是主張為了討好觀象而學學。

不要誤會,我不是主張為了討好觀象而學學。

身穿低胸釘珠片晚禮,扮演三個女兒的娛麼,對演三個女兒的娛麼一樣的好學的好好,對你們們的妈別學問,對演三個女兒的妈別,對演三個女兒的妈別,對演三個女兒的妈別

所行的辦法, 可行的辦法, 主張娛樂與藝生 不要誤

·辦法,也是表演《樂與藝術並存的》

也是表演藝術能夠繼續生存的怀並存的,而且我相信是一種土張為『藝術而藝術』,我是

深帝固的一種表演藝術三傻的鬧劇電影就願然一般則問人。

定的存在價

原因

我歡喜。一

和《嬉春酒店》

我們身

價在存有

新面孔去看明 做出公平的知 作者绝不能到 一种

同理,加州政府建筑了通兴市战剧而变成了通兴市战剧而变成了通兴市。

張一第

京穗法 電 家 站 意

**日萬能達相機** 原

為,作者寫作時,是遵照德國風格,因就有了《德國組曲》名稱。 道裏的三首是《德國組曲》最後三首,BWV 編號自827至829,每首都由七個樂章組成,包括 、阿勒曼德舞曲、庫朗舞曲、薩拉邦特 舞曲·基格舞曲·小步舞曲等等。每首约二十分 健,音樂都典雅、明朗。 HK(Marco Polo)出品唱片编號:6-220 17 打赛青 華新 的根核部 始 管據電分 轉 理,站晉陳變 冠金 協主後級 記女好 者 宣不意見 情懸 慈舜 岩事 映 獻 海 紹 場 九十點 小客 泰國 ABC

治治療技

樂章的處理,尤見有特點。音響效果也不錯。 巴赫道三首組曲(Partita)出自他的《六首帕蒂蒂》(帕蒂蒂是Partita的音

譯),這組鋼琴曲又名《德國組曲》。巴赫以國名寫的鋼琴組曲,除此《德國組》 外,還有《英國組曲》及《法國組曲》「另又有

組曲》而言,至今還不知道别名的來歷,一般認

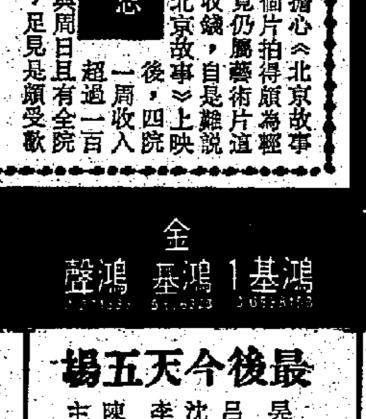
好色

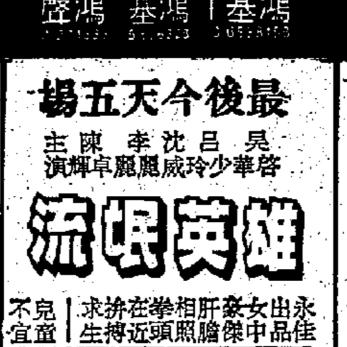
香店只帘要 其曜 免東要的更 是, 費便一店換 夫— 鋼琴新秀演奏巴赫三首組曲

在歐美旅行演奏,也曾為Harmonia Mundi 公司灌過唱片。他 他的樣式端正,花巧不多,對比也不大,但却有細膩、深刻感

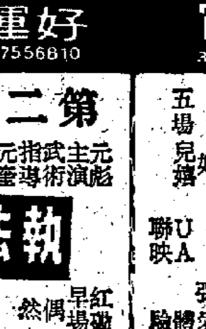
釒

• 個鬆 > 因





咒凶:映戲天明 图在大利 **運好** K7556810 磡紅 Ethan



法。滞入 法学美 宙宇 3.7570510 3.7426117 五今男天 映週二第 兒<sub>好</sub>惹專出 婚好禍門更

彈笑紅粉爆再星斗反 驗體愛性生女學大·點四宙字 O操二四 分行:點

5-776351 五今男天 兒<sub>好</sub>惹事出 嬉<sup>妈</sup>禍門更 自<u>賴</u>惹身天 棄
此
救生

彈笑紅粉爆再星斗反 雅 十明 者魔半珠 邪 平 夜 場 出少四 鐘婦場

威山

宜不童兒 能 存走飛り 務裏場壁簷 鄭元 華國 朗元

天今後最 四加六是 點開場後 殺出 殺 出 山 威 虎 宣不童兒 映獻天明 乃木變 伊木形

還牙 都國運海 集三

場五後最 之豪科花 作放西拉 以牙 車 天 **站量** 宜不意兒 宜不童兒 **有處獻明** 難男映天 

本足裝原·場四日每 點九、點六、點三、點12 氣更山中孫 溫有山中孫

有處獻明,運以五最 難男映天 牙牙場後 人 場四 顯美早 人場 · 點 香色場 條裝兩場午 心八公,夜

場五天今, 選二第 像卡奥本美角邀榮本 獎金斯屆國逐請獲片 事故京北 劇喜國美海拍國中在部一第 發公華 王 導 孫 監 行司文 方正演 鈴小製

鐵

慶普

性 早新 愁愛場都

映明

海破勇

金

**爸師・場夜午頓盛華** 

軍牌雜妹靚

都新

一當 午 普 學選場夜慶

場上後長春英雄 咒凶天明

仔港香

H551449

城前九 際國 1522748

不兒 宜童 平 場午 夜安•夜 缘<del>方</del>四 點

**坞五** 奚 週 二第 出嘉 指武導元指武主元 品示 革術演奎導術演彪

然偶<sup>早紅</sup>

敦倫 珠明

後最場五天今

烈猛更「血滴一第」比鬥戰 演主揭察李

0.762432 3.629880 場五後最

**漢好工打**· 天明 真打警場四 軍打花 上點 源滿怨青早國 桃火吞場華 人麗夜午<sup>場四半十元</sup>

塲五後最 速岩看 主 鍾 曾 演冰慧 偉志 納除領 多 仔

:天明 玉 場午女豪現場四運海 國浦·夜 放代·點運海



million.

· 雄到得恰並「 若正為更治不金 有傳責沉相顯馬 所》志實反得獎

地 自然 讓 外 龍。 不 過 周 獨 發 也 是 同 樣 的 機 智 知 教 龍 一 道 在 電 影 人 如 不 過 周 河 爱 可 没 沙 龍 方 海 技 取 勝 , 獲 得 一 項 一 海 技 取 勝 , 獲 得 一 項 一 第 本 教 龍 一 道 在 電 影 人 如 想 發 也 是 同 樣 的 機 智

葵

0-208708 0-755733

映獻塲五天今

華

最

線 林 人震 詳子

芳

主 張 演奏女

珠吐龍雙

順

場五天今

映獻天明

門臨喜八

故堂早 宫隙 事口場 宫隙

佬

蘭利 順

0-4229463-432659

天今後最

味尋番

映獻天明

事本性

性輪首本日

所診色場四 療情・點

試

油脂

首色,

了可亞大有飾中 一愛姐旗經演, 新的靚飾驗人其

洋南 **5-7**37388

場五後最 港 出殺 山威虎

聲凱都京

影院 宜不童兒 廣 梅金香場午 瓶港・夜 告 伊木郯獻明 乃形映天 無軽能 九 (4) 海南

嫉放點 要務場 塊傷浦法 頓盛華台舞利 旋凱 整華 後最今 車 70正 車 0牌 令最後**監** 木乃伊 木乃伊 今五場 佛 場五後最 場五後最 東京郎邦

鄭 周 玲裕 愛潤 路占 | 科花森士 | 茜拉 你情歌 我願恭色 湿以牙牙 献明映天 有處難男 雄梟東尖半點擊金

我願 二人投 四十點二九

没有與他

家在男仔最 便外人,重 好邊最有要

宮麗碧

速從看欲

九七五兩時

牛津

之戀

樂 娱 5-243253

場五天今

映獻天明

門庭客八

獺

佬

故堂 四 十 點 五 三 九

(宜不意兒) 伊乃木形變 製

74、揮到 法者性

3.7245444 5-708861 情

漢好工打